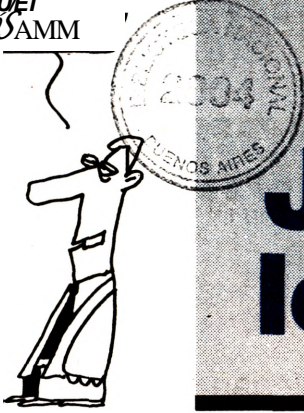


e:ms vacaciones m.v.2  
A UN LUGAR DE EXCLUSIVO  
BAZILIN CARO PEROM  
mSASBCRWRO PEXGUET  
----- / No HACES AMM



## INTERESANTE

^^“Veo a algunos funcio-  
^1 nanos de segunda o ter-  
cera línea que pierden mucho  
tiempo en mirar hacia atrás, y  
yo creo que les conviene mi-  
rar hacia adelante”, dijo ayer  
Carlos Reutemann, rompien-  
do su silencio público. Es  
que el viernes el presidente  
Néstor Kirchner dijo que las  
investigaciones sobre la re-  
presión en diciembre de  
2001, entre otros lugares en  
Santa Fe, habían estado  
“ocultas bajo tierra”. Nervio-  
so, Reutemann desconfió:  
“Sería interesante tener una  
cinta grabada”.

Lo. to  
2 \$  
oc Cu-o  
< 2

.O.O -ZLO  
ILO \$  
y CO  
O IC  
OZ  
guay ional  
DO

## Reclame Verano/12

Hoy:  
Qüinter  
Grass

i#1

Ol— .

Añ La manta  
**fio** corta,  
por Juan Sasturain

Quiere meterse en  
las obras que realicen  
las empresas  
**El Gobierno  
abre el gas**  
Página/4

Para el fiscal jylolina Pice» Carrascosa jiató a María Marta García  
Belsunce por una disputa origiriada en dinero del narcotráfico

# “El dinero del Cartel de Juárez impone silencio a los vinculados al crimen”

Páginas/10/11

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA 17 FEB 2004  
COLECC N D: 10.355

## EXCLUSIVO

Tercera nominación de Kirchner para la Corte Suprema luego de Zaffaroni y Argibay.  
El Presidente propondrá a la camarista civil y experta en mediación Elena Highton de Nolasco, quien ya aceptó ser candidata

Página/3

# MAJ SANADORA ES...



Fotomontaje: Enrique Abbate

La Justicia Penal citó a la gobernadora de Santiago para indagarla, y si no se presenta pedirá su desafuero para someterla a un interrogatorio

# La Nina asta bh problemas

Páginas/12/13





**El juez Norberto Oyarbide busca cuentas en Suiza.**  
Los depósitos ascenderían a unos 7 millones de dólares.

# Oyarbide y Speroni buscan cuentas de Menem en Suiza

En los últimos tiempos es poco lo que se sabe de sus actividades y sus apariciones no son frecuentes. Ayer, de hecho, el ex presidente Carlos Menem tampoco hizo declaraciones, pero al menos se lo vio en público: estuvo en el juzgado federal de La Rioja para dar el “presente” en la causa por presunto enriquecimiento ilícito que le sigue el juez federal porteño Jorge Urso. Menem también está en la mira de los magistrados Julio Speroni y Norberto Oyarbide, quienes están investigando las cuentas bancarias que tendría en Suiza ya sea a nombre propio, como de allegados y familiares. Con ese objetivo ambos jueces viajaron a ese país y hoy empezarán a entrevistarse con colegas y funcionarios suizos para tratar de conseguir datos precisos al respecto.

Menem se presentó en el juzgado federal riojano a cargo de Pedro Carreño para dar cumplimiento a una disposición adoptada por Urso que establece que una vez por mes debe comparecer en el marco de la causa por presunto enriquecimiento ilícito. Según trascendió, para cumplir con ese trámite el ex presidente viajó especialmente desde Santiago de Chile, adonde se ha mantenido la mayor parte del tiempo desde el nacimiento de su hijo Máximo.

El paso de Menem por los tribunales riojanos no duró más de diez minutos. Uno de los abogados que lo acompañó, Juan Artico, explicó que el ex presidente “simplemente” se notificó “de un oficio del juez Urso que fija la comparencia una vez por mes del doctor Menem ante el

Los magistrados comenzarán hoy a reunirse con colegas y funcionarios en Ginebra, Suiza, para detectar cuentas bancarias del ex presidente. Por su parte, Carlos Menem se presentó ayer ante un juez federal de La Rioja por la causa de enriquecimiento ilícito.

juzgado de esta jurisdicción”. También aseguró que Menem se quedará en La Rioja “unos días y después vuelve a Chile”.

Además de Artico, acompañaron a Menem durante el trámite el también abogado riojano Jorge Vignas y otro letrado del estudio del ex juez Oscar Salvi, quien viajó especialmente desde Buenos Aires para la ocasión. Al abandonar los tribunales —donde se dispuso un fuerte ope-

rativo policial—, el ex presidente no hizo declaraciones, pero sí saludó a varias personas que estaban presentes en el lugar.

Así como ayer lo hizo en La Rioja, es posible que Menem tenga que pasar en algún tiempo más por los tribunales porteños si Speroni y Oyarbide avanzan en la investigación sobre las cuentas que se le atribuyen en la banca suiza. La comisión que viajó a Suiza encabezada por ambos magistrados arribó ayer a Berna y también visitará Ginebra para reunirse con la jueza Christine Junod. Esa magistrada debe responder los exhortos que los jueces argentinos remitieron a la Justicia de ese país en el marco de sus investigaciones y que hasta ahora han sido rechazados por presuntos errores de confección.

Oyarbide reclama datos sobre las cuentas atribuidas a Menem y su secretario privado, Ramón Hernández, existentes en la UBS de Ginebra y en el Banco del Gotard de Zurich, con saldos de unos 7 millones de dólares. Dichos depósitos fueron denunciados por los bancos suizos en julio de 2001, lo que ocasionó la apertura de una investigación penal en Ginebra por lavado de dinero.

Speroni, por su parte, investiga el contrabando de armas y aguarda que su colega suiza se defina sobre una lista de 28 argentinos de los que solicitó rastrear posibles cuentas en ese país. Entre ellos están el propio Menem, su cuñado Emir Yoma, sus ex ministros Domingo Cavallo y Erman González, el militar “arrepentido” Luis Sarlenga y el intermediario de la venta ilegal de armas Diego Palleros.

El canciller Rafael Bielsa y el ministro del Interior, Aníbal Fernández, viajarán hoy a Madrid para realizar una negociación con las autoridades del gobierno de José María Aznar tras el objetivo de normalizar la situación de los 100 mil argentinos que viven en España sin sus papeles en regla. La iniciativa surgió durante la reciente visita del presidente Néstor Kirchner y la intención del gobierno argentino es solucionar el

ANALIZARAN LA SITUACION DE ARGENTINOS ILEGALES EN ESPAÑA

## Bielsa y Fernández a Madrid

tema cuanto antes.

Bielsa y Fernández saldrán hoy a la noche y permanecerán en Madrid hasta el viernes. En su agenda tienen previsto reunirse con sus pares Ana Palacio y Angel Aceves. En su anterior reunión con Palacio fue que Bielsa acordó el armado de una comisión especial

que se ocuparía del problema de los inmigrantes en condiciones irregulares. Desde entonces, en la Cancillería argentina funcionó un equipo técnico a cargo del jefe de asesores, Eduardo Valdés, que trató de acelerar las gestiones para llegar a una solución aun antes de los 90 días que se habían puesto de plazo.

Entre los temas centrales que se tratarán está el de los argentinos con pedidos de expulsión, los que tienen el visado vencido y las condiciones que se exigirán para los nuevos visados. La Unión Europea mantiene una actitud cada vez más rígida sobre la inmigración, un dato que le acota a España las posibilidades de flexibilización. Pero las gestiones activadas desde Cancillería al menos ya consiguieron detener las expulsiones. Sin embargo, desde el Gobierno advirtieron que no buscan obtener un trato preferencial ni cupos de inmigración, algo que España ya les otorgó a otros países latinoamericanos.

Se calcula que hay entre 80 y 100 mil argentinos indocumentados en España mientras que la embajada argentina tiene registrados otros 43.500 argentinos con papeles. Esa cifra no incluye a quienes consiguieron la nacionalidad ni a los que tienen pasaporte comunitario obtenido a

través de Italia o Francia.

Junto a Bielsa viajará también el vicescanciller Jorge Taiana con un objetivo doble: ya que deben viajar por la inmigración aprovecharán para reunir a todos los embajadores argentinos en Europa. El encuentro se realizará en la embajada argentina en Madrid y se-

rá el primero de este tipo que realizará la Cancillería. A casi un año de iniciado el gobierno, hay embajadores en Europa que Bielsa y Taiana todavía no conocen. Por eso, su interés es establecer una relación más personal y también intercambiar opiniones sobre la situación en el Viejo Continente. “Nuestra idea es detallarle las líneas centrales de la política exterior de Kirchner y escuchar también qué piensan ellos”, explicó ayer un funcionario de Cancillería.

Arnaldo Pampillon



**Rafael Bielsa se reunirá con las autoridades españolas.**  
También viajó el ministro del Interior, Aníbal Fernández.

### “Desacuerdo” sobre Malvinas

El secretario de Asuntos Exteriores de Gran Bretaña, Bill Rammell, admitió anoche que “existe un desacuerdo significativo” con la Argentina respecto de los vuelos a las islas Malvinas. Y advirtió que “las ambiciones excesivas” pueden ser “peligrosas” para avanzar en los temas del Atlántico Sur.

En su primer día de visita al país, y antes de la reunión que mantendrá hoy con el canciller Rafael Bielsa, el funcionario británico dijo: “El deseo de hacer demasiado y muy pronto, puede impedir progreso alguno. Lamento que, a pesar de los considerables esfuerzos, no lleguemos a un acuerdo”, dijo al referirse a la suspensión de los vuelos charter a Malvinas al considerar que debían realizarse desde Argentina y no desde Chile. Además de abordar el tema de la deuda —reclamó “sustentabilidad” en la materia— el diplomático del Foreign Office y responsable de las relaciones con toda América latina, Rusia y Asia Central, se reunió ayer con un grupo de ONG, entre ellas CELS, FARN, y Cipeec.

También mantuvo una reunión de dos horas con el vicescanciller argentino, Jorge Taiana, para discutir varios asuntos multilaterales, como el combate al narcotráfico, el Mercosur, el ALCA, las reformas en el Consejo de Seguridad y la política migratoria, entre tantos otros. En el encuentro, del que también participó el embajador Robin Christopher, Taiana preguntó por la participación británica en Irak, aunque, al parecer Rammell, no mostró ningún atisbo de autocritica.





Highton viene diciendo a sus amigos que le molesta haber sido usada como referencia contra Raúl Zaffaroni, con quien no proyecta entrar en conflicto si llega a la Corte.

KIRCHNER PROPONDRA SU NOMBRE, EL TERCERO DESDE QUE ASUMIO

# Highton, otra mujer para la Corte

Por Martín Granovsky

Al final, fue otra mujer. Y no penalista, como Carmen Argibay. Elena Inés Highton de Nolasco es la especialista en Derecho Civil que el Presidente Néstor Kirchner propondrá como nueva integrante de la Corte Suprema de Justicia para una de las vacantes que dejaron Guillermo López y Eduardo Moliné O'Connor.

Página/12 pudo saber que Highton estuvo ayer a la tarde en la Casa Rosada para entrevistarse con Kirchner y recibir el ofrecimiento. Lo primero que hicieron fue presentarse, porque el Presidente y la abogada jamás se habían visto personalmente.

Kirchner insistió en el mismo argumento que escucharon antes sus nominados anteriores, Raúl Zaffaroni y Carmen Argibay.

—Quiero una Justicia independiente —le dijo a Highton según el relato recogido por este diario.

—Estoy segura, porque yo a usted no lo conocía —contestó la jueza.

En otro momento la propia Highton reivindicó la independencia judicial mientras aclaraba que, de todos modos, “el Poder Judicial también es parte del Estado”.

El argumento había sido esgrimido por Zaffaroni ante este diario cuando Kirchner lo propuso como el primer juez nuevo de la Corte Suprema.

—Sé que hay un cambio institucional y me gusta la idea de ser protagonista de ese cambio —dijo Highton.

La abogada, que cumplió 61 años el 7 de diciembre último, nació en Lomas de Zamora, vive en Paler-

mo y es madre de dos hijos, se preocupó en todo momento de aclarar que no es una conservadora en materia de Derecho.

En julio último, la fundación privada Fores definió a Highton como “políticamente independiente, sin vinculaciones con el actual gobierno”, y dotada de “un nivel académico destacadísimo”, que “demostró su vocación por la reforma judicial a través del impulso de la mediación”.

—Por estas razones, la propuesta de la doctora Elena Highton de No-

Cuando menos se esperaba, el Presidente tomó la decisión. A Raúl Zaffaroni, ya en funciones, y Carmen Argibay, en proceso de examen público, se sumará la civilista Elena Highton de Nolasco, una experta en mediación que está en la carrera judicial desde 1973.

mo y es madre de dos hijos, se preocupó en todo momento de aclarar que no es una conservadora en materia de Derecho.

En julio último, la fundación privada Fores definió a Highton como “políticamente independiente, sin vinculaciones con el actual gobierno”, y dotada de “un nivel académico destacadísimo”, que “demostró su vocación por la reforma judicial a través del impulso de la mediación”.

—Por estas razones, la propuesta de la doctora Elena Highton de No-

lasco para integrar la Corte es mucho más apropiada y conducente que la del doctor Zaffaroni, puesto que este último tiene una postura exageradamente crítica y hasta opuesta a la intervención del Estado en la delicada tarea de restaurar la Justicia y la convivencia armónica de sus habitantes”, decía el documento de la entidad que preside Alvaro Casalins.

Desde ese momento amigos de Highton registran una frase suya:

—No tengo nada contra Zaffaroni y me molesta que me usen para atacarlo a él.

¿Highton es peronista? Nadie, hasta ahora, le asigna militancia política. En todo caso su peronismo es prestado y está en los genes del marido, el ex médico de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Alberto Nolasco. Nolasco es sobrino de Arturo Jauretche, el escritor que llegó al peronismo desde el nacionalismo de Fuerza de Orientación Radical de la Joven Argentina (Forja) pero recién tuvo un cargo público, la presidencia de la editorial de la UBA, con el gobierno de Héctor Cámpora en 1973. Fue en ese año, justamente, que Jauretche recomendó a su sobrina política Elena Highton para iniciar la carrera judicial.

Su primer cargo fue el defensora oficial de incapaces y ausentes ante la Cámara Nacional de Apelaciones y Juzgados Nacionales de Primera Instancia Especial en lo Civil y Comercial. Siguió allí hasta 1979.

En mayo de 1979 fue jueza civil. En 1994 ascendió a camarista civil.

Desde comienzos de la década del '90 participó en iniciativas en favor de la mediación y métodos alternativos en resolución de disputas, su especialización académica.

De ahí su papel como vicepresidenta honoraria de la Fundación Libra.

Es docente en la Facultad de Derecho de la UBA, donde revista como titular, desde 1974. Decidido a colocar a otra mujer en la Corte, el Gobierno barajó el nombre de Elena Highton de Nolasco junto a los de Aída Kemelmajer de Carlucci, Hilda Kogan y Ana Figueroa.

Kemelmajer fue valorada, según relató un alto funcionario a Página/12, por su enfrentamiento en Mendoza con Raúl Moneta, pero el Gobierno temió que pudiera ser cuestionada por el poder del estudio de su marido. Hilda Kogan había ascendido en la consideración oficial. En su caso el temor fue que la designación apareciera ligada a presiones del duhaldismo y el radi-

**Diálogo: “Quiero una Justicia independiente”, dijo Kirchner a Highton. “Estoy segura, porque yo a usted no lo conocía”, contestó la jueza.**

calismo. Kogan no pertenece al “sistema” bonaerense. El miedo se basó en la imagen. Y con Figueroa el Gobierno no quiso sumar penalistas, tras Zaffaroni y Argibay.

Ayer, el Presidente confió a sus íntimos, que sin nombres nuevos en el candelero, prefería tomar la decisión y anunciarla.

Confía en que sean ciertas las informaciones recabadas por el Gobierno según las que Highton no tuvo actitudes en favor de las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura. Un punto débil

en este sentido es haber sido jueza en ese momento, pero el oficialismo pasó los cuestionamientos en el caso de Zaffaroni, que también fue magistrado en tiempos del gobierno militar.

Otro punto a favor que el Gobierno atribuye a Highton es que combina un perfil académico con la pertenencia a la familia judicial, sin estar ligada, a la vez, a grandes estudios de abogados.

“No pertenece a ningún lobby, y eso es básico”, fue uno de los razonamientos previos a su designación. “Y en términos concretos es partidaria de la doctrina del daño compartido entre deudores y acreedores privados, lo cual no es precisamente una idea conservadora”, fue otro argumento.

¿El Gobierno pensó que, con Highton, compensará el garantismo libertario de Zaffaroni y el garantismo laicista de Argibay? La respuesta obtenida para esta pregunta es que Kirchner no considera a Highton una contracara de aquellos dos ni la ve como una derechista que lo haga quedar bien con el establishment.

Sin embargo, en política es real lo real y también lo que muchos perciben como una realidad. Si Highton no ofrece ninguna arista irritante ni es conservadora, al Gobierno le vendrá bien como carta frente a la franja de centroizquierda, satisfecha ya por las designaciones de Zaffaroni y Argibay. Pero si, sin ser conservadora, lo parece, o si realmente un examen prolijo de los antecedentes de Highton termina ubicándola en el centroderecha, Kirchner sin duda aprovechará esta imagen ante los sectores de la población que más recelan del Presidente.



# Fuertes cambios para el negocio de las distribuidoras gasíferas

Por Cledis Candelaresi

Antes de haber terminado la renegociación de los contratos con distribuidoras y transportistas de gas, el gobierno de Néstor Kirchner introdujo por decreto drásticos cambios en las pautas de estas privatizaciones. De ahora en más, las licenciatarias estarán eximidas de costear con su caja las estratégicas inversiones para expandir las redes, obras que hasta ahora formaban parte de las obligaciones contractuales. Esos emprendimientos, a financiar en parte con el aporte de los usuarios actuales y en parte por los futuros “beneficiarios directos”, serán realizados en la órbita de las licenciatarias pero bajo la directa fiscalización del Estado, que decidirá cómo y cuándo se hará cada cosa. Por esta vía, gana injerencia en las privatizaciones gasíferas, a semejanza de la que consiguió en la relicitación de los peajes, cuando limitó la acción de los privados al mantenimiento y gerenciamiento de las redes.

Las nuevas reglas fueron introducidas a través de los decretos 180 y 181 publicados ayer en el Boletín Oficial. El primero de ellos prevé la creación de uno o varios fondos fiduciarios para financiar las obras de expansión, aquellas que las empresas transportistas y distribuidoras dejaron en suspenso desde que sus tarifas fueron congeladas.

La flamante norma aclara expresamente que el Estado no hará ningún aporte directo de dinero al fondo, que debería nutrirse de estas tres fuentes: programas especiales de crédito (por ejemplo, recursos del Banco Mundial para infraestructura); un “aporte específico” de los beneficiarios directos de las nuevas obras y “cargos tarifarios a pagar por los usuarios de los servicios de transporte y distribución”. Esta obligación de los usuarios hacia el fondo es tan contundente que subsistirá aun en el caso de que una distribuidora o transportista abandonara la concesión.

Lo que el aludido decreto no precisa es si aquel cargo es una porción de la tarifa actual, cuyo nivel definitivo se está definiendo en la renegociación, o si podría autorizarse un aumento sobre el precio del gas para todas las categorías de usuarios, justamente para que ese ingreso adicional sea destinado a la ampliación de las redes de gas natural.

Un esquema parecido utilizó el Gobierno para garantizar la ejecución de algunas inversiones en la órbita de Aguas Argentinas. Fórmula similar a la empleada para relicitar las rutas nacionales por peajes, en las que las obras sustanciales serán responsabilidad directa del Estado, que utilizará para esto al Fondo Fiduciario de Infraestructura alimentado con impuestos sobre los combustibles. La salida también está a tono con la idea que se barajó para mantener las privatizaciones de trenes urbanos; en todos los casos, sobre la base de un mayor protagonismo estatal sobre estas privatizaciones.

El nuevo esquema también entraña una redefinición de los grandes usuarios, habilitados a contratar directamente con los productores de gas, omitiendo a las distribuidoras. Esta facultad, que hasta el viernes ya existía para un puñado de grandes consumidores al estilo de las usinas de electricidad, por ejemplo, ahora se hará extensiva a otros rela-

Por decreto, el Gobierno les quitó a las concesionarias el poder de decisión sobre las obras prioritarias, pero también les quitó la responsabilidad de costearlas. Nuevo esquema de financiación.



Alejandro Elias

El Gobierno será el que defina qué obras se realizarán y el momento de ejecutarlas.

Habrán fondos fiduciarios que se nutrirán con parte de la tarifa y créditos especiales.

tivamente más modestos. “Un gran hotel o un importante restaurante de Puerto Madero podría dejar de ser cliente nuestro y sólo contratarnos el servicio de distribución”, advertían ayer en una distribuidora, sugiriendo que su negocio está resultando malherido.

Tampoco están muy entusiasmadas por la anunciada autorización para subir el precio a los grandes consumidores: como el margen de distribución permanece inalterado, firmas como Metrogas, Gas Natural Ban o TGN y TGS, entre otras, no reforzarían su caja y sólo verían pasar por sus manos un dinero que refuerza los ingresos de los productores. Pero esta presunta mella en el negocio de estas privatizadas tendría una compensación: distribuidoras y transportistas podrán también actuar como “comercializadoras”, comprando gas a granel y vendiéndoselo a esos mismos clientes que hoy corren riesgo de perder.

EMBARGO CONTRA CORREO ARGENTINO

## Tras el deudor del deudor

El juez neoyorquino Thomas Griesa, el mismo que le dio la razón al reclamo de inhibición de un grupo de acreedores de la Argentina, ordenó bloquear dos cuentas bancarias de la firma Correo Argentino, del Grupo Macri, por unos 11,5 millones de dólares porque la empresa le debe dinero al Estado. En su decisión, el magistrado se basa en que el Gobierno le reclama a esa compañía deudas por 400 millones de dólares.

Las cuentas inhibidas se encuentran en las filiales neoyorquinas de los bancos BNP Paribas y Lehman Brothers. La medida fue promovida por un fondo llamado Macrotecnic, que posee bonos de la deuda argentina en default por un valor nominal de 550 millones de dólares, según precisó Guillermo Gleizer, abogado argentino que defiende

PRESENTAN AMPARO PARA EVITAR LA SUBA DE TARIFAS

## Ajuste tras las audiencias

No alcanzó con el argumento oficial de que el precio del gas recién se podría aumentar una vez realizada la audiencia pública correspondiente. Las principales entidades defensoras de los consumidores reclamaron la anulación del decreto que habilita el incremento del fluido, y también de la electricidad para los grandes consumos. El abogado Ricardo Monner Sans llevó la cuestión directamente al Poder Judicial: presentó una acción de amparo contra eventuales tarifazos. La demanda quedó radicada en el despacho del juez en lo contencioso administrativo Martín Silva Garretón.

Aníbal Fernández, ministro del Interior, aclaró ayer que el aumento del gas para medianos y grandes consumidores podría llevarse a cabo una vez que finalice un proceso técnico, que incluye la realización de una audiencia pública. La misma vía rige para el GNC: las estaciones de servicio están impedidas de cambiar el tarifario y el Gobierno podría multar a los incumplidores.

Distinto es el caso de la electricidad. Un servicio que para las industrias y grandes comercios fue encausado con retroactividad al 1º de febrero último. La diferencia entre un servicio y el otro se debe a que en el caso de la electricidad están pendientes cambios por cuestiones estacionales. “Hay una autorización expresa de la Secretaría de Energía para aplicar aumentos estacionales”, explicó el ministro del Interior.

Los aumentos en el servicio eléctrico registrarán para aquellos usuarios que consumen más de 10 kilovatios/hora por mes. Desde esa cantidad hasta 300 kilovatios/hora sufrirán un incremento de entre el 15 y el 18 por ciento, franja en la que se ubican las industrias y comercios medianos. Para los que consuman más de 300 kilovatios/hora, el aumento será de entre 30 a 35 por ciento. Según el Gobierno, este grupo está constituido en su mayoría por productores y exportadores de commodities que comercializan sus productos en dólares.

A pesar de las explicaciones, un total de 16 entidades de defensa de los consumidores exigieron a Néstor Kirchner la anulación del decreto autorizando las subas. Las agrupaciones confeccionaron un documento crítico, que presentarán al jefe de Estado, y no descartan recu-

## La UIA avala el aumento

El presidente de la Unión Industrial Argentina, Alberto Álvarez Gaiani, consideró “acertado” el ajuste gradual en las tarifas de gas y electricidad, pues permitirá “acelerar” las inversiones fabriles demoradas. La razón es que los industriales ya no deberán temer futuros “desabastecimientos de energía”. Además dijo que el aumento sólo afectará al sector que representa, “a las industrias que han logrado recuperarse en el último tiempo, y dará margen para las pequeñas empresas que necesitan tiempo para adaptarse”. Según el titular de la UIA, el aumento no tendrá efectos negativos “si se aplica sólo en los (sectores) que ya crecieron”, por lo que no se acotará el nivel de crecimiento previsto para este año.

En la misma línea se expresó el director de Relaciones Externas del Grupo Techint, Luis Betnaza. “Me parece que lo que se ha hecho es bastante prudente; se ha hecho un avance en tarifas que en términos de lo que podría ser en valor en dólares sigue con un cierto rezago, pero por lo menos pareciera bastante encaminado a que haya puntos de equilibrio entre lo que hace falta para invertir y lo que hace falta para el consumo”, destacó casi como pidiendo más, pues “ya estábamos empezando a ver que se había frenado la inversión”, concluyó.

rrir al Poder Judicial en caso de que su reclamo sea denegado.

Según los defensores de los consumidores, los decretos dejan abierta la posibilidad de que se apliquen aumentos a los usuarios residenciales. “Se reiteran errores del pasado al prescindir del dictado de leyes”, afirma el documento. El informe, de tono crítico, concluye que el ajuste “no obedece a que las empresas productoras tengan mayores costos de producción sino que pretenden recuperar los altos márgenes de rentabilidad en dólares”.

Los incrementos de tarifas prometen convertirse en el primer cortocircuito entre las ligas defensoras de los consumidores y la adminis-

**Defensa: Un total de dieciséis entidades de defensa de los consumidores exigieron a Néstor Kirchner la anulación del decreto autorizando las subas.**

tración Kirchner. De hecho, Patricia Vaca Narvaja, actual subsecretaria de Defensa del Consumidor, lideraba una de las agrupaciones.

En el mismo tono crítico, el diputado socialista Héctor Polino aseguró que el anunciado incremento “producirá una enorme transferencia de recursos financieros hacia las empresas petroleras”.

Por su parte, el abogado Monner Sans pidió que, como medida cautelar mientras tramita el juicio, se prohíba cualquier tipo de suba en las tarifas de los servicios y se auspicie la intervención al defensor del Pueblo de la Nación para que resguarde los intereses de los usuarios.



AUMENTARAN LOS TAXIS EN CAPITAL AUN ANTES QUE EL GNC

# El reloj, más rápido que el surtidor

El titular de Infraestructura porteño admitió ante propietarios de taxis la necesidad del ajuste. Hoy analizarán su alcance.

Por Raúl Dellatorre

El Gobierno de la Ciudad de-  
finirá, en los próximos días,  
un aumento en la tarifa de los ta-  
xis que prestan servicio en la Ca-  
pital. Dicho incremento sería infe-  
rior al reclamado por las cámaras  
de propietarios de taxis —del 25 al  
40 por ciento—, pero buscará dar-  
le “algún grado de recomposición  
de ingresos al sector, a cambio de  
inversiones en la renovación de la  
flota y en el mantenimiento de la  
calidad del servicio”. Ayer, los re-  
presentantes de los propietarios de  
taxis fueron recibidos por Rober-  
to Feletti, secretario de Infraes-  
tructura del gobierno porteño, y  
hoy habrá un nuevo encuentro en-  
tre las partes, pero a nivel técnico,  
para analizar la rentabilidad del  
sector y no sólo a la luz del futuro  
aumento del GNC.

Los titulares de la Asociación de  
Taxistas de la Capital, la Federación  
Metropolitana de Propietarios de Ta-  
xis y la Asociación Empresaria de  
Taxistas llevaron ayer su demanda a  
las autoridades comunales, recla-  
mando un ajuste en las tarifas que ha-  
bía sido prometida en mayo del año  
pasado —en un plazo que se había fi-  
jado entonces en 90 días—, pero nun-  
ca se cumplió. El sector viene con un  
desfasaje de arrastre entre costos y  
tarifas, que está provocando —según  
admiten representantes del gobierno  
de la Ciudad— un deterioro del pa-  
rque automotor. El aumento en los in-  
sumos, repuestos y en el precio de las  
unidades nuevas se hizo sentir fuer-  
temente sobre la rentabilidad del sec-  
tor. “El aumento del GNC —anuncia-  
do, pero no aplicado todavía— tiene  
una incidencia menor, pero actuó co-  
mo detonante”, explicaron los repre-  
sentantes del Gobierno de la Ciudad  
en las negociaciones.

Las entidades de este sector del  
transporte urbano presentaron un re-  
clamo de fuerte ajuste de tarifas, a  
través de distintas propuestas que os-  
cilan entre un 25 y un 40 por ciento  
de aumento. En un caso, el pedido  
contempla un ajuste en tres etapas a  
lo largo del corriente año. La respues-

ta que recibieron de Feletti tuvo un  
tono comprensivo: “Si no queremos  
dejar caer el nivel del servicio, hay  
que pensar en una recomposición ta-  
rifaria”, les señaló a los visitantes du-  
rante el encuentro. Pero también les  
advirtió que “si aplicamos porcenta-  
jes tan altos de ajuste, el efecto va a  
ser que muchos usuarios se verán ex-  
pulsados y no se va a lograr la mejo-  
ra de ingresos esperada”.

La postura oficial frente al conflic-  
to podría traducirse en los siguien-  
tes términos: entre permitir cierto en-  
vejecimiento del parque de taxis a  
cambio de mantener la tarifa sin au-  
mento, y permitir algún aumento a  
cambio de inversiones, el gobierno  
se inclina por la segunda opción. Es  
decir, habrá aumento.

En el mes de mayo del año pasa-  
do, el gobierno admitió un aumento  
del 14 por ciento, prometiendo que  
una comisión definiría en 90 días có-  
mo se completaría la recomposición  
tarifaria. La comisión nunca se reu-  
nió y el tema quedó olvidado hasta  
que la semana pasada se anunció  
que, con el ajuste del gas para gran-  
des usuarios, también se afectaría el  
precio del GNC, combustible utili-  
zado por el 40 por ciento del parque  
de taxis porteños.

Aunque la incidencia del eventual  
aumento de dicho combustible no es  
tan significativa, el anuncio fue el de-  
tonante para que los taxistas volvie-  
ran al reclamo de un ajuste en su ta-  
rifa. Tan es así que ni siquiera ensaya-  
ron, como planteo alternativo, que se  
compensara a los estacioneros para  
que les siguieran vendiendo el GNC  
al precio actual, tal como se hizo con  
el gasoil en su momento en beneficio  
de los transportistas de carga.

Sobre 38 mil unidades habilitadas  
como taxis en Capital, se calcula que  
hay 29 mil en actividad. La edad pro-  
medio del parque se encuentra en-  
tre 5 y 8 años, con autorización a cir-  
cular con hasta 12 años de an-  
tigüedad. Las asociaciones de taxis-  
tas reclamaron extender ese límite a  
14 años, pero difícilmente el gobier-  
no porteño acceda. La intención ofi-  
cial es alentar la renovación de la  
flota y no hacer concesiones para su  
envejecimiento. Parte de la propues-  
ta al sector iría por el lado de una re-  
baja en las patentes para las unida-  
des cero kilómetro que se incorpo-  
ren al servicio. “Somos partidarios  
de dar incentivos a cambio de inver-  
sión”, refirió Feletti.

El valor actual de la “bajada de  
bandera” —encendido del reloj— es-  
tá en 1,28 peso y la ficha por reco-  
rrido, en 14 centavos. Los respon-  
sables técnicos del área de Trans-  
porte del Gobierno de la Ciudad es-  
tudian si conviene aplicar un por-  
centaje único a ambos componen-  
tes de la tarifa o diferenciar, alen-  
tando más el uso del taxi para via-  
jes largos (menor ajuste en el valor  
de la ficha). Los expertos aseguran  
que la composición del aumento no  
es neutra con respecto a la concen-  
tración del sector. También se ana-  
liza, como hipótesis, un aumento  
pautado —en dos o tres etapas— de la  
tarifa. Todo ello dependerá de los  
resultados de las reuniones técnicas  
que comienzan hoy. Y de la reac-  
ción del público ante estas primeras  
noticias sobre el ajuste.



“No vamos a cambiar congelamiento de tarifas por deterioro del servicio”, advierten desde el gobierno. Las autoridades porteñas buscan evitar el envejecimiento del parque de taxímetros de la Ciudad.

LLEGO LA MISION DEL FMI PARA LA SEGUNDA REVISION

## “No somos enemigos del Fondo”

Contra lo que podría inter-  
pretarse como la preocupa-  
ción del FMI en su relación con  
la Argentina, que no sería otra co-  
sa que el avance de la renegocia-  
ción de la deuda con los privados,  
el Ministerio de Economía infor-  
mó ayer que este tema no será de  
la incumbencia de la misión del  
Fondo que visita el país. Esa avan-  
zada se reunirá mañana con los  
funcionarios locales y recién el  
jueves con Roberto Lavagna. Por  
las dudas, el ministro volvió a de-  
clarar, esta vez a un diario britá-  
nico, que no accederá a una rees-  
tructuración que se limite a tras-  
ladar el problema de deuda hacia  
adelante. Además, anoche, el mi-  
nistro desmintió que se haya pe-  
leado con el presidente Kirchner.

A pesar de haber sido la cuestión  
casi excluyente de la relación bila-  
teral en las últimas semanas y el  
centro de la demandas por la “bue-  
na fe”, el tema de la renegociación

de la deuda con los privados pare-  
ce haber abandonado súbitamente  
la agenda de la misión del FMI que  
está en Buenos Aires para moni-  
torear las metas para la aprobación  
de la segunda revisión. Para el vocero  
del Ministerio de Economía, “la se-  
gunda revisión no incluye ningún  
tópico por el cual el FMI tenga que  
conocer las características de la  
oferta a los acreedores privados”.  
Así, las cuestiones “subjetivas” que  
tanto preocuparon días pasados pa-  
recen haber abandonado la escena.  
“No sólo no será el punto funda-  
mental de la revisión del acuerdo si-  
no que ni siquiera forma parte de  
los temas inherentes a la segunda  
revisión”, remarcó el vocero. Al  
menos formalmente, “el FMI no es  
parte en la negociación”, y por lo  
tanto la Argentina no tiene la obli-  
gación de informarle al Fondo so-  
bre los detalles. “La segunda re-  
visión no incluye ningún tópico por  
el cual el FMI tenga que conocer las  
características de la oferta”, afirmó  
el vocero.

En la misma línea, el ministro del  
Interior, Aníbal Fernández, expre-  
só que “la Argentina sobrecumplió  
expectativas” en materia monetaria  
y fiscal. Realidad que se espera “sea  
reconocida en la segunda revisión”  
de las metas del acuerdo firmado en  
septiembre. Además, acorde al mo-  
mento de la negociación, la belico-  
sidad fue dejada de lado. “No so-  
mos enemigos del FMI, somos so-  
cios”, y “aspiramos a que esta re-  
visión llegue en tiempo y forma para  
cumplir como corresponde: esta-  
mos convencidos de que va a ser  
así”. Del resultado positivo de la re-  
visión depende un desembolso del  
Fondo de 1500 millones de dólares,  
pero también el pago que la Argen-  
tina debe hacer al organismo por  
3100 millones. El presidente Néstor  
Kirchner advirtió que si no te-  
nía al menos un adelanto del visto  
bueno del FMI, no tocaría las reser-  
vas monetarias para pagarle.

Tras la reunión que mantuvieron  
en Miami el ministro Lavagna y el

director gerente del FMI, Horst  
Köhler, el país respondió con algu-  
nas medidas reclamadas por el or-  
ganismo para acceder al segundo  
visto bueno del acuerdo. Entre ellas  
se destacan la conformación del sin-  
dicato de bancos que tendrá la ta-  
rea de bajar los lineamientos de Du-  
bai a una propuesta concreta dentro  
de los próximos 60 días y el anun-  
ciado aumento de tarifas de servi-  
cios públicos, el que, según el Go-  
bierno, no tendrá mayor incidencia  
en los precios minoristas.

En tanto, en un reportaje conce-  
dido al diario londinense *Financial  
Times*, Lavagna sostuvo que el Go-  
bierno no encubrirá los errores que  
cometió el capital financiero inter-  
nacional durante la década pasada,  
cuando el país colocó más de un  
centenar y medio de títulos de deu-  
da a nivel mundial. “A algunos en  
Wall Street les gustaría encubrir los  
errores del pasado, pero nosotros no  
lo haremos”, destacó Lavagna.

## Código de conducta

El ministro de Finanzas de  
Alemania, Hans Eichel, sostuvo  
en Brasilia que su gobierno abo-  
ga para que el Grupo de los 20  
adopte un “código de conducta”  
que posibilite solucionar con  
agilidad crisis económicas como  
la que sufrió recientemente la  
Argentina, “con normas claras  
para actuar y negociar”. El G-20  
en cuestión es el fundado en  
Berlín en 1999 y que reúne a  
ministros de Economía y presi-  
dentes de Bancos Centrales de  
países industrializados y unas  
pocas “economías emergentes”,  
como Argentina y Brasil. Su ob-  
jetivo central es fortalecer el sis-  
tema internacional y consolidar  
las bases para el desarrollo eco-  
nómico. Eichel arribará hoy al  
país para encontrarse con Néstor  
Kirchner y Roberto Lavagna.

## Cuidado con el monopolio

Un aspecto seguido con aten-  
ción por los expertos en transpor-  
te del Gobierno de la Ciudad es la  
creciente concentración en la  
propiedad de los taxis en circula-  
ción. Cada vez es mayor el nú-  
mero de unidades que pasan a  
manos de flotas de un único pro-  
pietario —o sociedad propietaria—,  
desplazando al “tachero” indivi-  
dual. La propiedad de “talleres  
de reparación asociados, la nego-  
ciación global de los seguros y las  
contrataciones corporativas de  
clientes” son algunas de las ven-  
tajas sobre los que manejan sus  
propias unidades. “Hay que ser  
muy cuidadoso al momento de  
tomar decisiones sobre las ta-  
rifas, porque sin quererlo tam-  
bién se puede estar alentando el  
monopolio”, señalan, en tono de  
autoadvertencia, en el gobierno.



Por José Natanson

Como tantos otros, Carlos Altamirano pasó del sueño revolucionario a un progresismo moderado, del maoísmo al reformismo. Investigador del Conicet, profesor de la UBA y de la Universidad de Quilmes e integrante de la redacción de la revista *Punto de Vista*, Altamirano analiza en diálogo con *Página/12* la relación de Néstor Kirchner con la experiencia de los '70. "Esta versión de los '70 es una versión más relativa a la memoria y a la identidad que a la historia efectiva. Es una corriente que se conecta con su pasado y produce una rememoración de ese pasado en torno a esta visión en la que, por ejemplo, (Mario) Firmenich no tiene ningún lugar. Es una versión estilizada y depurada", asegura Altamirano.

—Partiendo de un concepto de Juan Carlos Torre, usted dividió al país entre dos esferas —la peronista y la no peronista— a partir de las cuales explicó el desarrollo de la crisis del 2001. Después de seis meses de gestión de Kirchner, ¿cree que se puede seguir hablando de dos esferas diferentes?

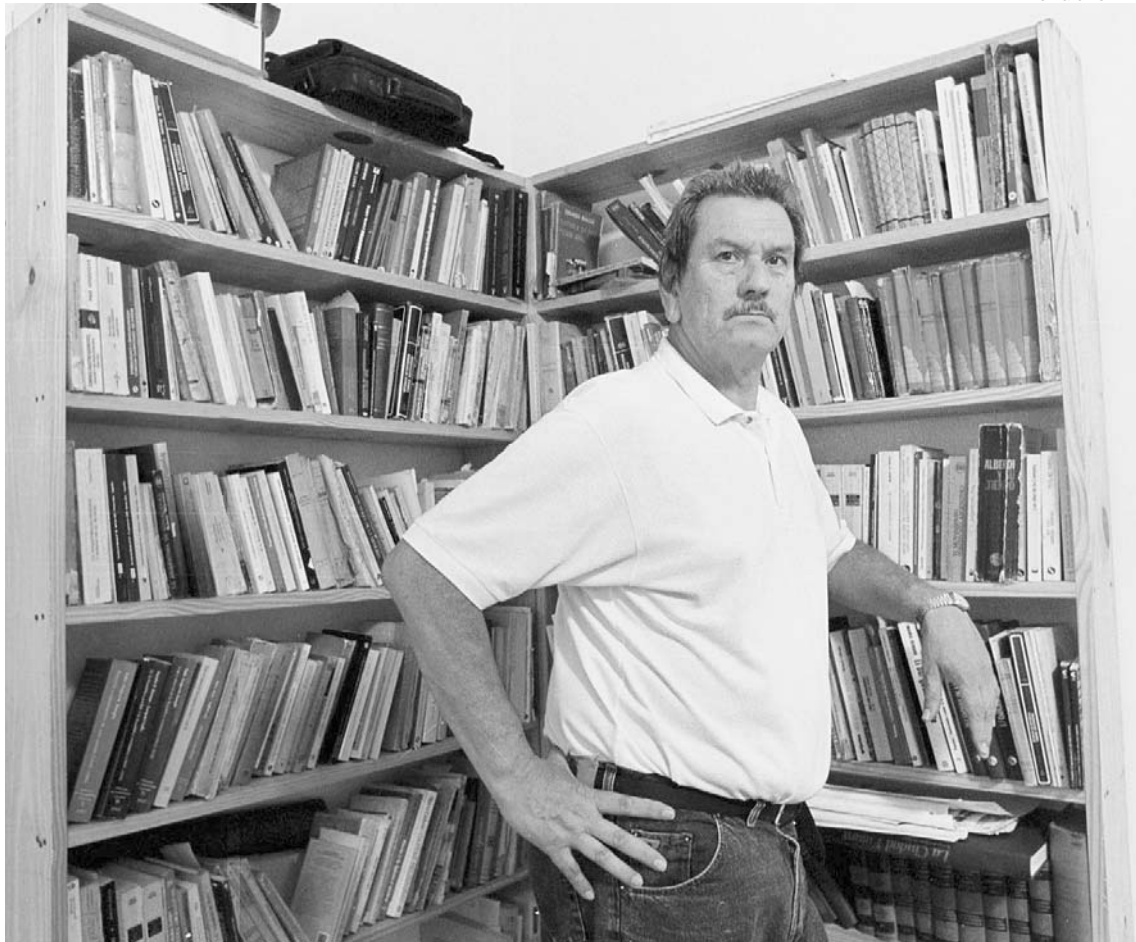
—La incorporación de Kirchner ha cambiado la representación que uno podía hacerse de las cosas. Hace un par de años, Alan Pauls, en un artículo muy divertido y agudo, pensaba el peronismo a partir de una película de ciencia ficción de los '60, "La mancha voraz": una mancha, de origen extraterrestre, se expandía a costa de los objetos que encontraba en su camino. Este proyecto de la transversalidad tiene algo de eso. En el peronismo de izquierda, y evidentemente Kirchner está inscripto en esta tradición, siempre tuvo vida una idea cuya fórmula acuñó Jauretche en los '50: barajar y dar de nuevo. El supuesto era que el modo en que se habían distribuido las fuerzas políticas no había sido bueno, que las cartas no se habían distribuido bien. Había nacionalistas que se habían puesto contra el pueblo y socialistas que habían estado contra la nación. Jauretche decía que había que poner en comunicación las fuerzas de la izquierda con las fuerzas nacionales. Esta idea siempre apareció en el interior de la izquierda peronista, que fue, hasta los '70, un actor más ideológico que político.

**Versión:** "Se funda en la idea de que el verdadero peronismo era el portado por los jóvenes de los '70 y que el elemento armado fue contingente y en general, un error".

Y en la transversalidad está presente esta idea de redistribuir el modo en que se han dividido las fuerzas políticas. Sobre todo al comienzo de la gestión de Kirchner se vieron pasos que tenían el sentido de recomponer o estimular otro modo de distribución de las fuerzas.

—¿La idea es producir un reagrupamiento?

—Sí. En la Argentina la izquierda, al menos la izquierda reformista, tiene dos alas. Una socialdemócrata, con base en los socialismos



Bernardino Avila

CARLOS ALTAMIRANO, SOCIOLOGO

## "Kirchner trae una visión estilizada de los años '70"

El sociólogo

Altamirano, en

diálogo con

*Página/12*, trató

de explicar las

novedades del

liderazgo

presidencial. Define

a Kirchner como un

peronista que no

actúa como tal.

Destaca su relación

con la clase media y

su alejamiento de la

liturgia justicialista. Y

lo define como un

setentista peculiar.

tingente y en general un error.

—El sociólogo Marcos Novaro sostuvo que los dirigentes del progresismo sufren porque el peronismo ocupa el espacio que supuestamente ellos deberían representar. En los '70 la izquierda, o una parte importante, aceptó esa realidad y jugó dentro del peronismo. ¿Está sucediendo lo mismo ahora?

—Sí, con una diferencia: este gobierno no solicita la identificación peronista de sus simpatizantes. No

dice que para apoyarlo deben cantar la marcha o adherir a la mitología peronista. De hecho, la iconografía peronista no ocupó ni ocupa un lugar relevante. En cualquier caso, es efectivamente un viejo problema, que no se plantea sólo después del '45. Ya el socialismo había sufrido por el hecho de que buena parte de las clases populares que teóricamente debían adherir a ellos adherían al radicalismo. Esto es así porque en la Argentina los actores políticos no se constituyen a partir de los clivajes de clases sino que dan lugar a movimientos interclasistas. Esto, por ejemplo, pone en dificultad a la burguesía, y por eso la fórmula de John William Cooke: "el peronismo es el hecho maldito del país burgués".

—La idea es que ni el peronismo ni el radicalismo respetan los clivajes de clases: ¿Kirchner forma parte de esta tradición?

—Claro. En el caso de Menem había hecho una fusión interclasista, con una figura más tradicional en Latinoamérica, la de las fuerzas conservadoras de bases populares. Era novedoso el modo en que se habían combinado los elementos, pero el tipo de movimiento no era nuevo. Incluso en la Argentina, el Partido Conservador era en muchas provincias un partido popular y populista. En Kirchner, lo novedoso está en el papel de las clases medias. Son las que fueron ganadas en primer término por el discurso y la acción del Gobierno. Kirchner, por ejemplo, no fue a la CGT. Menem sí. Y la agenda de temas, la Corte, los derechos humanos, la lucha contra la corrupción, es el repertorio de las clases medias urbanas. Hablando abstractamente, quizás haya habido otros episodios en los cuales las clases medias y populares hayan sido puestos en conexión. Hay un momento en los '70. Pero la gravitación de la columna vertebral era formidable, tenía que ver

con el lugar central de la clase obrera en el capitalismo de esos años. Eso hoy no está.

—Kirchner interpela a las clases medias urbanas, al votante progresista. Sin embargo, también consiguió —y se preocupa por cuidar— el apoyo del peronismo tradicional.

—Ha logrado una política de compromiso. Estaba obligado a buscar su consolidación como presidente reconocido por el peronismo. Eso queda claro en su alianza clave con Duhalde. Era inevitable que se moviera en esta dirección, dado el modo en que accede a la presidencia, por obra de una especie de carambola política. Uno lo ha visto interpelar directamente a la opinión, que es la opinión de clases medias. Tomó buena parte de las expectativas y del atractivo del Frepaso, que había logrado activar y luego representar a esos sectores. Kirchner asumió ese legado en disponibilidad. Y por otro lado dio una serie de pasos destinados a consolidarlo como presidente reconocido por el peronismo. Es un presidente que procede del peronismo, pero no actúa como un presidente peronista.

—¿Cree que es posible construir un partido transversal que articule con Kirchner sin sumarse al peronismo?

—Es difícil. El problema no radica en que el peronismo absorba todo elemento que tenga por adelante o todo aliado sino en definir una agenda que le dé sentido a una fuerza de este tipo. Es un problema político ideológico, porque estamos frente a un gobierno muy activo, que produce acciones permanentemente y que obliga a toda fuerza política a definirse frente a las disyuntivas que crea. De todos modos, hay algunos aspectos de la acción en la esfera oficial en la que es posible marcar diferencias.

—¿Cómo cuáles?

—Temas puntuales. La actitud frente al gobierno de Uruguay. Batlle es un reaccionario, eso está claro. Pero hay una imagen de la Argentina arrogante, que irrita no ya al gobierno sino al pueblo uruguayo. Hay que tener en cuenta la sensibilidad. Ese tipo de presión, independientemente de la causa, que por supuesto es justa y hay que tramitar, puede asociarse fácilmente con la mala imagen de los argentinos en Latinoamérica: la arrogancia. Lo mismo con la retórica del Gobierno en relación con algunos

**Novedad:** "Lo novedoso está en el papel de las clases medias. Son las que fueron ganadas en primer término, por el discurso y la acción del Gobierno".

temas económicos: es inútilmente desafiante, irritante sin necesidad. Los desafíos frente a los poderosos del mundo se ejercitan a veces mediante un exceso de retórica confrontativa que no es necesario ni deseable. Cuando estaba en Malvinas, Menéndez dijo: "que venga el principito". Una vez que uno dice esa frase, o muere con las botas puestas o se pega un tiro. Es mejor no decirla. Yo fui maoísta, y Mao decía que no conviene provocar al tigre con la vara corta.



LOS DIPUTADOS KIRCHNERISTAS RECLAMAN COMISIONES

# Cortocircuito con duhaldistas

Por Felipe Yapur

El armado de las comisiones parlamentarias en Diputados continúa generando conflictos. El kirchnerismo no cesa en su intento por conseguir una distribución más acorde a los tiempos que corren. Critican la falta de una definición y, sobre todo, la permanencia del menemismo en el control de ciertas comisiones que consideran una contradicción con el proyecto que representa el presidente Néstor Kirchner. Por ahora el duhaldismo —representado por el jefe de la bancada José María Díaz Bancalari— pidió más tiempo. Los representantes del patagónico pusieron fecha límite el próximo jueves mientras dejaban sin efecto —previa recomendación de la Rosada— el pedido de sesión especial para debatir la negociación de la deuda.

El viernes de la semana pasada un grupo de diputados del kirchnerismo se reunió con el vicepresidente primero de la Cámara baja, el santacruceño Eduardo Arnold. En el encuentro los legisladores plantearon el disgusto que le producía la indefinición del armado de las comisiones. Toda la información que tenían era parcializada y se limitaba a aquellas que le tocaría al grupo ultraoficialista. “Lo que sucede es que el duhaldismo nos muestra sólo el menú fijo y no la carta”, se quejó ante este diario un diputado patagónico que participó del cónclave.

Desde que comenzó la danza de las comisiones, poco antes de la renovación de la cámara en diciembre, el cuadernito donde se iban anotando los diputados siempre estuvo en manos de la duhaldista Graciela Camaño. Cualquier duda, sugerencia o queja debían

**Industria: “El Presidente habla de apoyar la industria argentina y el duhaldismo quiere que Adrián Menem encabece la Comisión de Industria”.**

ser remitidas a la legisladora que por ese entonces ni despacho tenía porque asumía recién el 10 de diciembre. Había muchos cuestionamientos por parte del kirchnerismo que se oponía a la presencia, por caso, de Carlos Ruckauf al frente de la comisión de Relaciones Exteriores. Por recomendación del propio Eduardo Duhalde todo se postergó para febrero.

El problema es que el mes en cuestión está finalizando y todavía no hay nada cerrado o al me-

El grupo de legisladores kirchneristas reclama por la presencia de menemistas al frente de varias comisiones. Como el duhaldismo pidió tiempo para definir posiciones, quedaron en reunirse el jueves.



Pablo Piovano

José María Díaz Bancalari, duhaldista y jefe de la bancada de diputados del P.J.

Los kirchneristas pusieron como límite el jueves para definir las designaciones al frente de las comisiones.

nos es lo que sostienen los hombres del Presidente. Y por ello el encuentro del viernes.

Tras la reunión, Arnold se encontró con Díaz Bancalari. El patagónico le transmitió la inquietud de sus compañeros. El bonaerense, muy suelto de cuerpo, le recomendó que hablara con Camaño. Arnold tomó aire e intentó mantener la calma. El duhaldista insistió que se reúna con la legisladora y el salteño Juan Urtubey: “Soy el representante del Presidente en el bloque, represento a un grupo importante de diputados. Si vos pretendés que me encuentre con ellos, entonces yo te mando dos perros míos”, reaccionó Arnold. La situación no pasó a mayores cuando Bancalari se comprometió a dar el jueves una respuesta al reclamo.

Según los kirchneristas, los cuestionamientos van más allá de los lugares que les corresponden. Consideran como una contradicción el hecho de que “mientras el Presidente habla de regenerar la burguesía nacional, apoyar la industria argentina, el duhaldismo quiere nombrar como presidente de la Comisión de Industria a Adrián Menem”. Los ultraoficialistas aseguran no tener nada en contra del riojano y sí mucho con-

tra el modelo que representa. Algo similar ocurre con los salteños Urtubey y Lelya Chaya, presidente de Asuntos Constitucionales y representante ante el Consejo de la Magistratura respectivamente.

De todas formas, el kirchnerismo no es todo lo homogéneo que parece. Este tema generó uno que otro roce con los encargados de llevar adelante las negociaciones, el rionegrino Osvaldo Nemirovski y el mendocino Alfredo Fernández. Sus colegas consideran que se

concentraron demasiado en garantizar sus aspiraciones y no tanto en las del sector.

Por otra parte, ayer el grupo kirchnerista sufrió un revés. Decididos a apoyar la posición del Presidente frente a la negociación de la deuda externa, anunciaron durante la mañana una convocatoria a sesión especial. Por la tarde debieron dar marcha atrás cuando desde la Rosada llegó la recomendación de “no sobreactuar” el respaldo y todo quedó en la nada.

CGT, CTA Y LA UIA IRAN HOY AL SENADO

## Discutir la nueva ley

La Comisión de Trabajo del Senado continuará debatiendo hoy la nueva ley de reforma laboral enviada por el Ejecutivo. A lo largo de toda la jornada se escucharán las posiciones de los representantes gremiales de los trabajadores y de los grupos empresarios.

A las once de la mañana será el turno del titular de la CGT oficial, Rodolfo Daer. A las quince estará presente la Unión Industrial Argentina y a las diecisiete Víctor De Genaro y las autoridades de la Central de Trabajadores Argentinos.

El nuevo proyecto laboral es el único incluido por el Gobierno en la convocatoria a sesiones extraordinarias. Convocatoria que tan solo tiene diez días de plazo. Lo que más allá de la voluntad política de los distintos bloques parlamentarios dificulta la aprobación de la norma.

El período extraordinario de sesiones comienza formalmente el 19 de febrero y se extiende hasta el fin de mes. En la conducción del bloque oficialista de la cámara alta se especulaba ayer que la iniciativa ob-

tendría el respaldo del cuerpo en la sesión prevista para el próximo 24. Esto complica que a su vez sea aprobada en Diputados antes de que finalice el mes. Lo que llevaría a que el proyecto finalmente deba seguir tratándose en el período ordinario de sesiones que será inaugurado por el presidente Néstor Kirchner el primero de marzo.

El titular de la bancada radical en Diputados, el catamarqueño Horacio Pernasetti señaló que su bloque no aceptaría debatir el nuevo proyecto si éste no obtiene antes dictamen favorable de la respectiva comisión parlamentaria. Esto demorará sin duda los tiempos de sanción de la nueva ley.

Hasta el momento el Gobierno logró el respaldo de los gremios y de las empresas. Aunque algunos legisladores radicales tienen algunos reparos con algunos aspectos del nuevo proyecto y repiten que “el Gobierno quiere legislar para los diarios”, difícilmente puedan oponerse a la iniciativa oficial teniendo en cuenta que viene a reemplazar la ley que marcó la suerte de la Alianza, tarjeta Banelco mediante.

AFICHE

## La vieja antinomia



Varias calles de la ciudad de Buenos Aires aparecieron ayer empapeladas con afiches que muestran imágenes del asesinado ex secretario general de la CGT, José Ignacio Rucci, y del ex integrante de Montoneros Fernando Vaca Narvaja, organización que se adjudicó el crimen del gremialista ocurrido en septiembre de 1973. En los carteles aparece una foto grande de Rucci, con la leyenda “mártir” (es la clásica imagen de Rucci que se utiliza para recordar el aniversario de su muerte) y a un costado, la cara de Vaca Narvaja con la inscripción “asesino”. El ex montonero arriesgó que los afiches anónimos “se vinculan con la solicitada de las 62 Organizaciones Peronistas que sacó Gerónimo Venegas, de Uatre, y Juan José Zanola, de los bancarios” el último fin de semana en un diario porteño. Vaca Narvaja denunció que “se están montando una serie de provocaciones. Además de estos afiches que son de un enorme costo y de la solicitada, se produjeron enfrentamientos con un nivel de violencia que perjudica a los sectores populares, porque enfrenta a los sectores medios con los piqueteros”, dijo sobre los incidentes que se registraron el viernes en la avenida 9 de Julio.

## Duhalde viaja

El titular de la Comisión de Representantes Permanentes de Mercosur, Eduardo Duhalde comenzará hoy el primer tramo de su gira por los países andinos, con el objetivo de poner en marcha el proceso de unificación política de las naciones sudamericanas. En su agenda está prevista para mañana una reunión en Lima con el presidente del Perú, Alejandro Toledo, y el jueves se encontrará en Quito con el jefe de Estado de Ecuador, Lino Gutiérrez. En ambos países se reunirá también con las cámaras empresariales más representativas y con dirigentes parlamentarios.

## Cuénteme de nuevo

El juez federal Rodolfo Canicoba Corral volverá a indagar hoy a Martín Fraga Mancini, ex secretario del ex senador Remo Costanzo, en la causa en la que se investiga el pago de sobornos para aprobar la ley de reforma laboral. El magistrado fijó la audiencia, prevista para las 10, luego de que el imputado asegurara en una entrevista para el diario *Río Negro* que “más adelante” iba a hablar de lo ocurrido con las coimas. Fraga Mancini podría ser sometido a una pericia caligráfica para determinar si fue quien escribió el “recibo” con los nombres de los senadores y los montos.

## Nuevos transversales

Los senadores nacionales Vilma Ibarra (Frente Grande), Rubén Giustiniani (socialista), Carlos Rossi (Partido Vecinalista de Córdoba) y Diana Conti (Frepasso) dieron el primer paso para un futuro trabajo parlamentario común con la firma de un proyecto de respaldo a la gestión del presidente Néstor Kirchner sobre la deuda externa.

En el proyecto de declaración, Ibarra, Conti, Giustiniani y Rossi señalan que “el tema de la deuda externa no es un tema excluyente del Presidente sino de toda la sociedad. Del resultado de las negociaciones que el Poder Ejecutivo lleva adelante dependerá nuestro futuro y el de las generaciones venideras”. En círculos cercanos a los legisladores se comentaba ayer que esta iniciativa es el primer paso para la confección de una agenda parlamentaria en común.



Dr. Guillermo Rafael Navarro

# Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

En venta en todos los kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

*Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.*

*Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.*

*Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.*

*Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.*

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



Elisa Carrió, junto al legislador del ARI Fernando Melillo y al abogado alemán Wolfgang Kalek.

El encuentro ocurrió en la Legislatura porteña. El eje de la reunión: la causa Mercedes Benz.

## Carrió impugna a Righi y Righi impugna a Carrió

El ARI objetará al candidato a procurador general alegando que defendió jurídica y políticamente al secretario del Smata. "Yo tuve que exiliarme por defender los derechos humanos", dijo Righi.

La líder del ARI, Elisa Carrió, anunció que su partido solicitará la impugnación de Esteban Righi al cargo de procurador general de la Nación. La oposición al candidato del Gobierno para reemplazar a Nicolás Becerra surge de que según el ARI el penalista patrocinó al secretario general del gremio de los mecánicos Smata, José Rodríguez, en la causa en la que se investigan las desapariciones de los trabajadores de la fábrica Mercedes Benz durante la última dictadura militar. "Nadie puede ser imputado por defender a alguien. Lo cierto es que la actuación en esta causa sumada a la defensa acérrima de Rodríguez ante la OIT como un perseguido político muestra un compromiso que va más allá de la defensa en una causa tan paradigmática en materia de violaciones de derechos humanos", aseguró Carrió. Righi dijo que no es el defensor de Rodríguez y replicó: "No sé lo que hizo Carrió por la defensa de los derechos humanos, pero cuando ocurrieron los hechos yo tuve que exiliarme por defenderlos".

Antes del golpe de Estado del 24 de marzo de 1976, en tiempos de la Triple A, Rodríguez escribió en una carta al ministro de Justicia en la que describía a la comisión interna independiente de la planta como "prohibida por la subversión". Definió un paro de cuatro mil obreros como "típico acto de la guerrilla de la fábrica". Según documentos del archivo de la Federación Internacional de los Trabajadores Metalúrgicos (Fitim) -de la que Rodríguez fue suspendido como vicepresidente a raíz de esta causa- el gremialista y el entonces ministro de Trabajo Carlos Ruckauf, pidieron el despido de más de 115 trabajadores de la fábrica, entre ellos quince que después del golpe militar fueron secuestrados y desaparecidos.

Righi dijo ayer que, "al margen de las diferencias que podamos tener, Rodríguez no hizo lo que le imputan".

Afirmó que su actuación se limitó "a pedir al fiscal un certificado sobre el estado de la causa, y él me dijo que no había elementos para llamar a Ro-

dríguez a indagatoria".

Righi fue ministro del Interior del presidente peronista Héctor Cámpora en 1973, y debió exiliarse en 1974. La Triple A primero y la dictadura después lo demonizaron por la liberación de los presos políticos el 25 de mayo de 1973 y un famoso discurso contra la tortura en la Policía Federal.

A favor de Righi, quien pudo regresar al país recién en 1984, un miembro del Gobierno aseguró que "no defendió a ningún represor sino a un dirigente sindical que también fue perseguido y que no fue procesado" por la Justicia. Señaló, además, que la defensa de personajes cuestionables es en parte la tarea de los abogados penalistas. Y agregó que Righi, quien debió exiliarse y cuyos bienes fueron confiscados en 1976, fue sin duda una víctima de la dictadura.

Righi, actual titular de la cátedra de derecho penal en la UBA, fue propuesto la semana pasada por el Gobierno para suceder a Becerra. Para acceder al cargo, debe pasar un proceso de evaluación similar al que se usa para los jueces de la Corte Suprema. Es decir, que particulares, gremios o agrupaciones de derechos humanos o sociales o académicas podrán opinar sobre su designación. Luego tendrá que pasar por una audiencia pública en el Senado. Si supera todas las instancias, volverá a ocupar un cargo oficial después de treinta años.

Carrió hizo el anuncio en la Legis-

latura de la Ciudad de Buenos Aires después de entrevistarse con uno de los abogados de la Coalición Alemana contra la Impunidad en Argentina, Wolfgang Kalek, y familiares de desaparecidos. "Nos vamos a hacer cargo de la impugnación de Esteban Righi en el Senado de la Nación, sumado a la verificación mediante informes si es que ha cobrado o cobra una jubilación de privilegio después de haber estado apenas 49 días en el cargo de ministro del Interior", dijo Carrió.

Los bienes de Righi fueron sujetos a expropiación por parte de la dictadura en 1976.

En la reunión de Carrió y Kalek también estuvieron presentes las diputadas Susana García y Marta Maffei y el presidente del bloque de la Legislatura, Fernando Melillo, y los familiares de desaparecidos de origen alemán Marcelo Von Schmeiling, Luisa Wettengel y Elsa Oesterheld.

Kalek ya les planteó sus reservas sobre la designación de Righi al vicescanciller Jorge Taiana y al secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde. "La causa de Mercedes Benz es emblemática y demuestra la profunda conexión entre el poder económico y la represión en la década del 70", dijo Carrió. Kalek agregó que "se trata de desentrañar las causas de las violaciones de los derechos humanos porque la destrucción del movimiento obrero era uno de los objetivos y se lo puede notar muy bien en esta causa".

### ARGIBAY EN LA LEGISLATURA

## Respaldos y disensos

La diputada porteña Fernanda Ferrero rechazó que la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires deba pronunciarse acerca de la postulación de Carmen Argibay para integrar la Corte Suprema de Justicia.

Ferrero, del bloque Unión para Recrear -alianza entre Ricardo López Murphy y Patricia Bullrich- salió así al cruce de su colega "marcrista" María Florencia Polimeni, quien presentó un proyecto de re-

solución para que la Legislatura respalde la candidatura de la jurista que actualmente se desempeña en el tribunal internacional que juzga los crímenes cometidos en la ex Yugoslavia. La iniciativa de Polimeni fue resistida incluso dentro de su propio bloque y, en cambio, fue respaldada por el oficialismo. Diputados porteños kirchneristas hicieron su propio proyecto de apoyo a Argibay que, junto con el de Polimeni, sería tratado esta semana.



PIDEN QUE NO PERMITAN CONGRESO DE CASTELLS

# Piqueteros en Mar del Plata

El intendente de Mar del Plata, Daniel Katz, no quiere a los piqueteros de Raúl Castells en su ciudad. Cuando se enteró que el último fin de semana de febrero el Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados tiene previsto realizar allí su Congreso Nacional Anual, el jefe del municipio le pidió al ministro del Interior, Aníbal Fernández, que intervenga para impedirlo. El encuentro es el sexto que realiza la agrupación en Mar del Plata, pero en esta ocasión coincide con una semana en la que se profundizó el debate sobre la forma de protesta de los piqueteros. El reclamo del movimiento de Castells en el hall del Ministerio de Trabajo durante seis días y los incidentes del viernes en un corte de la Avenida 9 de Julio parecen teñir el pedido de Katz. "Cualquier trastorno en la circulación generará incalculables inconvenientes a la gran cantidad de turistas que ingresan y egresan de la ciudad", justificó el intendente.

"El Gobierno ya no sabe qué hacer para obstruirnos el camino", se enojó Castells apenas supo del intento de Katz de impedir el encuentro de su movimiento, que se realizará durante el fin de semana del 28 y 29 de febrero. "Garantizamos que no va a haber ni el más insignificante problema, pero no vamos a suspenderlo ni cambiar de lugar por el deseo de un intendente", dijo el líder del MIJD.

En la carta enviada a Fernández, el intendente basa su pedido en que "no coincidimos con algunos sectores que utilizan metodologías que a través de sus formas de protesta lesionan los intereses y los derechos del resto de la sociedad". Sin embargo, según aseguraron los organizadores del Congreso, el encuentro "no es una protesta y no tiene previsto el corte de calles. Es un plenario que reúne a todos los delegados del país una vez por año".

En el 2003 el Congreso piquetero se realizó en un centro de deportes marplatense. Aunque entonces Katz ya era jefe comunal de General Pueyrredón, en esa oportunidad no puso ningún reparo a su organización. El MIJD reunirá este año más de dos mil desocupados que se trasladarán en tren hasta la ciudad

El MIJP del dirigente Raúl Castells realizará en la última semana de febrero un Congreso en Mar del Plata, pero el intendente de esa ciudad, Daniel Katz, pidió al gobierno nacional que lo impida.



Raúl Castells, dirigente del MIJP que realizará su congreso en la ciudad de Mar del Plata.

El intendente quiere impedirlo para evitar conflicto con los turistas.

turística. La masiva llegada de piqueteros es algo que parece preocuparle a Katz, quien explicó que "Mar del Plata es una ciudad que adquiere un ritmo y una dinámica muy particular en cada temporada, y el turismo constituye una de sus principales fuentes de ingresos para todos sus vecinos".

El intendente, que integra las filas de la UCR y fue dirigente de la universitaria Franja Morada, aclaró que tiene un trato "bueno y fluido con todas las organizaciones piqueteras" de Mar del Plata y que la visita de el MIJD "altera las reglas de juego de la ciudad. Aquí evitamos los cortes de calles, que se quedan cubiertas y cualquier cuestión que altere la paz social o que facilite una escenario de violencia de cualquier lugar". En ese sentido, el radical aclaró que no está "en contra de aquellos desocupados que luchan por un futuro mejor, de los que

se esfuerzan a diario por mejorar sus condiciones de vida".

La molestia que siente Katz por albergar durante dos días a los piqueteros en la ciudad coincide con el malestar de algunos sectores de la población por los hechos ocurridos el último viernes, cuando un grupo de desocupados golpeó a un taxista que quería pasar un corte

que estaban realizando en la Avenida 9 de Julio. "Parece que ahora todo lo que hacemos tiene una repercusión muy grande -se defendió Castells-. Nosotros lo único que pedimos es que respeten que una asociación civil tenga un encuentro en un espacio cerrado."

Informe: Martina Noailles.

## “Con olor a operativo”

El dirigente de Federación Tierra y Vivienda (FTV), Luis D’Elía, calificó de “cipayos” y “gorilas” a los piqueteros que agredieron el viernes a automovilistas cuando realizaban un corte en la Avenida 9 de Julio. A su entender “no tenía olor a operativo de inteligencia”, como se interpretó, ya que en esos casos “siempre ha sido a cara tapada, y acá se vio claramente a tres o cuatro” de los manifestantes. Además, consideró que estas acciones no implican una “escalada de violencia” de los sectores más duros, ya que “no es la historia” y que “no tienen nada que ver” con los representados por el piquetero “duro” Raúl Castells.

## Partido de Sobisch

El gobernador del Neuquén, Jorge Sobisch, anunció ayer que impulsará un partido nacional de centro-derecha para discutir “en serio” y explicó que su objetivo principal es “ofrecer a la ciudadanía una nueva alternativa a los sucesivos fracasos que se han dado en la Argentina”. El mandatario aseguró que viajará por todo el país para mostrar lo que se hace en su provincia y proponer los lineamientos donde “tendrán cabida los que quieren la paz y el trabajo, y no habrá espacio para los intolerantes que ocupan las calles para destruir”. Sobisch aspira a hegemonizar ese sector desde el Movimiento Popular Neuquino (MPN) y por lo pronto ya empezó a acercarse al menemismo disperso y en retirada y al intendente de Escobar, Luis Patti, cabeza del Partido de Unidad Federalista mientras sondea a otros partidos vecinales y provinciales.

## Firestone en marcha

La conducción del Sindicato Unico de Trabajadores del Neumático Argentino (Sutna) y militantes de la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA) bonaerense se movilizarán hoy hacia la embajada japonesa para reclamar que la firma Bridgestone-Firestone reincorpore a los 94 despedidos en el establecimiento de la localidad de Llavallol. Los trabajadores se concentrarán a las 17 en el Obelisco y desde allí marcharán hacia la sede diplomática. El jueves el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, recibirá a las partes en un intento por resolver el conflicto. La reunión había sido postergada por la toma del Ministerio por parte de los piqueteros de Castells.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 10, Secretaría Nº 19, con domicilio en la calle Callao 635, Planta Baja, Capital Federal, comunica por dos días en los autos "HSBC BANK ARGENTINA S.A. c/Krave S.A. y otros s/ejecutivo" que cita a KRAVE S.A. (CUIT Nº 30-62510408-0) a estar a derecho dentro del término de cinco días a partir de la última publicación del presente, y a constituir domicilio y oponer excepciones si las tuviere, bajo apercibimiento de designar Defensor Oficial para que lo represente. Buenos Aires, 30 de diciembre de 2003. Dra. Fernanda D'alessandri. Secretaria.

## A otros comedores

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires anunció que a partir de hoy redireccionará la entrega de raciones que recibía el comedor Simón Bolívar, al que pertenecían algunos de los desocupados que el viernes agredieron a un taxista durante un corte de tránsito en la avenida 9 de Julio. Las autoridades porteñas explicaron que la ayuda no será suspendida sino que los 120 beneficiarios que asistían a dicho comedor podrán obtener su prestación alimentaria en tres instituciones vecinas. Esos comedores son Casa del Niño (Venezuela 1511), San Pedro Telmo (Humberto Primo 330) y el Hogar Félix Lora (Paseo Colón 798).

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

• ABOGACIA  
• ARQUITECTURA  
• BIOQUIMICA  
• CONTADOR PUBLICO  
• FARMACIA

• Lic. en ADMINISTRACION  
• Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA  
• Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO  
• Lic. en Cs. DE LA EDUCACION  
• Prof. de CIENCIAS de la EDUCACION  
• Lic. en CIENCIA POLITICA  
• Lic. en COMERCIALIZACION  
• Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL  
• Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO  
• Lic. en DISEÑO GRAFICO  
• Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.  
• Lic. en PSICOLOGIA  
• Lic. en PSICOPEDAGOGIA

• Prof. en PSICOPEDAGOGIA  
• Lic. en PUBLICIDAD  
• Lic. en QUIMICA  
• Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES  
• Lic. en RELACIONES LABORALES  
• Lic. en RELACIONES PUBLICAS  
• Lic. en SISTEMAS  
• ANALISTA DE SISTEMAS  
• Lic. en SERVICIO SOCIAL  
• ASISTENTE SOCIAL  
• Lic. en SOCIOLOGIA  
• ODONTOLOGIA  
• PROCURACION  
• Prof. en INFORMATICA

DOCTORADOS EN  
• DERECHO  
• PSICOLOGIA SOCIAL

MAESTRIA EN  
• PSICOANALISIS

ESPECIALIDADES EN  
• CIENCIAS PENALES  
• ORTODONCIA  
• PSICOLOGIA CLINICA

POSTITULO  
• Prof. UNIVERSITARIO

CURSOS  
• MEDICINA ESTETICA  
• PYMES  
• MATRICULA PRODUCTOR DE SEGUROS  
• ORGANIZACION DE EVENTOS  
• ACOMPAÑAMIENTO TERAPEUTICO  
• NEUROPSICOLOGIA DINAMICA

Informes en:

CAPITAL

Bme. Mitre 1411

Parral 221

Perú 1162

Dependencia SAN ISIDRO

Edison 3243 - Martínez

Dependencia LANUS

Hipólito Yrigoyen 4655

Aranceles mensuales vigentes: 1º año y Graduados \$ 160.- • 2º año \$ 165.- • 3º año \$ 170.- • 4º año \$ 175.- • 5º y 6º año \$ 180.-





El viudo Carlos Carrascosa, acusado por homicidio.

"Colaboró, presenció la lucha, la pelea y el asesinato."

## La hipótesis de la familia

En el escrito de ayer, el fiscal reafirma la postura que tiene desde el primer día: el viudo fue el asesino y todo el entorno tapó el crimen. La familia, por su parte, insiste en su hipótesis central: María Marta fue a jugar al tenis, empezó a llover, volvió antes a su casa y se encontró dentro de la vivienda a un grupo de vigiladores de la empresa de seguridad del country y a un vecino –Nicolás Pachelo– que estaban robando. Como los conocía a todos, la mataron.

Estos son los elementos que, según la familia, sostienen esa pista: ♦ Eran tiempos del corralito y había fuertes rumores de que Carrascosa y María Marta tenía más de un millón de dólares en su casa.

♦ Los propios vigiladores admiten que robaban en las casas, aunque bienes menores.

♦ El vecino Nicolás Pachelo dijo que a la hora del crimen estaba en la Capital Federal. Las cámaras de seguridad del country demostraron lo contrario: recién salió de El Carmel a las 19.10, después del asesinato. Hay, además, tres testigos que declaran en sede judicial que lo vieron trotando cerca de la casa de María Marta.

♦ Pachelo está imputado en varias causas por robo y su madrastra afirmó, también en sede judicial, que tiene sospechas de que haya tenido relación con la muerte de su padre.

♦ Al día siguiente del crimen, desayunando en una estación de servicio de Pilar, le preguntó a un mozo qué se sabía del asesinato del country, cuando hasta ese momento se hablaba de accidente, no de crimen.

Pese a estas evidencias, el fiscal nunca quiso avanzar en la investigación de esta pista y desechó los numerosos pedidos de la familia y de sus abogados. En el escrito de ayer aprovechó la oportunidad para enterrar esta hipótesis: "El dinero ilegítimo del Cartel de Juárez es el que mueve los actos y elimina por banales las hipótesis de raterías, robos y móviles pasionales insinuados por los investigados".

Por Raúl Kollmann

María Marta García Belsunce, junto a su esposo Carlos Carrascosa, sus hermanos y cuñados y dos vecinos del country, Nora Taylor y su marido conformaban un grupo que lavó dinero del narcotráfico proveniente del Cartel de Juárez. En ese marco, hubo una disputa por plata y Carrascosa, ayudado por alguno de ese grupo, terminó matando a su mujer. Esta es la versión que ayer, sorpresivamente, disparó el fiscal Diego Molina Pico y con la que quiere dar por cerrada su investigación, por lo que pide que toda la causa pase a juicio oral. Los elementos en los que se basa el fiscal para relacionar el caso con el narcotráfico son cuatro. Dos giros –no se consigna de cuánto– realizados por María Marta y su esposo a Estados Unidos en época del corralito. El hecho de que Nora Taylor, vecina del country y acusada de encubrir el crimen, tiene una hermana que fue indagada en la causa en la que se investigó al Cartel mexicano en la Argentina. Y, por último, que el esposo de Taylor, Michael, integró una empresa que junto a otro vecino del country operó en la Bolsa y con el Banco General de Negocios, a través de los cuales, supuestamente, blanqueó dinero del narcotráfico. El próximo paso del expediente García Belsunce es la aceptación o el rechazo de la elevación a juicio oral. El juez Diego Barroetaveña seguramente le dirá al fiscal que la investigación no está avanzada y rechazará el pase al juicio oral, por lo cual el expediente transitará una nueva confrontación entre el magistrado y el fiscal. La Cámara de Apelaciones tendrá entonces la palabra.

Una de las mayores incógnitas del asesinato de María Marta es el móvil del crimen. En el expediente no hay personas que declaren que la mujer tenía mala relación con su marido y todas las versiones sobre homosexualidad o infidelidades quedaron en la nada. Por ello, el fiscal, para cerrar la investigación, debía dar una interpretación de por qué mataron a María Marta. Esta es la conclusión de Molina Pico:

Molina Pico pidió que Carlos Carrascosa y su entorno vayan a un juicio oral. Dice que a García Belsunce la asesinaron para tapar cuestiones de dinero ilegítimo. Y que la familia actuó como mafia y cumplió la "omertà".

♦ "Ingentes cantidades de dinero ilegítimo provenientes de las operaciones que realizó en la Argentina el Cartel de Juárez son las que atan conciencias y las que mueven los actos e imponen silencio a los vinculados a este crimen, eliminando por banales las hipótesis de raterías, robos y móviles pasionales de toda índole insinuados por los investigados".

♦ "En la agenda de María Marta figura el número de Vicente Fernández Ocampo, Bicho, que trabajaba en Exprinter, hoy Banco Bannex S.A. El 28 de diciembre de 2001, en plena efervescencia del corralito, por orden de una nota enviada por MM transfiere dinero al Northern Trust Internacional Bank

de Nueva York, transferencia prohibida por la legislación vigente a la fecha".

♦ "Siete días después del asesinato, Carrascosa también se comunicó con Bicho. ¿Qué orden de transferencia le dio?", se pregunta el fiscal.

♦ "Michael Taylor –acusado por encubrimiento– forma parte de la empresa Valbonne S.A. que tomaba dinero del Banco General de Negocios de los tristemente famosos hermanos Rohm. Los mismos de los fraudes en el Uruguay y las quiebras en Nueva York".

♦ "En el caso del Cartel de Juárez, que protagonizó una historia de lavado millonario de dólares de México en la Argentina, tenemos otro vínculo muy fuerte: ¿quién fue indagada y procesada como testaferrero en estos autos del Cartel de Juárez? Laura Helena Burgues, hermana de Nora Taylor". Según su familia, Burgues fue indagada, pero se le dictó la falta de mérito, o sea que no la procesaron sino que el juez Rodolfo Canicoba Corral consideró que no había elementos suficientes ni para procesarla ni para sobreseerla. Además, está en libertad.

♦ "Cuando Carrascosa comienza su retiro de las operaciones bursátiles (años antes del crimen), el que lo sustituye en casi todos los sectores es Guillermo Bártoli, su cuñado. Parece que no sólo blanquearon dinero pormedio de operaciones financieras sino que el blanqueo de otra suma similar pudo ser operada mediante la compra de acciones en Buenos Aires y su venta en el exterior, operación conocida para salir del corralito en la Argentina".

Este es el resumen de las evidencias que, según Molina Pico, relacionan el asesinato con opera-

LAS OPERACIONES EN ARGENTINA DEL

## Inversiones en bienes

El Cartel de Juárez es la mayor organización mexicana dedicada a la introducción de cocaína, heroína y marihuana a los Estados Unidos desde México. Tuvo notoriedad mediática en la Argentina a fines de la última década, cuando se difundió que el dinero obtenido del tráfico de drogas financió parte de la campaña presidencial de la fórmula Eduardo Duhalde Ramón "Palito" Ortega en 1999. El nexa, según el Preinforme de Lavado de Dinero realizado por el Congreso, habría sido el banquero menemista Aldo Ducler.

En la investigación realizada por la Comisión investigadora del Congreso, encabezada por Elisa Carrió, figura un apartado denominado "Ducler y el Cartel de Juárez", donde su primer párrafo destaca: "El informe de Interpol-México sobre el Cartel de Juárez y sus actividades en la Argentina describe una intrincada red de contactos, haciendo eje en el ex funcionario del gobierno de Carlos Menem, Aldo Luis Ducler. Ducler fue el principal asesor financiero durante la campaña presidencial de Ramón Ortega. Cuando Menem le restó su apoyo a Ortega, Ducler fue separado de la campaña. Todo esto podría constituir un indicio en relación con que el ex presidente podría ha-

ber aprobado las inversiones del Cartel de Juárez en la Argentina. Estos indicios reciben mayor sustento al observar que las inversiones se canalizaron a través del Citibank de Nueva York, el mismo camino elegido por el banquero Raúl Moneta, de estrecha vinculación con Menem e involucrado en diversas maniobras de lavado de dinero".

El ex jefe de la Interpol mexicana Juan Miguel Ponce Edmonson, que durante años investigó a la organización mexicana, visitó la Argentina en 2002 y confirmó que, a través de testaferreros, el Cartel había destinado, al menos, 250 mil dólares a la fórmula presidencial peronista en 1999 y aseguró la vinculación del jefe del Cartel, Amado Carrillo Fuentes –alias el Señor de los Cielos– con Ducler y el operador de bienes raíces argentino Nicolás Di Tullio. "El narcotráfico es tan importante en la economía mundial que puede permear cualquier condición política y social en cualquier país", había advertido. Además, Edmonson aseguró que la organización mexicana había elegido la Argentina, a mitad de la década menemista, como país "de descanso e inversión" cuando comenzó a ser perseguido y perseguido en México.

"Investigaciones de las autoridades mexicanas acreditaron la exis-

COPIADORA? IMPRESORA? FAX? ESCANER?  
Blanco & Negro? Color? **La respuesta es...**

**LANIER**  
Sistemas digitales y analógicos

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

external  
market s.r.l.



Tel: (54-11) 4865-0200

www.external-market.com.ar

e-mail: external@external-market.com.ar

Humahuaca 4526 (1192)  
Ciudad de Buenos Aires

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.



MATARON TRAS UNA DISCUSION POR DINERO SUCIO

# de Juárez en el caso Belsunce

ciones de lavado de dinero, en buena medida del narcotráfico, que protagonizaban Carrascosa, María Marta y su círculo más cercano. El fiscal afirma que hubo una pelea entre ellos y que no fue un killer de ningún Cartel sino el propio marido o algún allegado el que disparó contra la víctima, con el dinero sucio de por medio. “Es todo muy fantasioso, una fábula, una locura”, fueron los distintos calificativos que usaron los abogados de las distintas partes, incluso enfrentadas, desde Alejandro Novak, abogado de Bártoli, hasta Roberto Rivas –defensor del vecino acusado por la familia, Nicolás Pacheco– pasando por los abogados del

**Silencio: “Ingentes cantidades de dinero provenientes de las operaciones que realizó en la Argentina el Cartel de Juárez imponen silencio en este crimen”.**

médico y la masajista.

Respecto de la forma en que mataron a María Marta, el fiscal introdujo algunas novedades. Dice que Carrascosa “se dirigió a su casa, entró a la misma solo o junto a otra u otras personas que lo esperaban. Participó en el enfrentamiento con su mujer, colaboró o presenció impávido la pelea y los disparos. Y luego dejó a otro u otros el arreglo de la escena del crimen”. Después, para disimular, Carrascosa fue –según la versión del fiscal– hasta el club house a tomarse un lemoncello, con lo que evalúa como una mentira que el marido de María Marta y su cuñado hayan estado viendo los partidos de fútbol por televisión.

CARTEL MEXICANO

## y política

tencia de una ramificación del Cartel de Juárez en la Argentina. Esta célula delictiva, primordialmente, se ocupó del ocultamiento de las sumas provenientes del tráfico de estupeficientes. Los miembros de este Cartel siempre han estado interesados en la simulación de inversiones inmobiliarias internacionales a efectos de dificultar el rastreo del producto ilícito”, asegura el informe de la comisión legislativa. También detalla que el dinero era triangulado con M. A. Bank Mercado Abierto, propiedad de Ducler, con el Citibank de Nueva York.

En el apartado 8.9 “Investigaciones Recientes en la Argentina”, el informe refiere a operaciones inmobiliarias de lavado de dinero en Capital Federal y Mar del Plata. Según el escrito, un testigo de identidad protegida señala que a uno de esos campos –la Estancia Rincón Grande, del partido bonaerense de General Pueyrredón– concurrían habitualmente Di Tullio y Ducler.

El Cartel de Juárez comenzó a operar en 1985 en el estado de Chihuahua, al norte de México. Desde el inicio, fue el nexo de tráfico de droga entre Colombia y Estados Unidos, pero –según investigaciones periodísticas– también llevaba armas desde el norte hacia el país latinoamericano.

Otro ingrediente novedoso de la resolución del fiscal es que acusa a Carrascosa de haber coimeado al primer médico que llegó a la casa, Juan Gauvry Gordón, y a la masajista, para que taparan todo lo ocurrido. “Tan alto o tan convincente es el poder económico de la negociación que ambos, Gauvry Gordón y la masajista Michelini se convierten en los más rápidos y más voluntariosos títeres del encubrimiento”, sostiene el texto de Molina Pico. “¿Cuánto costó ese arreglo? –se pregunta el fiscal–. Posiblemente una suma irrisoria”.

Para redondear su acusación, el fiscal enumera las formas en las que Carrascosa y los allegados de María Marta intentaron tapar el crimen:

◆ Carrascosa instaló la teoría del accidente doméstico, que no resulta lógico y que algunos de los familiares cuestionaron.

◆ El fiscal insiste en una polémica pericia: asegura que en la cabeza de María Marta pusieron pegamento para tapar los orificios de bala. Molina Pico sostiene que ello está ratificado por los peritos, mientras que en el expediente la cuestión es negada por forenses y peritos del máximo nivel.

◆ Carrascosa y los demás integrantes del entorno se deshicieron de pruebas, entre ellas la bala que no penetró el cráneo, el famoso pituto.

◆ Mintieron al decir que estaban viendo el partido de fútbol.

◆ Bloquearon la intervención policial.

◆ Consiguieron un certificado de defunción truco.

◆ Limpiaron la escena del crimen, el baño.

Los defensores de los imputados rechazan estos cargos e insisten, por ejemplo, en que fueron ellos quienes revelaron la existencia del pituto antes incluso de realizarse la autopsia, que más allá de idas y vueltas, el jefe de Investigaciones y el propio fiscal estuvieron en el velatorio y que el viudo y su cuñado estuvieron viendo los partidos de fútbol.

Fuera de toda esta confrontación de pruebas y evidencias, ahora el expediente va a manos del juez Barroetaveña, quien le pedirá opinión a las partes. Como es obvio, todos rechazarán la elevación a juicio, negarán la cuestión del narcotráfico e insistirán en que se avance en las medidas de investigación, entre ellas la extracción de sangre. Según el fiscal, la familia no quiere sacarse la sangre; según la familia, el fiscal intenta manipular esa prueba. Las partes tendrán ahora quince días para contestar el escrito de Molina Pico y luego el juez contará con cinco días para tomar una decisión. El magistrado ya ha dicho varias veces que no hay evidencias contundentes y lo más probable es que sostenga en su fallo que el expediente no debe pasar a juicio oral sino que la investigación debe continuar. En ese caso, el fiscal va a apelar y las cosas quedarán en manos de la Cámara de Apelaciones que integran Fernando Maroto, Emilio Rodríguez Mainz y Margarita Vázquez. Tal vez ese tribunal logre encauzar un caso que se ha convertido en una especie de ejemplo nacional de la demora, las chicanas y la falta de Justicia.



El fiscal Molina Pico, con la pista del narcolavado. “Parafraseando a César: investigué, descubrí, acusé.”

LAS NARCOVINCULACIONES SEGUN LA ACUSACION FISCAL

## Una trama demasiado oscura

Por Carlos Rodríguez

▲ A partir del hallazgo de un archivo denominado “Bicho”, encontrado en la computadora personal de María Marta García Belsunce, y contando con el aporte del sistema VAIC para el cruce de llamados telefónicos y datos que surgen de otras causas judiciales, el fiscal Diego Molina Pico despliega una farragosa hipótesis que vincula al victimario, a la víctima y a otros personajes del caso con entidades financieras relacionadas con el Banco General de Negocios, una de las pantallas utilizadas para blanquear el dinero sucio del Cartel de Juárez. Respecto del crimen propiamente dicho, Molina Pico le atribuye importancia a una transferencia ilegal de fondos, esquivando el corralito, realizada presuntamente por Carlos Carrascosa, a través de la firma Exprinter Representaciones, el 4 de noviembre de 2002, es decir ocho días después de la muerte de María Marta. Esos fondos, se supone, fueron depositados en el exterior a nombre de Carrascosa.

Ese 4 de noviembre hubo dos llamados a Exprinter, ambos desde El Carmel, uno del teléfono a nombre de Carrascosa y el siguiente desde

una línea que estaba a nombre de la víctima. El titular de Exprinter era en ese momento Vicente Fernández Ocampo, quien trabajó durante mucho tiempo en Compañía General y en la Compañía General de Inversiones, dos entidades vinculadas al Banco General de Negocios. De acuerdo con los datos que menciona el fiscal Molina Pico, el Banco General de Negocios y Carlos Carrascosa crearon, en 1991, la Compañía General de Negocios Bursátiles S.A. Luego le agregan a la sigla “Sociedad de Bolsa” y empiezan a operar en el Mercado de Valores de Buenos Aires. Carrascosa es nombrado vicepresidente y María Marta García Belsunce directora suplente. Ambos dejaron esos cargos en 1994.

El fiscal deduce que el nombre clave “Bicho” era el que identificaba a Vicente Fernández Ocampo, el dueño de Exprinter, quien también tenía una fluida relación con Sergio Binello, otro de los involucrados en el crimen. En la agenda personal de María Marta estaba asentada la dirección y el número de teléfono de Exprinter bajo el rótulo “Fernández Bicho”. El mismo Fernández Ocampo y un hermano suyo vivieron en Junca 721, de la Capital Federal, que también fue domicilio de Rodolfo Hamilton Taylor, padre de Miguel

## El Gordo, a la cabeza

Carlos Carrascosa, el esposo de María Marta, encabeza el listado de los nueve procesados por el homicidio y el encubrimiento del crimen de El Carmel. Según el fiscal Diego Molina Pico, el ex corredor de Bolsa y marino mercante “mató a María Marta, ya sea solo o en colaboración de más personas, vinculadas o extrañas a la víctima”. El viudo ya estaba con prisión preventiva como supuesto coautor de “homicidio calificado por el vínculo”, aunque goza de libertad mediante el pago de una fianza de cien mil pesos. El fiscal afirma en la elevación a juicio que Carrascosa “estableció la idea del inocente accidente hogareño, impidió, junto a otros, que se hiciera la autopsia, se deshizo de pruebas tales como la bala que no penetró el cráneo, la ropa ensangrentada, se limpió la casa”. Por todo esto el esposo es considerado “uno de los ejes de la compleja trama mafiosa” porque “prefabricó la coartada del restaurante del club house del country, prefabricó la coartada compartida con Bártoli, preparó y dispuso el cohecho activo que llevaron a las prestas actividades desarrolladas por Gauvry Gordon y Michelini”. En suma, “confabuló perversamente en el accionar encubritivo (sic) juntamente con Pichi Taylor, Bártoli, Binello, Gauvry Gordon y Michelini”.

El cuadro de imputados por encubrimiento incluye a otros ocho personajes de una trama que sigue siendo compleja y llena de interrogantes: Guillermo Bártoli, Sergio Binello, Horacio García Belsunce (h.), Nora “Pichi” Burgos de Taylor, Juan Carlos “John” Hurtig, Constantino Hurtig, Juan Ramón Gauvry Gordon y Beatriz Michelini.

Enrique Hamilton Taylor, esposo de Nora Burgués, alias “Pichi”, también imputada en el caso María Marta.

A partir de todas estas relaciones comprobadas, el fiscal estima que entre todos “no sólo existía amistad sino también intereses económicos de unos, resguardados por los otros”. Molina Pico afirma que a partir del marido de “Pichi” Burgués “también se llega al Banco General de Negocios, ya que la firma Valbone S.A. –integrada por el nombrado, su padre Rodolfo y por Oscar Guillermo Kraft (...) recibía dinero de esa entidad bancaria”, como está asentado en un balance del año 1998. Kraft está casado con una hermana de Miguel Taylor.

La hipótesis diseñada por el fiscal Molina Pico incluye una serie de citas de distintas causas judiciales y admite que hay distintas pruebas en trámite, en lo que respecta a la presunta vinculación de los protagonistas con el BGN, donde María Marta “pudo haber tenido una caja de seguridad durante el año 2002”. En todos los movimientos, el fiscal pone en un rol importante a Guillermo Bártoli, como supuesto testaferro de Carrascosa. Molina Pico cree que el móvil del crimen podría ser una disputa por el dinero que fue transferido al exterior 8 días después del homicidio.



CUIDACOCHE

Se lanzó el plan piloto



Palermo, en los alrededores del Buenos Aires Lawn Tennis Club, fue el escenario elegido por el gobierno porteño para lanzar el plan piloto que busca ordenar la actividad de los cuidacoches en la ciudad. A lo largo de esta semana, durante la realización del torneo ATP, los cuidadores cobrarán a los automovilistas un bono contribución de 5 pesos, que será repartido entre los cuidacoches y las fundaciones Casa Cuna, Huésped y Garrahan. Llamativamente, nunca aparecieron los bonos de 2 pesos que habían sido anunciados por las autoridades, lo que generó quejas de los automovilistas. Según manifestó el subsecretario de Seguridad Urbana porteño, Enrique Carelli, “si este sistema funciona bien, en 30 días lo extenderemos a otros espectáculos deportivos, recitales y centros turísticos”. De los 5 pesos, el 60 por ciento va a los cuidacoches y el 40 restante se reparte entre las tres entidades. “El objetivo –explicó Carelli– es transparentar y controlar la actividad para evitar quejas de los vecinos”, que en varias oportunidades denunciaron rayaduras y gomas desinfladas ante la negativa de pago.

Multa a Edenor

La empresa Edenor fue sancionada ayer con una multa de 1.969.000 pesos por incumplir una ordenanza del partido bonaerense de Pilar, que impide el uso de transformadores de energía con PVC, por tratarse de una sustancia cancerígena. La multa fue aplicada por el juez de faltas Sebastián Zamarripa.

Nina Juárez está acusada por defraudación al fisco en la causa Anses y como autora ideológica de agresión, robo y daños contra la casa de un diputado. Debe presentarse mañana y el viernes y, si no lo hace, el juez pedirá su desafuero. Podría ir presa por “concurso real de delitos”.

EL MINISTRO DEL INTERIOR RECIBIO AL CAUDILLO

Una carpeta para salvar a Nina

**Luego de atender durante media hora al vitalicio caudillo santiaguense Carlos Juárez, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, ratificó que el Gobierno seguirá “en el mismo camino” de apoyar las denuncias sobre violaciones a los derechos humanos, hasta conocer a fondo la situación que se vive en Santiago del Estero. Con todo, Juárez se llevó la promesa de que en tanto sigan avanzando la investigación judicial por el doble crimen de La Dársena, el Gobierno no firmará la intervención federal en Santiago del Estero. Juárez se apareció en la Casa Rosada con una carpeta en la que se detallaban los avances realizados en el esclarecimiento del caso y defendió el gobierno que encabeza su esposa, Nina Aragonés, que desde hace meses pende de un hilo.**

Juárez se preocupó por llegar a Buenos Aires con los deberes hechos, cuestión de llevarse de vuelta a la provincia alguna promesa que le sirva para descomprimir la situa-

ción. Fue justo después del fin de semana, cuando después de meses de parate, la investigación por el doble crimen de la Dársena misteriosamente se reactivó: la jueza María del Carmen Bravo ordenó la detención de Antonio Musa Azar, hijo del también detenido ex comisario. El rumor popular sostiene que “Musaíta”, tal como se lo conoce en Santiago, participó de la fiesta de sexo y drogas en la que habría muerto Leyla Nazar y que desencadenó la crisis de la gestión juarista.

Hace seis meses, el gobierno de los Juárez ya le había soltado la mano a Musa Azar padre, con el fin de descomprimir la presión que ponían las denuncias de los organismos de derechos humanos que recordaban su pasado como represor. Ahora, la detención del hijo –quien ya entró y salió varias veces del juzgado por esta causa–, le sirvió a Juárez para mostrarle a Fernández que en la provincia se seguía investigando.

A los 87 años, Juárez ya no es quien era. Tuvo que esperar un buen rato hasta que el ministro del Interior terminara con otras audiencias y se decidiera a atenderlo durante apenas media hora. La “carpeta con elementos” que le dejó Juárez al ministro pretendía demostrar que el gobierno de su esposa está trabajando en el esclarecimiento del asesinato de Leyla Nazar y de Patricia

**Toledo necesita que los diputados le otorguen el desafuero para ordenar su arresto y la indagatoria por la fuerza pública. Aunque el proceso es largo, Nina podría quedar detenida por “concurso real de delitos”. Página/12 adelanta los argumentos del fallo, sus consecuencias y las discusiones que en este momento aterran a los diputados que tendrían que bajarle el pulgar a la capitana y conductora del peronismo santiaguense.**

La decisión de Toledo comienza a ponerle fecha y hora a lo que a todas luces parece el final del juarismo santiaguense. Nina Aragonés, la esposa del caudillo Carlos Juárez, está francamente jaqueada. En este momento, su gobierno se debate ante un frente de tormentas múltiples, pesadas y, aparentemente, definitivas.

En el frente judicial han cobrado

Villalba. A la salida, esquivó al periodismo.

El ministro Fernández prefirió hacer hincapié en la actuación del gobierno nacional en la investigación. Mencionó los “esfuerzos” realizados por la Rosada a través del trabajo de “fuerzas federales, policiales, y de investigación de delitos complejos para dilucidar los hechos y, además, conocer lo que está pasando respecto a muchas denuncias sobre derechos humanos”. Y remarcó: “Muchas cosas han variado y otras no. Aspiramos a que eso se corrija y vamos a tener cualquier charla con quien sea. Yo se lo expliqué hoy al doctor Juárez, que vamos a seguir en el mismo camino y que nuestra propuesta no variaba”.

Fernández ya había expresado algo parecido el miércoles pasado, cuando un grupo de legisladores juaristas lo visitó en la Casa Rosada para darle su visión de lo que está sucediendo en la provincia. Juárez, en su momento, sostuvo la candidatura de Néstor Kirchner en la elección presidencial y, ahora, el Presidente tomó una actitud expectante. Si bien no firmará la intervención federal que vienen pidiendo los legisladores de la oposición y los familiares de las chicas asesinadas, tampoco piensa mover un dedo para sostener la caída de los Juárez, algo que ya parece indetenible.



Ana María Franconetti

Eduardo A. Franconetti

Secuestrados el 17-2-77



*Los recordamos con el amor de siempre. Mamá, Teresa, Mele, Vito y Gloria.*

impulso en estas dos últimas semanas, dos viejas causas: Anses y el caso Figueroa. Aunque los expedientes corren por carriles separados, los cargos contra la gobernadora podrían sumarse y condenarla a pasar un período en la sombra.

Las causas

En la denuncia por defraudación al fisco, conocida como el caso Anses, el juez imputó en total a 29 funcionarios de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial por una presunta defraudación cercana a los 20 millones de pesos. En su edición del domingo pasado, **Página/12** adelantó los detalles de la imputación, incluidos en el dictamen de la fiscalía. De acuerdo con esos datos, los funcionarios involucrados cobraron una jubilación o una pensión mientras percibían al mismo tiempo un sueldo del Estado. En palabras de la fiscal Cecilia Indiana Garzón, “se encuentra acreditado que los denunciados efectivamente eran titulares de un beneficio previsional y de beneficios no contributivos, que en forma contemporánea y simultánea percibieron ingresos correspondientes a su actividad como empleados o funcionarios públicos en el ámbito de los tres poderes del Estado provincial en forma indebida”.

El dinero que cada uno se llevó de “forma indebida” varía de acuerdo al monto de la jubilación, al tipo de retiro y a los años que mantuvieron esa especie de doble sueldo. En el caso de la gobernadora, el presunto fraude es de nada más y nada menos que de 505.717,99 pesos. El monto surge de una investigación de la Anses nacional ordenada en agosto de 2003 por el juzgado federal de María Servini de Cubría, punto de partida de la denuncia original. De acuerdo al informe, Nina Juárez percibió “haberres en incompatibilidad” entre julio de 1994 y diciembre de 2003.

Entre los imputados hay, además, funcionarios de primera línea. Entre ellos, el archidenunciado ex comisario Musa Azar y el ex secretario de seguridad de la provincia, Antonio Orpi, dos hombres vinculados a la dictadura militar que estuvieron en el corazón del gobierno hasta que empezaron las denuncias por el llamado doble crimen de La Dársena, el hecho que desencadenó la crisis política del juarismo (ver aparte).

El otro frente judicial fogoneado desde hace tres semanas es una denuncia de Figueroa de julio de 2002. El diputado menemista enfrentado políticamente a los Juárez, aliados históricos del duhaldismo, acusó a la gobernadora de autora ideológica de los ataques que sufrió su casa el 18de julio de ese año. El testimonio que brindaron hace unos días en el juzgado federal, un policía retirado y el ex diputado juarista Carlos Anauate, son parte de las pruebas que ahora impulsan la imputación contra la gobernadora. El juez Toledo encontró “elementos suficientes para imputarle la autoría ideológica de los delitos de agresión en banda, daños y robos”, le indicó a este diario una fuente con relación directa a la causa.

Ahora será la gobernadora quien deberá defenderse. El miércoles tendría que presentarse por la causa Anses. El viernes, por el caso Figueroa. Hasta aquí, lo que debería suceder de acuerdo a las disposiciones judiciales. Pero Santiago del Estero funcio-



DE SANTIAGO A INDAGATORIA POR DOS CAUSAS PENALES

# la provincia de los Juárez

na con lógicas propias, a veces arbitrarias, otras irracionales y otras profundamente autoritarias.

## El peso de los diputados

Poco después de que el juez Toledo comunicara formalmente la citación, la gobernadora hizo un anuncio insólito: convocó a una conferencia de prensa para hoy a las 9, en la Casa de Gobierno. La convocatoria, en realidad, tendrá un destinatario único: el canal de televisión abierta local. Aparentemente hará un anuncio. ¿Qué dirá? Sólo ella sabe si le responderá a Toledo, a las denuncias por violación a los derechos humanos o pronunciará aquello que un sector del juarismo anunciaba la semana pasada: su renuncia.

Cada una de esas hipótesis no está lejos de las derivaciones del frente judicial. Toledo pidió su indagatoria, pero no podría obligarla a que se presente, porque la gobernadora tiene fueros. Un fallo de la Corte Suprema de la Nación, el mismo que permitió la indagatoria del ex juez Francisco Trovato, le facilitó el camino legal para llamarla. Pero Nina tiene dos alternativas: presentarse o no hacerlo.

Si lo hace, de acuerdo a la información del juzgado, Toledo "evaluará a posteriori su situación para emitir el auto de prisión preventiva". Podría dictarle el procesamiento por lo que técnicamente se llama "concurso de delitos": la causa Anses es excarcelable, pero las denuncias por el caso Figueroa, abultarían los cargos y, por lo tanto, harían difícil eximir la de prisión.

En este juego de hipótesis, la Legislatura es decisiva. Si la gobernadora no se presenta, Toledo debe obligarla. Pero para hacerlo necesita consenso de los dos tercios de la Cámara de Diputados de Santiago: son los votos que se requieren para quitarle los fueros que la amparan. En números, 33 de los 50 legisladores deberían aprobarlo.

Esa es la discusión que se cuele en este momento en las agitadas aguas de la Legislatura. El bloque juarista es mayoritario, pero está quebrado. Hace una semana, 6 de sus 35 diputados formaron un bloque autónomo de oposición. Aún así, el número no alcanza. Con esos disidentes, la oposición suma 21 diputados: aún necesita de otros 12 para conseguir los dos tercios.

¿Qué pasará? Los desertores son optimistas. Aseguran que el pedido de desafuero dejará a los más leales contra la espada y la pared: "O les incendia la Legislatura la gente —dicen— o se las incendia Nina". En ese escenario, otro de los elementos de peso es el gobierno nacional. Los diputados están convencidos de que si no avalan el desafuero llega la intervención federal. Una idea de cosecha propia que fue negada por el gobierno.

Carlos Alberto Hazam, del nuevo bloque del PJ, le decía ayer a **Página 12**: "De acuerdo a las conversaciones, creo que todavía no tenemos números". Pero, aclaraba que "es muy difícil llevar sobre nuestras espaldas el costo político de una decisión que reclama la sociedad". Las expectativas de la sociedad son ciertas y las roscas políticas también. Los disidentes reciben consultas permanentes de los leales. Pero también tuvieron ya dos pérdidas. La semana pasada el nuevo bloque tenía ocho diputados, a esta altura quedan seis.



Si Nina Juárez no se presenta a declarar, el juez pedirá su desafuero para ordenar su arresto.

Aunque la Legislatura ya no le responde como antes, no será fácil conseguir los dos tercios.

## Pedido de captura internacional para Musita

El ruedo judicial en la investigación del doble crimen de Santiago sigue agitado. La jueza María del Carmen Bravo ahora pidió la captura "nacional e internacional" del hijo del ex comisario Musa Azar. Además detuvo a uno de sus choferes particulares, en el marco de las pesquisas que apuntan a definir a los "hijos del poder" implicados en el crimen de Leyla Bshier Nazar y el escenario de la fiesta de drogas, sexo y poder donde habría terminado muerta.

Musita, tal como llaman los santiagueños a Antonio Musa Azar, el hijo del ex jefe del aparato de represión del juarismo, habría sido imputado por el homicidio de las jóvenes. Después de una nueva declaración testimonial ocurrida durante el fin de semana pasado, la jueza del caso lanzó la orden para detenerlo por el supuesto delito de "homicidio y asociación ilícita".

El hijo de Musa Azar tiene 22 años y está o estaba a punto de terminar sus estudios de Medicina en La

Rioja. Ya había sido detenido por "falso testimonio" en la misma causa por la que su padre y tres policías permanecen detenidos y procesados por "homicidio cuádruplemente calificado y asociación ilícita". La jueza ordenó la captura nacional e internacional tras una serie de allanamientos realizados en La Rioja y en Santiago del Estero. Mientras la policía lo buscaba, su abogado Raimundo Ledesma Chazarreta admitió públicamente que "si la magistrada nos brinda las garantías que venimos solicitando, en cuestión de horas no tendríamos problemas en presentarlo".

Las sospechas sobre la relación de Musita con el crimen de Leyla formaban parte de los rumores populares que se oían en las marchas del silencio desde el comienzo del caso. Hasta ahora, la jueza no había pedido su detención, una de las medidas que vienen reclamando los familiares de las chicas en las últimas marchas.

## Sin culpables por Austral

El juez federal Jorge Ballesterero sobreescribió a los funcionarios de Austral y de la Fuerza Aérea, acusados por el accidente del avión que cayó cerca de la localidad uruguaya de Fray Bentos el 10 de octubre de 1997, cuando murieron 69 pasajeros y cinco tripulantes. El fallo fue apelado por el fiscal. Ballesterero estimó que "el estado general de la nave era correcto y adecuado para volar, excluyéndose en consecuencia su mantenimiento o funcionamiento como factor causal del accidente", que así se debería a una falla humana de los pilotos. Según el fallo, "no existe ningún elemento probatorio que permita inferir que la instrucción de los pilotos adoleciera de alguna deficiencia desencadenante de la tragedia". Además, el avión no tenía "indicios de fallas o mal funcionamiento" y estaba "legalmente autorizado" para el vuelo, lo cual deslinda la responsabilidad de la Fuerza Aérea Argentina como organismo de control. El fiscal Eduardo Taiano, sin embargo, ya apeló la medida, argumentando que Ballesterero no valoró "la totalidad de la prueba" y que "interpretó la prueba de manera fragmentaria y arbitraria". El fallo se produjo el 29 de diciembre, pero se dio a conocer ayer; el expediente había estado demorado durante dos años por una cuestión de competencia con los tribunales uruguayos.

## Detenidos por picadas

Veinte automovilistas fueron detenidos ayer y sus vehículos secuestrados, cuando realizaban picadas a más de 160 kilómetros por hora en la avenida Hipólito Yrigoyen, entre Adrogué y Burzaco. El operativo se concretó a la 1.30 y cada infractor deberá pagar una multa de 2800 pesos para recuperar su vehículo.

## Padre, qué campanazo

Un total de 4450 curas católicos estuvieron involucrados en casos de abuso sexual en Estados Unidos entre los años 1950 y 2002, según un informe de la Conferencia Episcopal de ese país. El informe indica que el 25 por ciento de los imputados —1112 curas— fueron abusadores en dos o tres ocasiones, y el 13 por ciento —578— lo fueron hasta en nueve casos.

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 63 Secretaría Única, sito en la Avda. de Los Inmigrantes 1950, P. 4º de la Capital Federal, en autos: "MAZZA Angel Norberto y Otro c/UNATES Martha Elena s/Ejecución Hipotecaria: EXPTE. Nº 77.429/2000, comunica por dos días que el martillero Roberto A. Di Pietro rematará el día 25 de febrero de 2004, a las 8.20 hs. (en punto) en el Salón de la calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, de Capital Federal, la Un. Funcional Nº 4 sito en Pta. Baja, con frente a la calle Muñoz 1291, esquina a la calle Constitución s/Número (Identificada internamente con la letra "D"), Nom. Cat. Circ. 6, Sec. 36, Manz. 4, Parc. 27, Pda. Nº 1.591.811, Matrícula FR. 6-1794/4 de Capital Federal. Según constancias de Fs. 91, el mismo está ocupado por la demandada y consta de: dos ambientes, cocina, baño, lavadero y un patio, en estado regular, Sup. según título 39,45 m2. Base a Fs. 119, Pesos Veintiocho Mil (\$ 28.000). Señá 30%, Comisión 3%, y Arancel aprobado por la Acordada Nº 10/99 del Veinticinco Centésimos por Ciento (0,25%), a cargo del comprador. Al contado y mejor postor. Todo en efectivo en el acto de la subasta. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas por el Art. 133 del C.P.C.C. Conforme lo resuelto por la Excm. Cámara de Apelaciones en lo Civil en pleno, correspondiente a los autos: "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra Roberto Isaac s/Ejecución Hipotecaria", se hace saber que "No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas, y que no cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto a régimen de la ley 13.512. Asimismo no procederá la compra en comisión. Deudas, con OSN a Fs. 136, sin deuda al 13-3-03, con A.A. a Fs. 141, \$ 912,93 al 17-3-03, con GCBA a Fs. 132 y 133; \$ 1.028,63 al 13-3-03. Por Expensas a Fs. 173, \$ 4.794,25 al 30-9-03, conforme informe del Administrador, pero informando el J. Civil 44 al 27-10-03 que en autos "Cons. Muñoz 1291 c/UNATES s/Ej. de Expensas el Cap. reclamado era de \$ 1.861,10 de marzo a feb/02. Dicho inmueble podrá ser visitado los días 23 y 24 de febrero de 2004, de 16.30 a 18.30 hs. Bs. As., 13 de febrero de 2004. Jorge E. Beade. Secretario.

## Dardo Juan Damboriana Desaparecido entre el 15 y el 17 de febrero de 1977



*"Si nos uniéramos todos, qué hermoso sería el futuro y qué cercano." Por ser quien tenías que ser te amamos.*

*Tus hermanos, sobrinos y tu sobrina nieta.*



## EL DATO

## Historia reciente

El Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), el Centro de Estudios de Historia Obrera y la Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes (UNR) organizan las segundas Jornadas de Trabajo sobre Historia Reciente, que se realizarán entre el 19 y el 21 de agosto próximo. Los organizadores indicaron que “el encuentro continúa un persistente interés por abordar la diversidad de cuestiones teóricas metodológicas cuanto histórico empíricas que ofrece el campo de la historia reciente”. La convocatoria está abierta a estudiantes avanzados, graduados, grupos de investigación, docentes e investigadores. Hasta el 31 de marzo se recibirán abstracts en los siguientes correos electrónicos: [histdep@filo.uba.ar](mailto:histdep@filo.uba.ar) y [historia@humyarunr.edu.ar](mailto:historia@humyarunr.edu.ar). Para más información: 4432-0606/1883 o (0341) 480-2670 (interno 119).

## Para la libertad

En la Facultad de Ciencias Sociales (UBA), se hará este sábado el Encuentro para la Liberación, convocado por organizaciones sociales y movimientos de desocupados. El objetivo es “promover un espacio abierto al debate plural, democrático y sin hegemonismos” para debatir sobre la organización política popular a partir de “las nuevas condiciones abiertas por el levantamiento popular del 19 y 20 de diciembre de 2001, reafirmando a lo largo del proceso posterior y plenamente vigentes”. Las acreditaciones empezarán a las 12. A las 13 será la apertura del encuentro y a las 18 el cierre. En la sede Parque Centenario de Sociales, en Ramos Mejía 841. Informes: [liberacion@argentina.com](mailto:liberacion@argentina.com)

# Magro bocado para engrosar los hambrientos bolsillos docentes

Por Javier Lorca

Los enflaquecidos bolsillos de los docentes universitarios recibirán este año unos pocos billetes más. Pero “no es un aumento salarial”, se empeñan en aclarar funcionarios y sindicalistas, mientras siguen negociando cómo mejorar unos sueldos congelados —aunque con sucesivos parches— desde 1992. Lo confirmado es que más de 100 mil docentes de universidades nacionales verán un blanqueo en sus recibos de sueldo: cifras que vienen percibiendo desde hace seis años pasarán a ser bonificables. Aunque el incremento no puede aspirar a superar el calificativo de modesto. Según calculó el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Pugliese, “concretamente esto significa un aumento de entre un 8 y un 20 por ciento para los cargos docentes más bajos. Serán unos 20 pesos para cada uno”.

La negociación en busca de un aumento salarial la vienen sosteniendo los gremios docentes y los rectores de las casas de estudios, éstos agrupados en el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN). Prácticamente cerrado está el acuerdo para que se destinen unos 65 millones de pesos del presupuesto universitario a “blanquear” parte de lo que cobran los docentes desde 1998. Ese año, tras paritarias, se sumó a los salarios un plus proveniente de un plan plurianual de reestructuración laboral. Los montos se incorporaron como remunerativos (es decir, aportaban a la jubilación y la obra social), pero no bonificables (es decir, no eran contemplados para calcular ciertas bonificaciones, en especial, la antigüedad, parte sustancial del sueldo docente).

“En la jerga de los docentes, se trata de un blanqueo, no de un aumento. Impactará más en algunas universidades y en otras, no tanto,

Los gremios y el consejo de rectores universitarios negocian una leve mejora para los salarios. Se producirá a través de un blanqueo y beneficiará a los docentes con cargos más bajos.



Daniel Jayo

En el país hay 120 mil docentes universitarios, de los cuales unos 20 mil siguen trabajando gratis.

El acuerdo implicará “un aumento de entre un 8 y un 20 por ciento... Serán unos 20 pesos para cada uno”.

porque ya estaban completando esa diferencia con sus propios recursos, como el caso de la UBA o la de Córdoba”, dijo Pugliese a **Página/12**. El impacto hará diferencia también entre las categorías docentes. Los más beneficiados ahora serán los docentes con categorías inferiores, las dedicaciones simples y las semisexclusivas, sobre todo los que posean mayor antigüedad. Los docentes con dedicaciones exclusivas casi no percibirán diferencia en sus ingresos. Esto se debe a que ya estaban fuera del plus otorgado en las paritarias del '98.

Pese a lo exiguo del aumento, su alcance será amplio. De los 120 mil docentes universitarios del país, unos 20 mil trabajan ad honorem (punto que sigue sin propuestas de solución). Del resto, el 63 por ciento tiene dedicaciones simples y el 23 por ciento tiene semisexclusivas. Sólo el 14 por ciento reúne los cargos con mayor dedicación.

“Esto es sólo un paso. Con este blanqueo, muchos docentes van a poder superar la línea de la pobreza. Pero no todos. Necesitamos que este año haya un aumento de 200 pesos para empezar a recuperar el 50 por ciento de nuestro poder adquisitivo que perdimos entre 2002 y 2003”, dijo Pedro Sanllorenti, secretario adjunto de la Federación Nacional de Docentes Universitarios (Conadu). El dirigente marplatense explicó que, cuando se confirme el blanqueo, “si un docente no tiene antigüedad, no va a cobrar más. Pero si tiene cinco años, va a recibir un aumento de entre el 5 y el 17 por ciento. Y si tiene 10 años de trabajo, entre un 15 y un 25 por ciento más”. Claro que esos porcentajes se remiten a salarios ínfimos: un promedio de 115 pesos mensuales para una dedicación simple y unos 435 pesos para una semisexclusiva.

“Va a significar una recomposición mediana para los docentes con más antigüedad y va a ser una cifra irrisoria para muchos otros docentes. Por eso reclamamos un aumento generalizado para todos los docentes que permita recuperar el nomenclador salarial, hoy completamente desvirtuado. Seguimos teniendo los peores sueldos de la administración pública”, señaló Claudia Baigorria, secretaria adjunta del otro sindicato nacional, la Conadu Histórica.

Las negociaciones entre gremios y rectores continuarán esta

semana. El foco de discusión reside ahora en los docentes con dedicaciones exclusivas. Los sindicatos quieren que estos docentes también sean considerados en la mejora salarial. Para eso harían falta unos 7 millones de pesos más. Una fuente estimó: “El ministerio y las universidades están disputando a ver quién pone esos fondos. Los rectores quieren que el Gobierno destine una partida aparte. Y Educación, como consiguió que se pagara todo el presupuesto 2003 y la deuda de años anteriores, les contesta que usen esos recursos”.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Cortázar.** En la Universidad de las Madres siguen las actividades dedicadas a Julio Cortázar, siempre en Hipólito Yrigoyen 1558. Hoy, a las 19, “Cortázar, la dictadura genocida, el exilio, las Madres”. Mañana, a la misma hora, “Cortázar, el Che y el intelectual latinoamericano”. Y el jueves, a las 20, “Encuentro Cronopio: la voz de Cortázar a través de sus poesías, cuentos y cartas”.

**Carreras.** La Universidad Nacional de Tres de Febrero abrió la inscripción para sus carreras y posgrados de educación y complementación docente, que se podrán cursar vía Internet desde marzo. Informes: 4951-1474, [infovirtual@untref.edu.ar](mailto:infovirtual@untref.edu.ar)

**Multi.** La Universidad Maimónides dará una serie de seminarios gratuitos y abiertos al público sobre introducción a la tecnología multimedia. El primero será hoy, a las 19, y los próximos, a la misma hora, el miércoles 25 y los días 4, 9 y 17 de marzo. En Hidalgo 775. Informes: 4982-8188/8488 (internos 162 y 157), de 14 a 22.

**Derecho.** El doctor Leone Niglia (University of Aberdeen) dará una conferencia sobre “Derecho privado y globalización”. Mañana, a las 18.30, en el piso 1° de la Facultad de Derecho (UBA), Figueroa Alcorta 2263.

**Psico.** El viernes, a las 18, charla informativa sobre psicología cognitiva y sobre los cursos que dicta el Instituto de Ciencias Cognitivas junto con el Hospital Francés. Gratis, en Marcelo T. de Alvear 2026, piso 1°, 49628801, [info@iccap.com.ar](mailto:info@iccap.com.ar)

**Lecturas.** La Universidad Nacional de Mar del Plata publicó *Cueva Tixi: cazadores y recolectores de las sierras de Tandilia Oriental*, de Diana Mazzanti y Carlos Quintana. Contacto: [quintana@copetel.com.ar](mailto:quintana@copetel.com.ar).

**Radio.** La Escuela Terciaria de Estudios Radiofónicos, dirigida por Eduardo Aliverti, inscribe en sus carreras de Producción y creatividad radiofónica y Locución integral para radio y TV. Este jueves, a las 20, habrá una charla abierta sobre introducción al lenguaje radiofónico. En Acevedo 262, 4857-5701/2; [info@eter.com.ar](mailto:info@eter.com.ar)

## EDICTO

El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 94 Sec. Única, sito en la Av. de los Inmigrantes Nº 1950 P.B. Capital Federal en autos: “LOPEZ Esteban Angel c/CLERICI Osvaldo Néstor y otra s/ejecución hipotecaria” expte. Nº 5167/98 hace saber por dos días que el martillero público MARTIN DARIO TRUSSO, el 26 de febrero de 2004, a las 10.40 hs. en Tte. Gral. J.D. Perón 1233 Capital Federal (Corp. de Rematadores y Corredores Inmobiliarios), SUBASTARA al contado y mejor postor el 50% indiviso del inmueble sito en la calle Pedriel Nº 863 del Partido de La Matanza, Poia. de Buenos Aires. Nom. Cat. Circ. III, Secc. J. Mza.: 68 Parc.: 7a. MATRICULA: 29913 consta de 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, 2 patios en uno de ellos 1 pieza, garage, terraza oficina y jardín. Estado general del inmueble: abandono y muy malo. DESOCUPADO. ADEUDA: Municip.: \$ 420856.- al 16/03/00 a fs 298, Aguas Arg.: \$ 281,54.- al 10/12/99 a fs 244, O.S.N.: \$ 155,97.- al 16/12/99 fs. 239, Rentas: \$ 56,38 al 28/4/00 a fs 301. VISITAS: 24 y 25/2/04 de 16 a 17 hs. BASE: \$ 15.000.- SEÑA: 30%. COMISION: 3% más 0,25% del precio de compra por renta salón de remates por acordada 10/99 y 24/00, todo ello en efectivo. El comprador deberá constituir domicilio legal dentro del radio del juzgado bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 41 y 571 del C.P.C.C. No se admite la compra en comisión. No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registrara el inmueble por impuestos, tasas, contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, en caso de no existir remanente de dinero, salvo las expensas comunes cuando el inmueble se encuentre bajo el régimen de la ley 13.512. El saldo del precio se deberá depositar dentro del 5º día de aprobada la subasta bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del Cód. Procesal. No se recibirán ofertas menores de \$ 100.- en la subasta. Buenos Aires, 3 de febrero de 2004. Publíquese por dos días en el Boletín Oficial y diario **Página/12** de la ciudad de Buenos Aires. **Eduardo Parody, Secretario.**

**TONER**  
Impresoras **LASER**  
&  
FOTOCOPIADORAS



fotocopiadoras

\* ORIGINALES  
Todas las marcas  
\* RECICLADOS  
Garantizados  
\* GENERICOS  
Compatibles

\* SERVICIO TECNICO

Agente oficial

**4951-4440**

Rotativas / fax  
Tucumán 2163, 4º A



MINOLTA  
GMS



# si Página/12 te dice que es Carnaval, vos apretá play



Un cd con los mejores temas de la popular murga uruguaya,  
que les pone letra a músicas originales de Jaime Roos, Homero Espósito,  
Lennon-McCartney, Alberto Favero, Freddy Mercury,  
César Isella y Fito Páez, entre otros



*El recuerdo* Anónimo Español / *El futuro* Músicas: Hoy te vi (Eduardo Mateo) Detrás del miedo (Laura Canoura - F. Cabrera) Las flores nuevas (Eduardo Mateo) Colombina (Jaime Roos) / *Brindis por Pierrot* Letra y Música: Jaime Roos / *Las manos de la música* Músicas: Palabras para Julia (Agustín Goytisolo - Paco Ibáñez) Farolito de papel (Fco. García Jiménez - Lespes) / *Mariana* Músicas: Perico Alcasotro (Higinio Menea) Te quiero (Mario Benedetti - Favero) Mejor me voy (Eduardo Mateo) / *Libertades e igualdades* (Fragmento, los Alegres Perestroycos 1992) Música: Liberdade-Liberdade (Nitiño Tristeza, P. Joya, Vicentinho, Jurandir) O Amanha (Joao Sergio) / *Dentro de unos años* Músicas: Flor de lino (Homero Expósito) Cuando tenga 64 (Lennon - McCartney) / *La falta canta* Música: Rapsodia bohemia (Freddy Mercury) / *Dale alegría* Músicas: Love of my Life (Freddy Mercury) Y dale alegría a mi corazón (Fito Páez) Hey Jude (Lennon - McCartney) We Are the Champions (Freddy Mercury) / *Montevideo* Música: Sur (Fattoruso - Ingold) / *Aleria* Música: Julio Julián, Benjamín Medina / *El deschave* Música: Jaime Roos / *Las madres* Músicas: Esa tristeza (Eduardo Mateo) Pregonera (De Angelis - Rotulo) / *Rasca la cáscara* Música: Jorge Lazaroff / *El éxodo* Músicas: Tema inédito (Walter Venecio) La Patria, compañero (Numa Moraes) Triunfo agrario (César Isella)

El domingo con el diario  
Compra opcional \$8

**Página/12**



## EL MUNDO

Ana D'Angelo

“Creo que con el programa electoral que hemos presentado y con el liderazgo de José Luis Rodríguez Zapatero, nos hemos acercado mucho a los intereses de la sociedad española, poniendo encima de la mesa problemas que estaban un poco ocultos, pero que son serios y deben ser resueltos. El mundo que nos describe la derecha que gobierna no es tan bonito cuando uno escarba por debajo” dijo a *Página/12* Jesús Caldera, portavoz del Partido Socialista Obrero Español en el Parlamento y Coordinador del Programa Electoral del Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Caldera llegó ayer a la Argentina para reunirse con la comunidad española un mes antes de las elecciones.

—¿Qué motivos lo traen a la Argentina?

—En España tenemos un proceso electoral el 14 de marzo. En Argentina hay cerca de 300.000 españoles con derechos y obligaciones. Queremos dirigirnos a ellos. Somos el único partido que presenta en su programa electoral una política integral para garantizar los derechos de los españoles, vivan en España o fuera de España. Hay que dar un impulso a la situación para que los españoles que vivan en Argentina o donde fuere tengan los mismos derechos que los españoles que residen en España.

—Según las encuestas, el PSOE hoy está solamente cuatro puntos detrás del Partido Popular (PP). ¿Cómo hizo el PSOE para revertir lo que parecía que iba a ser un triunfo seguro del PP?

—Creo que con el programa electoral que hemos presentado y con el liderazgo de José Luis Rodríguez Zapatero, nos hemos acercado mucho a los intereses de la sociedad española, poniendo encima de la mesa problemas que estaban un poco ocultos, pero que son serios y deben ser resueltos. El mundo que nos describe la derecha que gobierna, no es tan bonita cuando uno escarba por debajo. Parece que España va muy bien económicamente pero hay problemas de fondo sobre la calidad del crecimiento económico. El PSOE propone utilizar el gasto público de una forma mucho más productiva, que nos permitirá crecer mejor, con más estabilidad y de forma más sana.

—Recientemente se supo que Rovira, del gobierno socialista de Cataluña, se había reunido con la ETA. ¿Esta reunión perjudica a Rodríguez Zapatero en las elecciones nacionales?

—Fue una reunión que no debió haberse celebrado nunca. Mientras haya armas en el medio, no es posible el diálogo. Rodríguez Zapatero exigió que Rovira saliera del gobierno de Cataluña, y así ha sido. Por lo tanto, yo no creo que vaya a perjudicar a Zapatero en las elecciones, sino al contrario, los españoles han visto la firmeza del PSOE

En una entrevista con *Página/12*, el coordinador de campaña del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Jesús Caldera, habló del programa de su candidato, Rodríguez Zapatero, que contrasta con las políticas de José María Aznar.



El vocero del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Jesús Caldera, está desde ayer en Buenos Aires. “El PSOE propone utilizar el gasto público de una forma mucho más productiva que actualmente.”

## "Si ganamos las elecciones, retiramos nuestras tropas"

expresando que era imposible que una persona que había estado reuniéndose con la ETA pudiera formar parte del gobierno.

—¿Cuál es la posición del PSOE con respecto a las empresas españolas aquí?

—Nosotros le criticamos al gobierno español que no ayudara suficientemente a la Argentina ante los foros internacionales en el momento de su crisis. Criticamos que Aznar sólo haya tenido los ojos de George Bush para su política exterior. Hemos pedido al gobierno que negociara con el gobierno argentino y que les pidiera a las empresas españolas que se quedaran en Argentina.

—¿En qué se diferencian el PSOE y PP en el caso de los inmigrantes ilegales argentinos en España?

—El gobierno de España ha formado una comisión con el gobierno argentino, que nosotros apoyamos. Hay que encontrar una solución, creemos que la hay, y la hay en la actual ley. Sin embargo, no se puede dar una solución específica sólo para Argentina, porque nos crearía problemas con otros países. Pero la mayoría de los ciudadanos argentinos que están en España en esa situación tienen un empleo, están trabajando. Hay un procedimiento en la ley que permite que con una oferta de empleo se pueda

legalizar esa situación. Si el gobierno quisiera, lo podría ir haciendo paulatinamente.

—América latina ve con preocupación el proteccionismo comercial europeo, ¿qué puede decir su partido?

—Es lógico que América latina tenga esa preocupación. Debemos ir poco a poco para que el proteccionismo cada vez sea menor y permita a los países menos desarrolla-

dos vender sus productos sin trabas o con las menores trabas posibles. Nuestra posición es la apertura.

—¿Cuáles son los planes en política exterior del PSOE, particularmente con relación a Medio Oriente?

—Uno de los ejes tradicionales de política exterior de España ha sido Medio Oriente o el Mediterráneo, donde España tenía un papel muy importante en el proceso de paz en

tre israelíes y palestinos, que hoy ha perdido, que ha perdido este gobierno. El PSOE cambiará esa política, volveremos a una recuperación de política de entendimiento y de respeto con los países árabes y con los países ribereños del mediterráneo.

—La población se mostró renuente a apoyar la guerra en Irak. ¿Qué planes tiene el PSOE con respecto a Irak?

—Si el Partido Socialista gana las elecciones y si, para el 30 de junio, la ONU no se ha hecho cargo de la situación de Irak como para garantizar una recuperación inmediata del control del país por parte de los iraquíes, retiraremos nuestras tropas. Esa guerra fue inmoral, ilegal e ilegítima.

Entrevista: Ximena Federman.

TRES SOLDADOS MUERTOS Y UNA LEY POLEMICA PARA IRAK

## El "virrey" dispara la pólvora

Por Angeles Espinosa \*  
Desde Bagdad

La polémica está servida. Paul Bremer ha dicho alto y claro que no firmará una Constitución que consagre la sharia (ley islámica) como principal fuente legal. El administrador civil estadounidense para Irak habló de esta forma nada menos que en Kerbala, la ciudad santa chiíta, donde ayer inauguró un centro para mujeres. Bremer entra así en un debate que empieza a calar en la sociedad iraquí. Ayer, tres soldados murieron y hubo cuatro heridos en distintos ataques con explosivos.

“Una bomba de fabricación casera ha estallado en una escuela del barrio de Kadhumia hacia las dos de la tarde”, confirmó ayer el general Mark Kimmitt, portavoz militar estadounidense en la capital iraquí. Kimmitt atribuía de este modo el incidente, del que ya había informado la radio local, a un ataque intencionado y no a un accidente fortuito. “El Ejército ha enviado al lugar a un equipo de desactivación de explosivos que ha hallado e inutilizado una segunda bomba.”

Ayer por la mañana hubo otros incidentes. La explosión de una bomba camuflada en una acera mató a un soldado norteamericano e hirió a otro cuando patrullaban en el centro de Bagdad, según un co-



Paul Bremer hablando de los derechos de las mujeres iraquíes. Dijo que no firmará una Constitución que consagre la sharia.

municado. Veinte minutos después, un ataque similar quitaba la vida a otro soldado y dejaba heridos a cuatro de sus compañeros y a cuatro civiles en Baba, 60 kilómetros al norte de la capital. La rápida reacción de la patrulla permitió la detención de dos iraquíes. Uno de ellos tenía en su poder un teléfono móvil y los militares investigan si lo utilizó para activar el explosivo.

Arabes, kurdas, turcomanas, sunitas, chiítas, cristianas o yazidíes. Todas las iraquíes han puesto el grito en el cielo al conocer el alcance de algunas medidas que se gestan en el seno del Consejo de Gobierno designado por Estados Unidos. La caja de los truenos tiene un nombre: Decisión 137. Con dicho nú-

mero, ese órgano acordó el pasado diciembre, bajo la presidencia del chiíta Abdelaziz al Hakim, la derogación de la Ley del Estatuto Personal, el código de familia vigente en Irak desde 1959. Frente a una de las legislaciones más avanzadas del mundo musulmán en derecho de familia, los promotores de la 137 pretenden que esos asuntos pasen a ser competencia de las autoridades religiosas de cada comunidad.

Pero además, la propuesta, que requiere la firma de Bremer para convertirse en ley, alienta los recelos de las minorías que ven en la medida una imposición de la mayoría chiíta.

\* De El País de Madrid. Especial para *Página/12*.

HABLA BLIX, EX JEFE DE INSPECTORES

## La propaganda de las armas

El ex inspector jefe de la ONU en Irak, el sueco Hans Blix, aseguró ayer en Madrid —en una entrevista en el programa Hoy por Hoy de la cadena de radio SER— que las inspecciones estaban funcionando, que hubiera sido deseable disponer de más tiempo y que la mayoría del Consejo de Seguridad no aprobó la guerra. Blix, de 74 años, afirmó que “el paso de la simplificación a la propaganda o a la exageración es muy importante cuando de lo que se trata es de la guerra o la paz”.

El diplomático sueco considera

que la resolución 1441, adoptada por unanimidad el 8 de noviembre de 2002, no era una aprobación de la guerra, tal y como defiende José María Aznar. “Eso es lo que EE.UU. y el Reino Unido decían; los franceses no compartían ese punto de vista y la mayoría del Consejo, tampoco.” Blix afirmó en la entrevista que las inspecciones dirigidas por él estaban funcionando, sobre todo desde finales de enero, y que “hubiera sido deseable disponer de más tiempo”. “En ningún caso —añadió— estaban en marzo en un callejón sin salida.”



BANDAS CON PODER DE FUEGO SON FIELES AL PRESIDENTE HAITIANO

# La última esperanza para Aristide

La ciudad Hinche cayó en manos rebeldes (hubo 5 muertos) y el gobierno pidió apoyo policial de otros países. Aquí, los de su lado.

Por Andrew Gumbel \*  
Desde Puerto Príncipe

El líder de la banda, al que llaman Billy Calecon-de-fer ("Billy pantalones de hierro"), tiene un tatuaje en su brazo que dice "No confío en nadie". El parecido con su héroe, el Che Guevara, empapela todo el territorio que controla en Cité Soleil, la villa miseria más grande de Haití. Detrás de su cama, en la tapera que llama hogar, hay un rifle automático M-13, el más temible pero no la única arma de su arsenal. Sus tenientes, la mayoría de ellos adolescentes, también están armados con revólveres y pistolas, incluyendo Glocks de 9 mm que meten en sus cartucheras. Fascinados con la posibilidad de la extrema violencia, tienen nombres de calles como Blang Blang y Bin Laden. Hablan naturalmente de la gente a la que han matado y de la que querían matar. Parecen ser lo único con lo que cuenta el presidente Jean-Bertrand Aristide. La crisis empeora: la ciudad Hinche (centro) cayó en manos de los rebeldes que controlan Gonaïves desde hace diez días. La violencia se cobró otras dos vidas en Saint Marc, 40 km al sur de Gonaïves, y tres en Hinche, en un ataque a una comisaría.

La vida es precaria, miserable y barata en Cité Soleil, un basural lleno de químicos tóxicos, pedazos de metal y de concreto del malecón de Port-au-Prince. Es el más arruinado de los lugares de la Tierra. El sida es incontrolable, junto con la desnutrición y las enfermedades. Pero ser miembro de la banda provee cierto consuelo, en especial el padrino del hombre más poderoso de Haití, el presidente Aristide. Billy y sus amigos forman parte de un ejército informal que creó el presidente Aristide para intimidar o atacar a los opositores políticos. A cambio, ellos reciben dinero, beneficencia del gobierno y ocasionalmente empleos reales en empresas estatales. Aman al presidente y éste parece quererlos.

Con una rebelión en marcha en el norte de Haití y un sentimiento antigubernamental creciendo en el país, las bandas de Cité Soleil bien pueden resultar la mejor esperanza de Aristide, quizás su única esperanza de sobrevivencia política. Un ejemplo: luego del ataque de ayer a una comisaría en Hinche, donde murió el director departamental de policía, Jonas Maxime, los policías abandonaron la ciudad de 87 mil habitantes.

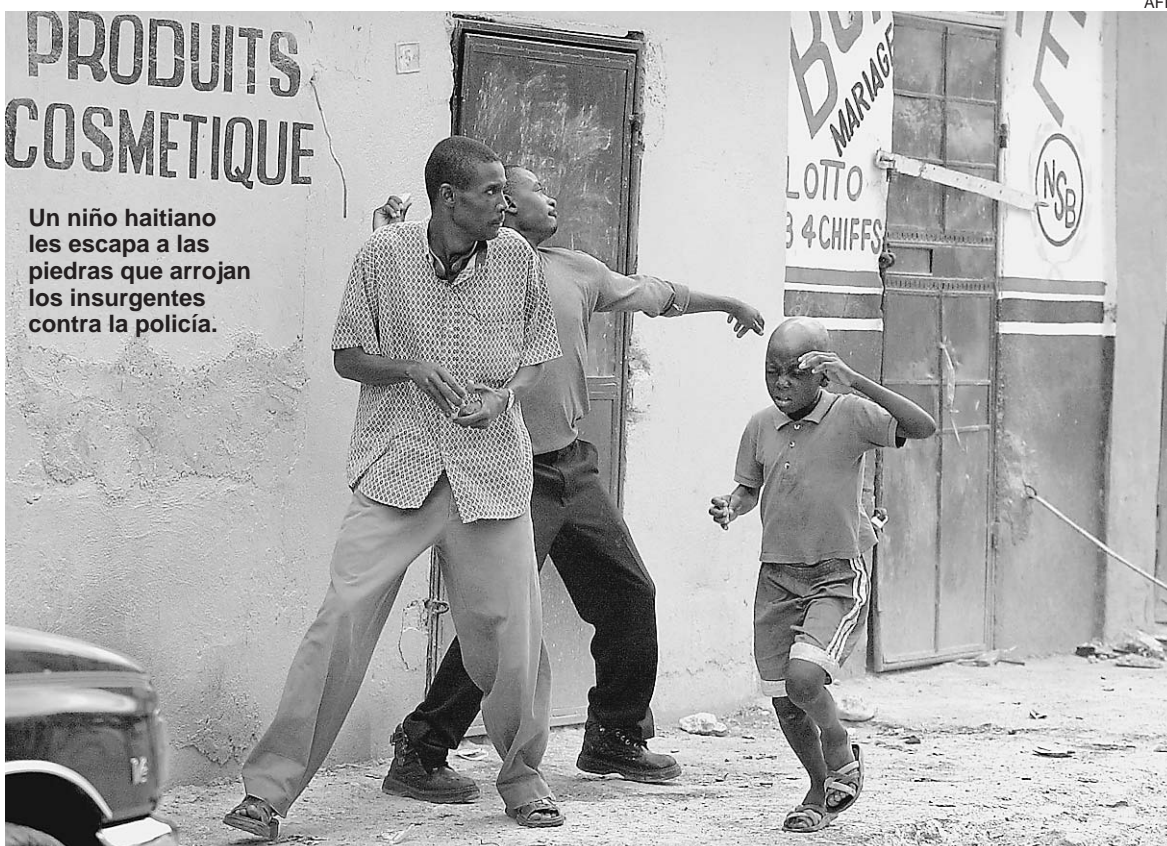
El padrino de Aristide de las bandas urbanas es un pacto político con el diablo. Es verdad, hay alguna coherencia ideológica en la idea de un cura radical convertido en presidente que les da poder a los más pobres de los pobres. El problema es que Aristide ha convertido al crimen en una institución del Estado. Es el principal motivo por el cual desconfían de él los líderes extranjeros y es criticado en el país. Es también una

estrategia de alto riesgo, ya que los criminales son difíciles de predecir o controlar.

La rebelión en Gonaïves comenzó cuando un inmensamente poderoso líder de una banda local, Amiot Metayer, discutió con el presidente y fue brutalmente asesinado. Un cambio de lealtades muy similar está empujando a Cité Soleil al borde de una guerra de bandas. Por otra parte, es fácil demonizar a las bandas de Cité Soleil, pero muchos de sus líderes están motivados en parte por un deseo genuino de sacar al lugar de la miseria. El interés de Aristide en las bandas está en primer lugar en la política haitiana; hasta los invita al palacio presidencial casi regularmente. El hecho de que dependa de su poder de fuego también les da una posición en los asuntos públicos. El poder de este tipo es algo que ellos nunca han experimentado.

Por todo su bravato, Billy también tiene ambiciones cívicas para su barrio. Construyó un escenario para conciertos de rock (él quiere ser rockero), y un monumento pintado de concreto de su héroe, el Che. Aprendió inglés de los marines y a través de ellos tocó su primer arma 9 mm. Existe la evidencia de que las bandas nacieron cuando gente como Billy se apoderó de los abastecimientos de Estados Unidos. Los informes sobre armas distribuidas por los hombres de Aristide datan de 1997. Este es el remolino que Haití está cosechando ahora. Billy puede querer ser una estrella de rock, pero él y sus muchachos se dirigen por el camino hacia la confusión y la guerra civil.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambèhère.



Un niño haitiano les escapa a las piedras que arrojan los insurgentes contra la policía.

EXPECTATIVA EN LA PRIMARIA DE HOY EN WISCONSIN

## El otro JFK diría adiós a Dean

Por Rupert Cornwell \*  
Desde Washington

En Wisconsin se llevan a cabo hoy las primarias que podrían sellar la marcha del senador John Kerry a la nominación demócrata, y eliminar finalmente a Howard Dean de una competencia que hace sólo seis semanas atrás parecía ganar. Algunos medios explicaron que la campaña sucia contra Kerry de los últimos días hizo que Dean permaneciera en la contienda. Con respecto al señalado "affaire" del senador de Massachusetts, la periodista Alexander Polier negó ayer los rumores que la relacionaron con Kerry —la página web Drudge Report aseguró la

semana pasada que fueron amantes en el 2001 y que Polier había abandonado EE.UU. para evitar un escándalo.

En público, los esperanzas son eternas en el campo de Dean: "No nos retiramos después de hoy, no importa qué", dijo el ex gobernador de Vermont en una entrevista televisiva. Pero los hechos señalan lo contrario. Después de fracasos en 16 primarias, de las que Kerry ganó 14, no se ha dado a conocer un plan de viaje para el resto de la semana para el candidato, mientras sus asistentes hablan de que la campaña ya está terminada. Dean recibió un duro golpe cuando su director de su campaña, Steve Grossman, anunció que si éste no ganaba la primaria de Wisconsin

sin él propondría sus servicios a John Kerry. Pero ayer renunció, según lo anunció el propio Dean, aunque no precisó las razones. No hay ningún indicio en las encuestas que una de las más notables candidaturas de los últimos tiempos sufra un cambio radical. Un sondeo de Reuters/Zogby en la víspera de la elección le daban a Kerry el 47 por ciento, muy por delante de Dean con un 23 por ciento y el senador John Edwards de Carolina del Norte con un 20 por ciento.

La última y mejor posibilidad de detener el carro vencedor de Kerry reside probablemente en Edwards. Pero necesita ganar hoy para mellar el liderazgo de Kerry. De otra forma, le resultará imposible atraer el apoyo financiero necesario para llevar su esfuerzo al "Super martes" el 2 de marzo cuando 10 estados, incluyendo importantes premios como California, Nueva York y Ohio, tengan las primarias en las que 1159 delegados, más de la mitad del total requerido para ganar, estarán en juego.

En un debate el domingo a la noche, el senador de Carolina del Norte brindó los mejores momentos de lo que era un insípido debate. "No tan rápido, John Kerry", dijo en un momento, enfatizando que las primarias todavía eran una competencia, no una coronación. Pero esto no es suficiente para cambiar la corriente. Los demócratas parecen decididos en que el senador de Massachusetts es el que tiene la mejor posibilidad para vencer a Bush en noviembre. Mientras que las encuestas lo muestran a Kerry delante del presidente Bush si la elección tuviera lugar hoy, los demócratas pueden recibir un nuevo impulso hoy al ganar una elección especial para el 6° distrito congresional de Kentucky. Si lo logran, será la primera vez que capturen una banca republicana en una elección especial desde 1991.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambèhère.

EL GOBIERNO DE LULA SE DISTANCIA DE UNA DENUNCIA

## Sacándose el "bicho" de encima

Un escándalo de corrupción zarandeó al gobierno de Luiz Inácio Lula da Silva. El jefe de su gabinete, José Dirceu, afirmó ayer que "no se señaló ninguna irregularidad" durante este gobierno, en su primera reacción pública a una denuncia formulada contra un ex asesor suyo. Una cinta de video, cuyo contenido fue hecho público por la revista *Epoca*, revela que Waldomiro Diniz —subjefe de Asuntos Parlamentarios de la Presidencia y hombre de confianza de Dirceu— estaba presuntamente involucrado, desde los años '90, en una red de corrupción para financiar campañas electorales del Partido de los Trabajadores (PT), la formación fundada por Lula y que lo llevó al poder en el 2003. Apenas salió a la calle la revista, Lula destituyó a Diniz.

"Los hechos acontecieron en el 2002, antes del actual gobierno, en el estado de Río de Janeiro", dijo Dirceu en una breve declaración

tras asistir a la inauguración de la sesión legislativa anual. Añadió que Lula "actuó de inmediato, destituyendo al subjefe de la Asesoría de Asuntos Parlamentarios". "Cualquier otra iniciativa será de la incumbencia de las autoridades del Ministerio Público, de la Policía Judicial y del Parlamento brasileño", concluyó. La cinta muestra cómo Diniz, entonces director de las Loterías, pide dinero a Carlos Augusto Ramos, "Bicho", investigado desde hace años por su participación en las apuestas ilegales. Los fondos se destinaban al PT. A cambio, el ex asesor de la Presidencia ofrecía apoyo a Bicho para ganar concursos relativos a la lotería.

Los medios titularon que el gobierno de Lula "había perdido su virginidad". La columnista política del diario *O Globo* escribió que el gobierno había recibido "un tiro en el pecho", ya que el incriminado era el hombre de confianza de Dirceu y quien le tejía en el Par-

lamento las relaciones con los diputados para captar votos que permitieran la aprobación de las propuestas del Ejecutivo.

Diniz recopiló dinero para la ex ministra Benedita da Silva y para la actual gobernadora de Río, Rosinha Matheus. Y también para él mismo. El ex asesor aparece en la grabación dando un apretón de manos al Bicho.

Lula ha pedido al ministro de Justicia, Thomas Bastos, que abra una investigación judicial para que el Ejecutivo quede cuanto antes limpio de toda responsabilidad. El presidente del PT, José Genuino, ha intentado desligar al partido de cualquier responsabilidad. Asegura que Diniz nunca fue afiliado al PT. Sin embargo, éste era amigo personal de Dirceu. Cuando el PT ganó las elecciones y Dirceu pasó de ser presidente del partido a ministro, se llevó a Diniz como asesor. La oposición ya ha pedido la cabeza de Dirceu. Este recibió el apoyo de ambas cámaras.



**Página 18** Martes 17 de febrero de 2004





La bronca de Guillermo Cañas.  
Perdió luchando ante Volandri.

## El programa de hoy

### ESTADIO CENTRAL

**12.00** Mariano Zabaleta vs. Jean Rene Lisnard  
**14.00** Galo Blanco vs. Agustín Calleri  
**16.00** Carlos Moyá vs. Harel Levy  
**19.00** Gustavo Kuerten vs. David Ferrer  
**21.00** Gastón Gaudio vs. José Acasuso

### ESTADIO DOS

**11.00** Nicolás Lapentti vs. Juan Mónaco  
**13.00** Franco Squillari vs. Marc López  
**15.30** Giovanni Lapentti vs. Juan Ignacio Chela

### ESTADIO BULLRICH

**11.00** Olivier Patience vs. Albert Portas  
**13.00** Diego Moyano vs. Oscar Hernández  
**15.00** Flavio Saretta vs. Tomas Behrend



Toda la clase de Guillermo Coria.  
"Muero por ganar en Buenos Aires".

GUILLERMO CORIA VENCIO AL PERUANO LUIS HORNA

# Con la magia de un top five

El cuatro del mundo demostró su jerarquía y se impuso en dos sets. Perdió Cañas y hoy debutan ocho argentinos.

La lluvia atrasó todo, pero igual se pudo disfrutar de la magia de Guillermo Coria. En su primera presentación como top ten ante el público argentino, el número cuatro del mundo dio una exhibición de su talento para imponerse 6-1, 6-2 al peruano Luis Horna y avanzar a la segunda ronda del ATP de Buenos Aires. En cambio, no fue bueno el panorama para el otro argentino que debutó en el torneo. Guillermo Cañas se encontró con el buen momento del italiano Filippo Volandri y se quedó afuera muy rápido. El jugador de Tapiales cayó 6-3, 4-6, 6-2 ante un rival que mostró un juego muy convincente. En otros partidos disputados ayer, el chileno Nicolás Massú batió 6-1, 6-3 al español Albert Montañés y el juvenil francés Richard Gasquet superó 2-6, 7-5, 6-1 al español Fernando Verdasco.

Desde el primer juego quedó en claro que Coria no quería pasar ningún sobresalto y salió dispuesto a no darle opciones a su adversario. Con todas sus variantes conocidas, golpes profundos y ángulos casi imposibles, el santafesino dominó por completo a Horna. De esa manera, ya en el primer game del partido le quebró el saque, situación que se repitió en el quinto y en el séptimo para adjudicarse el primer parcial. A pesar de la diferencia, Coria no perdió la concentración y siguió imponiendo su ritmo en el segundo set. Muy rápido se colocó 3-0 para empezar a liquidar el partido. El resto fue un trámite sencillo, aunque no por eso faltó la magia. Así, Coria ya está en la segunda ronda y su próximo rival será el vencedor del partido entre Franco Squillari y el español Marc López. "Jugué muy bien, y estoy muy contento de volver a jugar en Buenos Aires. Estoy con mucha confianza y, como todos los argentinos, me muero por ganar acá. El año pasado me quedé con la espina", dijo Coria. Distinto fue lo de Cañas, que a pesar de su esfuerzo y su lucha nunca le encontró la vuelta al juego de Vo-

landri. Si bien contó con chances en el tercero, el italiano siempre mantuvo el control de las acciones. Mientras tanto, el argentino Diego Moyano, 247 en el ranking, se metió en el cuadro principal al vencer 6-4, 7-5 al estadounidense Hugo Armando. Para hoy, la jornada tiene un gran atractivo. Por un lado se presentarán los ocho argentinos que restan, pero a ello se suman los debuts del brasileño Guga Kuerten y del español Carlos Moyá, vencedores de las ediciones 2001 y 2003, respectivamente.

GUGA KUERTEN EN BUENOS AIRES

## "Me siento en casa"

Apareció en el Buenos Aires Lawn Tennis y no pasó inadvertido. Con su magnetismo sobre el público argentino intacto, el brasileño Gustavo Kuerten llegó ayer luego de perder la final del torneo de Viña del Mar y dejó en claro que se siente muy a gusto en este certamen. "En Argentina me siento como en mi casa, la gente me trata bien, me respeta y me ofrece su cariño aún cuando enfrente a un tenista argentino, y la superficie me agrada, así que este podría ser un buen punto de partida para afrontar bien la temporada", comentó el brasileño, quien actualmente ocupa el puesto 17 de la clasificación de la ATP.

Guga destacó que necesita recuperar su nivel de juego para tener aspiraciones de retornar al primer lugar del ranking mundial. "Para volver a ser número uno tengo que jugar mejor los Grand Slam, recuperar mi nivel en ese tipo de torneos, que son los más importantes", señaló Kuerten, que destacó el momento que vive el tenis sudamericano. "Está en permanente crecimiento, surgen jugadores muy buenos como Coria, Nalbandian y los chilenos, todos difíciles de superar y con muchas variantes técnicas", señaló el brasileño, que en todo momento se mostró dispuesto y nunca abandonó su sonrisa.

## El Pato no promete

"Nuestra intención es tratar bien la pelota", afirmó José Omar Pastoriza, director técnico de Independiente, y consideró que la goleada del domingo a Estudiantes sirve para "mantener en alto el ánimo" del plantel. El entrenador intentó también bajar las expectativas de los hinchas tras las últimas dos actuaciones, al asegurar que todavía el objetivo del equipo es sumar 25 puntos. "El equipo ahora trata bien la pelota, no la pierde y eso es importante. Pero nosotros sabemos que el principal objetivo sigue siendo sumar 25 puntos para no tener problemas con el descenso. Tenemos que ir de a poco. Sería una irresponsabilidad prometer un campeonato a esta altura del partido" remarcó Pastoriza.

## A la altura sin Estévez

El delantero Raúl Estévez no integra la lista de jugadores que viajarán hoy a Bolivia para enfrentarse al Bolívar, en el debut de Boca en la Copa Libertadores. El grupo que designó Carlos Bianchi estará integrado por Roberto Abbondanzieri, Pablo Jerez, Rolando Schiavi, Nicolás Burdisso, Clemente Rodríguez, Fabián Vargas, Raúl Cascini, Neri Cardozo, Matías Donnet, Iarley, Carlos Tevez, Wilfredo Caballero, Luis Perea, Javier Villarreal, Guillermo Barros Schelotto, Antonio Barijho, Diego Crosa, Joel Barbosa, Miguel Caneo y Matías Silvestre.

## El robo de Madrid

Los diarios valencianos catalogaron como "robo" y "atracó" el penal sancionado en favor de Real Madrid, en el último minuto del partido ante Valencia, que significó el empate 1-1 entre ambos equipos. El diario deportivo *Super Deporte* muestra en su portada unas rodajas de chorizo y entre paréntesis escribe: "Sin palabras. La misma chorizada de siempre". El matutino *Levante* tiene en su portada una foto del árbitro Tristane Oliva con el titular: "Atraco", mientras que destaca en la crónica del partido disputado ayer: "El árbitro empató en el último minuto". Por su parte, *Diario de Valencia* tituló "El robo del Siglo" y en sus páginas interiores habló de un "Nuevo atraco en el Bernabeu".

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

**RED TOTAL**  
SISTEMAS DE SALUD

**\$140**

matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

**\$74**

**4521-1111**



**Por Emanuel Respighi**  
Desde Punta del Este

Era una noche de gala. Aunque las corbatas brillaban por su ausencia y los vestidos largos se guardaron, la noche fue esperada por hombres y mujeres, jóvenes y viejos, adolescentes y señoras. Cada uno con su estilo, los más de 600 invitados se prepararon para la ocasión, con la satisfacción de sentirse parte de ese mundo de fantasía (sexual) creado por Hugh Hefner. Ellos eligieron el elegante sport –pantalón de vestir y camisa o chomba al juego–, con el pin del conejito en su pecho. Ellas mostraron el bronceado con la ropa más diminuta: escotes, minifaldas, algo de cuero y miradas sugestivas escondidas detrás del rostro colagenado y empastado de maquillaje, intentando ocultar ese mal endémico de las arrugas. Se percibía el flujo de las hormonas que rejuvenecía y animaba cada cuerpo, cada gesto. Todos parecían cumplir un sueño postergado: ser parte del mundo Playboy. Todos se creyeron, en las cuatro horas que duró la elección de Miss Playboy TV Latinoamérica e Iberia, conejita/o. “¡Esto sí es vida!”, exclamó exultante, sin sacar la vista de la pasarela, el argentino colado que no puede faltar en todo evento VIP.

Empresarios invitados, periodistas de toda América latina, productores, organizadores, damas de alta sociedad, cholulos, curiosos y voyeurs en busca de una foto o el roce “casual” de su cuerpo con alguna chica: desde temprano, la gente se empezó a amontonar en el Conrad, atraída por los cuerpos pulposos de las doce finalistas que pugnaban por convertirse en una conejita. Tras quince días de trabajo (producciones, entrevistas, la imposibilidad contractual de tener sexo y el férreo cuidado de un guardia de seguridad por chica), las concursantes se aproximan a la hora. Todas se desean suerte y proclaman el discurso reality: “Pese a ser doce mujeres de diferentes culturas,



Arantxa Bonete, ganadora de un certamen con concursantes “demasiado vestidas”, según las quejas.

## "Miss Playboy TV", o el festival de los voyeurs

nos llevamos bárbaro”, repiten cual disciplinadas alumnas de colegio, aunque luego disputen posiciones en el escenario para conseguir un mejor plano en la foto grupal.

La primera pasada comienza y la energía toma forma de aplausos, gritos, comentarios de toda calaña y miradas concentradas. Ahí nace el juego de antagonismos: mientras los hombres liberan fantasías con cada participante (“Están todas bárbaras: dame cualquiera”, dispara el chef que se hizo una escapada entre plato y plato), las mujeres observan con

El concurso de la señal para adultos tuvo toda una fauna peculiar, que festejó el triunfo de la española Arantxa.

ojos juzgadores. Ahí donde la cincuentona exclama: “¡Qué exuberante!” y su compañera resalta el vestido de la uruguaya (“Me encanta lo que tiene puesto, supernatural”), el periodista veinteañero lanza el comentario soez: “¡Mirá qué putona, por favor!”. Un juego que resalta la instintiva reacción de unas y otros.

Promediando el evento, las preferencias del público se van haciendo evidentes. “¡Qué partidazo Colombia-España!”, se sale de la vaina un uruguayo de treinta y pico que se hospeda en el hotel. La española y

la colombiana reviven en el salón la vieja disputa entre rubias y morochas, con la polémica que renace en un grupo de amigos que intercambian preferencias. “Con todo ese plástico, da lo mismo el color del pelo”, interrumpe un sesentón cuya experiencia y aire de dandy dan por finalizada la conversación.

Luego de la excitación inicial de la velada (que Canal 13 transmitirá la próxima semana), los aplausos y la algarabía fueron perdiendo ante el hambre de los presentes, que fueron olvidándose de las conejitas para acercarse al salón contiguo en busca de un canapé. El vestuario de las finalistas no ayudaba a sacudir la modorra de quienes ya habían cumplido (en su mente) todas las fantasías. “Demasiado vestidas”, se quejaba un guardia de seguridad, con la sonrisa cómplice de otro. A esa altura, el veredicto del público se había volcado para la blonda española, la única capaz de arrancar ovaciones ante cada salida. “Es rubia, alta, mona y sabe explotar su carita de ingenua... ¿Hace falta jurado?”, daba su veredicto Roberto, un cincuentón ingresado gracias a un amigo productor, ante la atónita mirada de su esposa.

Contra lo que suele suceder, esta vez el voto del jurado se correspondió con el clamor popular. Aun contando con un incondicional grupo de compatriotas, la colombiana Viviana Castrillón se tuvo que conformar con el segundo puesto, detrás de Arantxa Bonete, la valenciana de 26 años que repite que ama “la pintura y la poesía”. La española se convertirá este año en la cara del canal, además de un premio de 10 mil dólares y un contrato con Playboy. Ganó la preferida de buena parte de la platea, pero no todos se fueron contentos. “Al final, mucho sexo, mucha mina, pero no se vio ni una teta”, se quejó un hombre de sobrio traje negro, al finalizar el evento. “No hay con qué darle: la ruleta me excita más”, concluyó, quitándose el conejito que brillaba en la solapa.

**UN MAL TRAGO PODRÍA PASARSE CON UNA CHARLA PENDIENTE.**

**I Séptimo caso I**

**VINOS ADULTERADOS**

En 1993, una bodega estuvo en boca de todos. Los vinos sanjuaninos "Soy Cuyano" y "Mansero" provocaron la muerte de 24 personas.

Esta noche, la hija de una de las víctimas se enfrenta cara a cara con Guillermo Torraga, hijo del principal condenado por el caso.

**HOY 23:00**

**ASUNTOS PENDIENTES**  
LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD

**A.P.**



ENTREVISTA A DENNIS HAYSBERT, EL PRESIDENTE DE "24"

# "Mi político es un ejemplo"

Por Emanuel Respighi

La vida cotidiana del actor Dennis Haysbert es, por suerte para él, muy diferente de su vida profesional. De entrada, el actor estadounidense recibe al cronista con una enorme sonrisa en su rostro, vistiendo zapatillas deportivas, pantalón informal con bolsillos al costado y una sencilla remera en tono crudo. Nada más alejado al gesto siempre adusto y al traje de etiqueta que nunca abandona en la ficción de 24, la serie de Fox en la que el actor interpreta al presidente de Estados Unidos. No es para menos: su vida y su gestión de gobierno se vieron amenazadas en las dos primeras temporadas de la serie de acción y suspenso que emite Fox. Y la tercera, iniciada anoche a las 21, no es la excepción. Pero la nueva amenaza ya no apunta a asesinar al ex candidato presidencial –ahora en funciones– o volar a la ciudad de Los Angeles con una bomba nuclear manejada por terroristas de origen islámico. El peligro actual es mucho más moderno. “Es una crisis totalmente diferente”, adelanta el actor en la entrevista concedida a **Página 12**. “Se habla de la posibilidad de que un grupo terrorista logre diseminar un letal virus en Los Angeles. La amenaza va a afectar a todos los personajes de manera distinta y a mi gobierno de una forma muy particular, como no lo hicieron las dos amenazas anteriores”, detalla.

Con el envío logrado a partir del premio recibido en la reciente entrega de los Globo de Oro (galardonada como mejor serie dramática), Fox decidió lanzar con bombos y platillos la tercera temporada de 24, trayendo al país al actor que nada más y nada menos tiene la función de interpretar al primer presidente negro de Estados Unidos. En la ficción, claro. Un viaje iniciático y relámpago a estas pampas: sólo estuvo en tierra argentina poco más de 48 horas. “Es –cuenta relajado– mi primer viaje a la Argentina. Es un país muy bonito. Ya probé sus deliciosas carnes y fui a ver bailar su elegante tango. Puedo decir que es una vida mucho más tranquila que la que tengo en 24”. El actor, protagonista de películas como *Lejos del paraíso*, *Conflictos de amor*, *Poder absoluto* y *Amor y básquetbol*, entre otras, logró a través de su personaje ganar protagonismo en la serie que se narra en tiempo real, posicionándose casi al mismo nivel que Kiefer Sutherland, el actor que en 24 encarna al obstinado y siempre conflictivo agente Jack Bauer.

–¿Cuán difícil es para un actor estadounidense interpretar a un presidente?

–Para mí no es muy difícil. Le voy a explicar por qué: me gusta pensar que David Palmer es un ejemplo de lo que debería ser un político. Entonces me resulta fácil actuar. Me resultaría mucho más incómodo, sentiría mayor presión, si el presidente-personaje no fuera una buena persona, no fuera una persona íntegra, no tuviera la fortaleza y la convicción de –ante todo–

En viaje relámpago por Buenos Aires, el actor que encarna a David Palmer cuenta las claves en la tercera temporada de la serie de Fox.

Daniel Jayo



“Este año se verá una crisis totalmente diferente”, dice Haysbert. Siempre en tiempo real, 24 se ve todos los lunes a las 21.

pensar en el bien de las personas. Eso me facilitó la tarea.

–¿Se basó en algún presidente estadounidense en particular para abordar al personaje?

–Me inspiré en tres personas en particular. En primer lugar, Jimmy Carter, porque probablemente sea el presidente más sensible que tuvo mi país, aunque a primera vista no pareciera serlo. Creo que la historia se va a encargar de demostrar que fue uno de los mejores presidentes. En segundo lugar, observé mucho a Colin Powell. Aun dentro del gobierno de Bush, al cual yo no apoyo para nada, Powell ha demostrado una importante integridad y fortaleza. Y, por último, tuve como referente a Bill Clinton. Más allá de sus problemas personales, Clinton fue uno de los presidentes más inteligentes que hemos tenido. Hay un dato que corrobora lo que digo: cuando Clinton dejó el gobierno, dejó también un país en superávit. No lo dejó en déficit, como lo hizo Bush, que aumentó la deuda en 500 mil millones. Eso es sorprendente.

–Teniendo en cuenta los últimos acontecimientos que se dieron en la gestión de Bush (atentado a las Torres Gemelas, guerra a Irak), ¿se sintió incómodo a la hora de ponerse en la piel de un presidente estadounidense que en la ficción lidia con el terrorismo y la ambición interna en el poder?

–No, porque como dije me gusta

usar al personaje como alguien que muestra cómo se deben hacer las cosas, qué hacer y qué no. Me gusta pensar que nosotros estamos cambiando la forma en que piensa la gente. No sólo dentro de EE.UU. sino también en todo el mundo.

–¿Cree realmente que se puede cambiar el pensamiento político de la gente a través de un programa de ficción?

–Creo que, de alguna manera, lo estamos haciendo. Lo demuestra el éxito que tiene la serie en todo el

**Situación: “Los partidos políticos de Estados Unidos son culpables del vacío. No ponen en primer lugar a las personas, buscan el poder y la gloria”.**

mundo y el hecho de que me hayan enviado acá a mí (*risas*). Hablando en serio, al menos seis veces por día me piden que me postule a presidente de Estados Unidos, que conmigo todo sería diferente... No sé si me lo dicen en broma o no, pero el hecho de que me lo pidan es revelador.

–¿Y usted se planteó seriamente comenzar una carrera política a partir de su personaje?

–¡¡¡No!!! Yo quiero ser actor y aspirar a mejorar mi carrera con este papel. Mi objetivo es poder tomar en

el futuro papeles más grandes, más influyentes.

–Pero el hecho de que le propongan postularse como candidato a presidente de EE.UU. habla de una falta de representatividad política en la sociedad estadounidense...

–Absolutamente. Todos los partidos políticos de Estados Unidos son culpables de ese vacío: no ponen en primer lugar a las personas. Los partidos políticos y los políticos estadounidenses buscan el poder, la gloria y satisfacer intereses especiales.

–¿Cuál cree que es la clave de 24 en comparación con otras series?

–El concepto en sí de tiempo real. Nunca se había hecho una serie así, con una historia continua. Por eso captó la imaginación de tanta gente. Es, por lejos, la hora más ligera que pasa en la televisión. De hecho, 24 es la serie que más se graba, hay muchísimos famosos y estrellas que piden a la productora el video grabado del último capítulo.

–Desde la óptica de Latinoamérica, 24 revela la lucha que se da por el poder dentro de un gobierno. ¿Cómo se vive la serie dentro de EE.UU.?

–No hay que olvidar que 24 es una serie de entretenimientos, pero la serie muestra internamente qué es lo que puede, o no, ocurrir dentro de un gobierno estadounidense. Eso es lo que hace que la serie sea atractiva para los estadounidenses.

–¿Qué puede adelantar de la tercera temporada?

–No mucho. Vamos a presentar nuevos personajes diferentes y puedo decir que va a haber una presencia latina fuerte. Y lo mejor de todo: la crisis se va a sentir muy real. También se va a introducir en la serie mi hermano, que va a ser el secretario general de la presidencia. Todo muy *kennediesco*.

–¿Qué va a ser de la vida de David Palmer? ¿Va a seguir pensando en el pueblo o se va a resignar a las presiones del poder?

–Buena pregunta... Lo único que puedo decir es que esta temporada se vuelve muy personal. Va a ser muy interesante. Mi presidencia en 24 muestra la diferencia entre lo que debería ser un gobierno para el pueblo y lo que lamentable sucede en la práctica. No tengo dudas de que los espectadores volverán a sentarse en el borde de la silla, como sucedió en las dos temporadas anteriores. Además, repito, este año va a haber una presencia latina importante en la serie.

–¿Está de acuerdo con la administración de George W. Bush (h.) y su política exterior?

–Le voy a decir algo. La respuesta es que no estoy de acuerdo con su administración, pero para mí –dado el personaje que hago en la serie y mi notoriedad pública– es muy problemático decir respecto de un presidente de mi país si estoy de acuerdo o no, ya que se trata de un año electoral y cualquier opinión puede influir. Pero lo que puedo decir es que espero que Bush no sea reelegido. Creo que con eso está todo dicho.

## TV

<b>6.30</b>
7-EN AYUNAS.
9-INFOCAMPO.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-SALUDARNOS.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>12.00</b>
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LAS MILLIE Y UNA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M.LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-VERANO EN EL 7.
9-LA USURPADORA.
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-LOS INTOCABLES..
7-POR NOSOTROS.
9-CONTALO CONTALO.
11-LAZOS DE FAMILIA.
13-HECHICERAS.
<b>15.00</b>
7-MC 7.
11-POR EL MUNDO.
13-ABRE TUS OJOS.
<b>16.00</b>
2-MARIANA DE LA NOCHE.
7-NUESTRO CINE DE VERANO:
<i>Pobre mi madre querida.</i>
9-MAMA MIA.
11-EL CHAVO.
13-EL CLON.
<b>17.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
7-ANIMAX VERANO.
9-FLAVIA.
11-LEY MARCIAL.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VERANO EN EL 7.
9-PRIMER AMOR.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MI GORDA BELLA.
<b>20.00</b>
2-EL DIARIO DE LA TARDE,
EDICION EXTRA.
7-LOS SIETE LOCOS.
9-TELENUEVE.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
11-LA NINERA.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-VISION 7.
9-CINE: <i>Merlín</i> .
11-LOS ROLDAN.



Los Roldán. A las 21 por Telefé.

13-LOS PENSIONADOS.
<b>22.00</b>
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
7-ENSAYO.
11-CINE: <i>El abogado del diablo</i> .
13-POLICIA BONAERENSE.
<b>23.00</b>
7-CARNAVAL DE CORRIENTES.
9-EDICION CHICHE.
13-ASUNTOS PENDIENTES.
<b>23.15</b>
2-INFORME CENTRAL.
<b>23.30</b>
7-ARGENTINA DOC.
<b>24.00</b>
2-EL ANIMADOR.
7-VISION 7.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.30</b>
7-ROCKODROMO.
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>0.45</b>
7-COMPATRIOTAS.
<b>1.45</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.



## Mirá por FiberTel todo el ATP

En vivo y en directo, exclusivo para clientes.

LA PLATA 423-4242 | CORDOBA CIUDAD 420-3000 | ROSARIO 436-8100

Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Cupo de la sala virtual: 3000 clientes

4778-6600

www.fibertel.com.ar



La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



Por Winston Manrique\*

▲ Hollywood no se enamoró este año de ninguna gran historia de amor, pero a cambio reafirmó su pasión por la literatura. De las cinco producciones que aspiran al Oscar a la mejor película, cuatro son adaptaciones literarias, igual que otras dos con importantes candidaturas: *El señor de los anillos*, *Capitán de mar y de tierra*, *Alma de héroes*, *Río místico*, *Cold Mountain* y *Ciudad de Dios*. Un romance productivo y a la vez peligroso que deja ver una insana relación de dependencia y de crisis de originalidad en la industria cinematográfica, advierten escritores vinculados al cine. Sólo un guión original amenaza el triunfo de la pareja cine-literatura en la 76ª edición de los Oscar, que se celebrará el próximo 29 de febrero: *Perdidos en Tokio*, de Sofia Coppola.

Aunque el idilio del cine con los libros es legendario y polémico, y gracias a él se rescatan o descubren obras literarias, la relación ha entrado en una fase de dependencia que no es saludable para la cinematografía, asegura el escritor Ray Loriga, que también ha dirigido y escrito guiones de cine. Mientras, a su colega y guionista Belén Gopegui este exceso de adaptaciones le gustaría que significara “un cierto agotamiento del cine Nescafé, el cine de efectos instantáneos: sorpresas, sustos, risas y lágrimas, el cine que la industria ha estado pidiendo a los guionistas durante los últimos 20 años. Me gustaría pensar que hay una vuelta a un cine de efectos más duraderos, y que mientras los guionistas se adaptan a esta vuelta, se acude a las novelas”.

La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de Hollywood parece encantada por libros unidos por un aire épico y legendario. Uno de ellos tiene que ver con la historia de la Tierra Media. La trilogía fantástica de *El señor de los anillos*. *El retorno del Rey* (Minotauro), de J. R. R. Tolkien (1892-1973) llevó al cine una epopeya con un universo literario y lingüístico

# Al fin, Hollywood entendió que los libros no muerden

Por tercer año consecutivo, los films preferidos por la Academia

son adaptaciones: *El señor de los anillos*, *Capitán de mar y de*

*tierra*, *Alma de héroes*, *Río místico*, *Cold Mountain* y *Ciudad de Dios*.



*El señor de los anillos*, la más famosa de las sagas inspiradas en un texto literario.

En general, Hollywood se inclina por historias literarias caracterizadas por un aire épico y legendario.

poblado por elfos, hobbits, duendes, magos, criaturas extraordinarias, guerreros y humanos que luchan para que la maldad no oscurezca la tierra. La adaptación cinematográfica, dirigida por Peter Jackson, ha sido distinguida con 11 candidaturas al Oscar. “Ahora ya podemos hablar de una sola película, y su adaptación ha sido colo-

sal”, afirma Eduardo Segura, autor de *El viaje del anillo* (Minotauro-Agua) y profesor de la Universidad Católica de San Antonio de Murcia. Segura aclara que la versión cinematográfica es brillante, “sobre todo porque ha captado las líneas de fuerza del argumento, la nostalgia, la lealtad, el compromiso con la misión, la muerte y la inmortalidad, que son los grandes temas de Tolkien”. De obtener el Oscar a la mejor película, *El señor de los anillos* se convertiría en la primera película fantástica en lograrlo; por lo pronto, ya es la segunda trilogía en haber sido preseleccionada a mejor film en cada una de sus partes, después de *El Padrino*, de Francis Ford Coppola, inspirada en el libro de Mario Puzo.

De resonancias épicas, pero de los mundos marítimos del siglo XIX, hablan las historias de Patrick O'Brian (1914-2000) protagonizadas por el capitán inglés Jack Au-

**Cambio: Al productor que lee un libro y ve en él una película sólo le resta encargar una adaptación. Poner en marcha una idea original es más complicado.**

brey al mando del HMS Surprise en la era napoleónica. Veinte novelas escritas entre las décadas del '50 y el '90 (editadas por el sello Edhasa), que narran las aventuras navales de Aubrey en la época de lord Nelson y son consideradas de las mejores en su género.

Peter Weir llevó esta historia a la pantalla bajo el título de *Capitán de mar y de tierra*. El film está basado, sobre todo, en el primero y el décimo libros de la serie. Una síntesis difícil, pero que logró complacer a los admiradores del escritor, por las maniobras náuticas, los

rasgos dados al capitán Aubrey “y los diálogos llenos de riqueza que insuflan el aire épico de la aventura”, dice Segura. La película tiene diez nominaciones.

Quienes hayan visto *Río místico* se entusiasmarán con la novela que Clint Eastwood ha llevado al cine. Dennis Lehane, su autor, es uno de los grandes de la novela negra estadounidense, digno heredero de Hammett y Chandler. *Río místico* es una reflexión sobre la violencia urbana, sobre cómo un chico puede convertirse en un psicópata, también sobre la amistad, el amor, la familia, la lealtad. El escritor sabe de lo que habla, no en vano trabajó con niños víctimas de abusos sexuales. Pero sólo una leyenda es real por estos días en el cine. La que rescata la historia de un caballo de carreras que no tenía futuro y terminó convertido en un héroe en los EE.UU. de fines de los años 30. Esos fueron los pasos que recogió Laura Hillenbrand en un libro definido por Fernando Savater como “la versión cuadrúpeda del gran sueño americano. Un reportaje extenso y casi hipnótico”. Dirigido por Gary Ross, *Alma de héroes* aspira a siete Oscar.

Entre el reportaje y la ficción también se hace el viaje a una de las favelas de Río de Janeiro, “el único barrio que no visita Dios”, a pesar de llevar su nombre. Donde la supervivencia está emboscada por el horror y por la degradación urbana y la criminalidad. *Ciudad de Dios* (Tusquets) fue escrita por Paulo Lins a mediados de los noventa, apoyado en sus investigaciones y en los 25 años que vivió allí. El film, dirigido por Fernando Meirelles (con cuatro candidaturas, entre ellas director y guión adaptado), es fiel al libro y su aporte reside en la atmósfera y el ritmo de estructura narrativa fragmentada que recuerda a Tarantino.

Pero no todas las relaciones que el año pasado entabló el cine con la literatura convencieron a la Academia. Una de ellas fue desairada a pesar de su renovado estilo épico, con historia de amor incluida. Se trata de *Cold Mountain* (Monte frío, Lumen), la popular primera novela de Charles Frazier, que retoma la Guerra de Secesión en Estados Unidos a través de la historia de un soldado desertor camino a casa y de su mujer, que trata de sacar adelante la granja. Aunque la película tiene siete candidaturas, fue excluida de las cuatro principales: película, director (Anthony Minghella), actriz (Nicole Kidman) y guión adaptado.

¿Es el adiós al cine de autor y la bendición al cine de productor? Lo cierto es que al productor que lee un libro y ve en él una película sólo le resta encargar una adaptación. En cambio, poner en marcha una idea original es más complicado: hay que escucharla, imaginar la película, creer en ella, encargar el guión y luego esperar resultados. “Es un proceso en el que falta más fe”, dice Loriga —guionista de la próxima película de Carlos Saura, *El séptimo día*—, quien deja claro que prefiere más el cine “cuanto más va encontrando su territorio fuera de la dependencia literaria”. Sólo que esa dependencia cada año es más fuerte. En 2002 la ganadora de los Oscar fue *Una mente brillante* (basada en la biografía del Nobel de Economía John Nash), y en 2003 fueron *Chicago* y *El pianista*, basada en el libro *El pianista del gueto de Varsovia*. ¿Por qué este año iba a ser diferente? ¿O acaso Sofia Coppola dejará que destronen a su padre del puesto de honor de tener la trilogía más premiada?

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

**Sueño**  
de una noche de verano.

**Sheraton Mar del Plata HOTEL**

Compruébelo

Alem 4221 - Mar del Plata

Sheraton Mar del Plata Hotel.  
Ese lugar soñado, donde la calma y el confort conviven con el mar, existe.  
Y este verano, es el mejor momento para comprobarlo.

desde \$ 146

Consultas y reservas:  
0223 499 9120 • 0800 777 7002  
reservas@mardel.sheraton.com.ar

Visite Sheraton.com/mar del plata

MEMBER OF STARWOOD PREFERRED QUEST

Reservas sujetas a disponibilidad. Válido hasta el 29/02/04. Precio por noche con IVA por persona en base doble. Incluye desayuno buffet, acceso a la piletta descubierta y copa de bienvenida. Consulte por otras promociones y paquetes especiales de 7 y 14 noches con media pensión.

EL HOLOGRAMA Y LA ANCHOA, el programa imposible de R3P.  
Martes 17 de febrero (FEBRERO), de 23hs. hasta la madrugada  
chaguená. Si podés, escuchalo. FM 96.5 Radio Libertad.  
tel. 03722-439000 Resistencia. Correo: miguelrep@hotmail.com  
auspicio Página/12



SEGUNDA RETROSPECTIVA DEL NOTABLE REALIZADOR JAPONES

# Naruse, un amigo de la casa

Por Horacio Bernades

Primero el descubrimiento, después la confirmación. Tras el concurrido ciclo *Mikio Naruse: descubrir a un maestro*, que tuvo lugar hace poco más de un mes en la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, ahora, en la misma sala, el Complejo Teatral de Buenos Aires y Cinemateca Argentina presentan una sustanciosa coda, integrada por cinco de las mayores películas de este maestro japonés. El ciclo llevará por título *Más Naruse inédito* y se desplegará desde este jueves hasta el próximo martes en la sala de Corrientes 1530 (10° piso), presentando un ramillete de películas que está entre lo más alto de la obra de Naruse, a quien desde hace un buen par de décadas (momento de su descubrimiento en Occidente) no hay quien deje de considerar –junto a Kenji Mizoguchi, Yasujiro Ozu y Akira Kurosawa– como uno de los grandes maestros del cine de ese origen.

Nacido a comienzos de siglo en hogar humilde, según sus exégetas las privaciones económicas vividas en su infancia y juventud habrían sido la fragua en la que se forjó una de las características distintivas de su cine, en el que el dinero (tenerlo y no tenerlo, cuidarlo o dilapidarlo) suele ser eje temático obsesional. Tan prolífico como todos los otros grandes maestros del cine nipón, Naruse ingresó al cine en el período mudo, primero como asistente y más tarde como realizador, completando varios films antes de la llegada del sonoro y rodando luego con continuidad hasta poco antes de su fallecimiento, en 1969. Cerca de nueve decenas de películas constituyen su legado, con dos períodos de eclosión (durante los '30 y los '50) y un hiato entre ellos, debido, según se cuenta, a algunos contratiempos personales motorizados por un carácter reclusivo y solitario, y expresados en un alto consumo de sake.

Como el ciclo anterior, las películas que se presentarán ahora en la Lugones pertenecen en su mayoría al segundo florecimiento de Naruse, cerrándose con *Nubes dispersas* (*Midaregumo*, 1967), su canto del cisne. Con las peculiaridades de extremo realismo al que era afecto el autor, las cinco películas que integran esta segunda cosecha pueden ser adscriptas al género “melodrama de clase media-baja”. Bulle en ellas –aunque sin alterar jamás una superficie característicamente tersa y serena– una variedad de intrigas familiares, financieras y amorosas, en cuyo centro emergen, inevitablemente, una o más figuras femeninas. Primer y aislado éxito del autor en Occidente, *Madre* (*Okaasan*, 1952, jueves 19) presenta a una familia modesta tratando de salir adelante, en medio de la reconstrucción nacional de posguerra y al frente de una tintorería. La muerte del padre, el arribo de un tío y la sospecha, de parte de la hija mayor, de que aquél y la madre habrían iniciado una relación sentimental son los sucesivos escalones hacia la disolución familiar.

Sin duda una de las obras mayores del autor y ya toda una favorita de los habitués de la Lugones, el viernes 20 será el regreso de *La voz de la montaña* (*Yama no oto*, 1954), basada en un relato del célebre Yasunari Kawabata. Una de las películas predilectas del propio Naruse y calificada por el crítico español Miguel Marías, sin vuelta de hoja, “una de las mejores

El éxito del ciclo *Mikio Naruse: descubrir a un maestro* provocó una segunda vuelta en la sala Lugones del San Martín, cinco films que retratan uno de los períodos más fecundos del director nipón.



Cuando una mujer sube las escaleras, dirigido por Naruse (centro) en 1960, se verá el lunes 23.

La muestra comienza pasado mañana con *Madre*, de 1952, complejo relato de una disolución familiar.

películas de la historia del cine”, *La voz de la montaña* es un concentrado de infidelidades, sumisiones femeninas, rivalidades entre padre e hijo y una relación casi prohibida (entre suegro y nuera) haciendo fuerza para aflorar. El sábado 21 y domingo 22 se presentará *Nubes flotantes* (*Ukigumo*, 1955), una de las cinco películas que Naruse adaptó de su novelista favorita, Fumiko Hayashi, y otra sería candidata al máximo pedestal personal. Calificada por el crítico francés Jean Douchet como “la versión de *Vértigo* de Naruse” y comparada por el mismo ensayista con el *Bolero* de Ravel (“por su estructura infinitamente repetitiva”), narra la interminable, obcecada persecución a la que una mujer somete al hombre que no la ama.

Uno de sus títulos de mayor repercusión en Occidente, *Cuando una mujer sube las escaleras* (*Onna ga kaidan wo agaru toki*, 1960, lunes 23) presenta a una arquetípica heroína narusiana, joven viuda intentando sobrevivir al frente de un bar de geishas, batallando entre su idea del honor y los ofrecimientos de dinero por parte de un hombre rico. Finalmente, el martes 24, el cierre queda a cargo de su último film, *Nubes dispersas* (*Midaregumo*, 1967), su segunda y última película en colores. Otra vez la viudez como camino a la independencia femenina, y un paso más decidido de Naruse rumbo al melodrama clásico, a través de una secuencia dramática que lleva a que Yumiko pierda a su marido en un accidente automovilístico, antes de que el conductor del auto se acerque a ella –como modo de expiar su culpa– hasta rozar el límite más peligroso: el del amor. Con resonancias de los melodramas más descabellados de Douglas Sirk y anticipando si se quiere la línea dramática de la reciente *Corazones abiertos*, *Nubes dispersas* coloca a Mikio Naruse en un cruce de caminos estéticos que el autor, campeón del bajo perfil, jamás habría buscado.

## El INT convoca

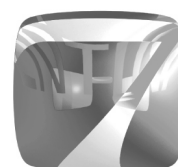
La Delegación Capital del Instituto Nacional del Teatro (INT) convocó a elencos porteños a participar de la selección para la Fiesta del Teatro de la Ciudad de Buenos Aires, que se realizará del 4 al 7 de marzo. La selección abarcará las disciplinas de teatro, títeres, mimo, teatro callejero, teatro danza y teatro para niños. Participarán de la Fiesta doce elencos, entre los cuales se seleccionarán dos que representarán a la ciudad en la XIX Fiesta Nacional del Teatro, que tendrá lugar en Rafaela (Santa Fe) del 16 al 25 de abril. Los interesados deberán presentarse hasta este viernes (de 14 a 18) en Santa Fe 1243, piso 5, oficina 503, con una carpeta con los siguientes datos: Video de la obra (cámara fija, sin editar); Resumen; Historia del elenco; Fotos originales; Necesidades técnicas; Detalle conteniendo peso y volumen de la carga; Detalle con nombre y apellido (real y artístico), documento, domicilio, teléfono y correo electrónico de cada integrante del elenco; Detalle indicando qué papel o personaje interpreta cada actor y qué tarea desarrolla cada uno de los técnicos; Duración de la obra; Material de utilidad para la difusión del espectáculo; Autorización de Argentores, o autorización escrita del autor o autores si forman parte del elenco.



PROGRAMACION FEBRERO CANAL SIETE

## Carnaval de Corrientes

Color, Magia, Diversión  
Alegría en Movimiento



MARTES 23.00

canalsiete, Argentina



## Eve Ensler vs. China

La dramaturga estadounidense Eve Ensler lamentó que en Pekín y Shanghai (China) se haya censurado su obra *Monólogos de la vagina*, y señaló que las mujeres no deben de ser calladas. La presentación, que se iba a estrenar en esas dos ciudades, fue cancelada “por motivos burocráticos”. La escritora aludió al tema en Ciudad Juárez (México), adonde llegó para encabezar el sábado pasado, junto con las actrices estadounidenses Jane Fonda y Sally Field, una marcha por las calles para exigir que se esclarezcan los alrededor de 300 crímenes de mujeres que ha habido en esa urbe en la última década. “Es muy importante que las mujeres chinas hablen de estas cuestiones. Sus voces han sido calladas y esto es muy peligroso y muy importante, porque no hay nada sucio en ninguna parte de nuestros cuerpos”, dijo Ensler, para destacar que la importancia de los *Monólogos...* es, precisamente, que a través de su obra las mujeres cobren conciencia de su grandeza y la de sus cuerpos. “Debemos asumir nuestro orgullo ante el mundo para que se tomen acciones que terminen con la violencia contra las mujeres”, expresó. Basándose en los homicidios de mujeres en Juárez, Ensler escribió un monólogo que fue leído el sábado por Field durante la representación de la obra. “Este monólogo está dedicado a las víctimas de Ciudad Juárez y, a donde quiera que voy, lo leo para que el mundo se dé cuenta de la tragedia que se vive aquí”, enfatizó Ensler, quien planea este año visitar el Distrito Federal, donde la puesta de su obra cumplió 2 mil presentaciones.

# El honor del barrio y la milonga, en un torneo para piernas hábiles

Por Karina Micheletto

No se puede romper el abrazo, ni separar el cuerpo. Hay que cuidar en todo momento la elegancia de la postura. Se debe circular en el sentido contrario a las agujas del reloj. Está prohibido detenerse y más aún hacerlo frente al jurado, para lucirse. Y, por supuesto, hay que ser capaz de dejar en la pista el toque personal, ese “plus” que marca la diferencia entre un bailarín y otro, y que los habilidosos transmiten con todo el cuerpo. Tamaño catálogo de reglas formales corresponde al Segundo Campeonato Metropolitano de Tango Salón, organizado por la Secretaría de Cultura de la ciudad, que se disputó desde el 15 de enero hasta el 15 de febrero en sesenta milongas de la ciudad. Los primeros ganadores surgirán los próximos viernes 20, sábado 21 y domingo 22 en la Federación de Box, en un encuentro en el que también habrá orquestas en vivo y exhibiciones de baile de otras parejas y estilos.

A las semifinales llegaron treinta parejas elegidas entre las más de seiscientas que se midieron en las pistas de las milongas durante un mes. De allí quedarán elegidos los que vayan a la final del Campeonato Metropolitano, siempre entre parejas de la ciudad, el 7 de marzo en Obras Sanitarias, y los que pasen a la final del Campeonato Mundial, que reunirá a bailarines de todo el país y del mundo, del 14 al 22 de agosto. Los bailarines, como se aprecia, deberán sortear varias instancias clasificatorias, y poner a prueba sus virtudes una y otra vez, ante varios jurados. Y hay que ver los revuelos que se arman con algunas decisiones del honorable tribunal, tratándose de una competencia en la que se pone en juego mucho más que un premio (hay milongueros de cepa que hablan de cuestiones como el honor, por ejemplo, o que representan a un barrio o un club determinado y sienten ese peso extra sobre sus espaldas).

“En las milongas éramos tres jurados cada vez, y muchas veces era difícil ponerse de acuerdo. Capaz que algunos prefieren cambiar de opinión para no estar toda la noche discutiendo. Nosotros seguíamos hasta el final”, aclara Elsa Delle-

Entre más de seiscientas parejas quedaron treinta. Y el próximo

fin de semana bailarán frente al gran jurado, para definir los

finalistas del Segundo Campeonato Metropolitano de Tango Salón.



Ana D'Angelo

Más de seiscientas parejas de tango compitieron durante un mes en todas las milongas de la ciudad.

Entre el viernes y el domingo, en la Federación de Box, se medirán entre sí las treinta semifinalistas.

piane, una bailarina experimentada que integró uno de los jurados, al igual que su marido José. Con 69 y 70 años respectivamente, ellos despuntan el vicio en las distintas milongas de la ciudad “siempre que pueden”, es decir, casi todos los fines de semana, y las conocen a todas. Sólo restringieron el ámbito de acción (dicen que ya no salen de la Capital porque se puso peligroso), pero llega el sábado o el domingo y parten, puntualmente, a las 11 de la noche, con zapatos de ocasión, y tienen hecha la cuenta de los años que llevan bailando tango: cincuenta y tres.

El tango salón, queda claro, tiene sus reglas bien marcadas, aunque en este campeonato se permiten algunas licencias, para hacer la competencia algo más atractiva para el público. “Se pueden hacer algunas figuras que no se contemplan en el reglamento básico, pero que son de uso popular en las milongas, como barridas, sacadas al piso y enrosques”, detalla Juan Pablo Villalba, coordinador del campeonato. Siguen quedando totalmente prohibidos —y mal vistos, además— los ganchos, saltos, tropezadas, trucos y cualquier otro despliegue coreográfico propio del *tango escenario*. En el último tiempo el tango se llenó de gente joven, sobre todo en la danza, en la Argentina y en el mundo. Eso se nota en este campeonato, a pesar de que es exclusivamente de tango salón —los jóvenes suelen volcarse en mayor cantidad al tango escenario, ese que permite volteretas, levantadas de piernas y gimnasias extrañas en las interpretaciones—. Lo que surge como tema de debate, entonces, es si estos jóvenes que se acercan al género con un aprendizaje en las academias de tango cultivan un estilo que puede medirse con el de los mayores, que lógicamente tuvieron otra escuela, la de las “ojeadas” en las milongas a las que concurrían cuando ellos eran jóvenes.

A Roberto Méndez, de 78 años, que salió semifinalista en la milonga El Fulgor con su esposa Nélida Vitalieri, de 60, le pareció que la diferencia era bastante importante. “La juventud está arrasando, avanzan con otro estilo de baile, como cuando nosotros éramos jóvenes. Son otros pasos, otra manera de bailar y de pararse, otra escuela”, reconoce. No se trata de que él no se anime o no pueda hacer estos nuevos pasos, aclara Méndez: “Yo algún *sandwich* hago, pero hay otros pasos que no me gustan. Lo mío es el baile tradicional de salón, más caminado, bien como en la década del ‘40”, explica, y marca la diferencia: “Por ahí los jóvenes, en el afán de hacer todo lo que les enseñaron los profesores, dejan de lado un poquito la ele-

gancia, o el ritmo de la música; se apuran un poco. Son jóvenes y tienen muchos años para seguir bailando, como tuvimos nosotros”.

Para Gastón Torelli, de 22 años, semifinalista en la milonga El Dandy y finalista en el campeonato del año pasado, la diferencia no es tanta: “Con mi pareja de baile podemos hacer cosas más voladas o de show, pero cuando hacemos tango salón seguimos lo que aprendimos en las milongas, mirando a los que bailan hace años”, asegura. “Nos gusta estar con los mayores, nos llevamos bien, aprendemos. Quizás haya otros jóvenes que tienen otras formas, nosotros preferimos ir a todas las milongas y mirar cómo bailan los mayores. Así es como se aprende”.

JON ANDERSON, JETHRO Y LOS WAILERS

## El rock empieza a los 50

La salida de la convertibilidad acotó el margen para la venida de artistas internacionales. Pero este año la cosa parece estar acomodándose. Al menos, dentro de un target específico: el de los rockeros sub-60. La cartelera de marzo presenta al menos tres ejemplos de bandas y solistas experimentados que llegarán a Buenos Aires atraídos (más allá de que sus cachets sean más accesibles que el de otras estrellas más jóvenes o más vigentes) por la garantía de fidelidad que expresan sus fans argentinos. Jon Anderson, Jethro Tull y The Wailers abrirán de hecho la temporada de recitales internacionales. Jon Anderson actuará el viernes 5 de marzo en el teatro Gran Rex. El histórico cantante de Yes, aquí en plan solista, hará resonar su voz angelical en el marco de su gira “Work In Progress Tour Of The Universe 2004”, en la que no podrá obviar la interpreta-

ción de los clásicos de la banda británica, una leyenda del rock sinfónico. El tour se iniciará en Buenos Aires y contará además con presentaciones en Rosario, Río de Janeiro, San Pablo y Santiago de Chile.

También dentro del campo del rock progresivo, el mismo teatro, pero el 23, 24 y 25 de marzo, verá el regreso de un grupo mítico: Jethro Tull. Su líder, cantante y flautista estrella, Ian Anderson, es una de las figuras más talentosas y carismáticas que haya dado el género. Jethro está festejando, además, su 35° aniversario. El sábado 13, en tanto, serán los amantes del reggae quienes vivirán su noche de gloria. Es que volverán los Wailers, la célebre banda de Bob Marley, ídolo de multitudes que, por razones obvias, no podrá decir presente, pero de algún modo estará, qué duda cabe. La cita será en Obras Sanitarias, al aire libre, en el Coca Cola Reggae Festival.

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

Sábados de Febrero  
EN VIVO



RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcas 3647 - TE 4825 2887

## Vos y tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosytuvoz@hotmail.com





**Civilización y barbarie; caja-valija de Ricardo Longhini; 160x11x60 cm; madera, alambre, huesos, carozos de dátiles y aceitunas; 2003.**

Por Fabián Lebenglik

REPORTAJE A RICARDO LONGHINI

# Invitación a El Cairo

▲ Durante el último fin de semana terminó la novena Bienal Internacional de Arte de El Cairo, donde participó como invitado especial el escultor argentino Ricardo Longhini.

La invitación a la nueva edición —de la que formaron parte 220 artistas de 55 países— le fue cursada porque en la bienal anterior el escultor ganó el Premio del Jurado.

Longhini nació en Temperley en 1949 y se formó en la Escuelas Nacionales de Bellas Artes Manuel Belgrano y Prilidiano Pueyrredón. Estudió grabado, escultura y talla. En la actualidad es profesor de la Pueyrredón y de la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova.

“Todos los materiales de las esculturas de Ricardo Longhini tienen su historia —dice de él Juan Carlos Distéfano—, y esa historia determina la forma que tienen.”

Víctor Grippo decía que la obra de Longhini “constituye un homenaje al trabajo humano, no ajeno al aspecto social que implica en las necesidades y la aventura de encontrar un mejor sentido, mejores destinos”.

La cuidadosa, paciente y obsesiva realización de su trabajo se complementa con el sentido fuertemente crítico de su producción, donde lo ideológico y lo político son siempre centrales.

La producción de Longhini resulta coherente con el contexto de las culturas antiguas, porque el escultor realizó varios viajes arqueológicos hacia antiguas ciudades y yacimientos de Bolivia, Perú, Colombia, Honduras, Guatemala y México. Cada una de sus obras reúne rigor y precisión en la realización —así como un particular refinamiento— que incluye superficies dentadas, aristas punzantes y bordes filosos; en contraposición con laastedad de los materiales de origen.

**Página/12** dialogó con Longhini, a propósito de las obras presentadas y de sus experiencias egipcias.

—¿Cómo surgió aquel primer viaje a la Bienal de El Cairo y qué obras presentó?

—Fui en representación de nuestro país, junto con Juan José Cambre, por invitación de la entonces representante especial para Asuntos Culturales Internacionales, Teresa de Anchorena. Lo hice con tres

esculturas: *A mi generación de argentinos*, una obra realizada con ramas de quebracho y hojas de tijeras encastradas en ellas a modo de lanzas, todas atadas entre sí con un cable de acero. Con esa obra conmemoré a los argentinos que en los años '70 dieron su vida por un país más justo. Ese trabajo mereció el Premio del Jurado, de la Bienal. También presenté la obra *Invento argentino*, una capucha de alambre de acero sobre una estructura de quebracho que ilustraba unos de los métodos utilizado por las Fuerzas Armadas y de seguridad, para detener y hacer desaparecer ciudadanos. Y un tercer trabajo, *Compatriotas*, en el que mostraba dos piezas de acero pobladas de muelas de cerdo e ironizaba sobre el modo en que algunos argentinos se relacionan entre sí.

—Y en esta nueva Bienal, ¿qué presentó?

—Tuve que realizar obras muy livianas, dado que en esta oportunidad —y a pesar de ser la primera vez que un artista argentino recibe una invitación especial a El Cairo— la Cancillería no colaboró en mi traslado ni en el de mis obras. De modo que la obra debió viajar conmigo como equipaje. Esta vez hice trabajos cuyo sentido estuviera ligado con el contexto de Medio Oriente.

La obra *El fracaso de la memoria humana* es un cuero de oveja sin curtir que simboliza el sacrificio y la inocencia. En el centro, dos fotos sobre metal esmaltado dejan ver, por una parte, a un niño judío con los brazos en alto, mientras es apuntado por tropas nazis en el Ghetto de Varsovia. En la otra foto, se ve a un niño palestino asesinado por el ejército israelí en octubre del 2000. Entre ambas fotos trato de reflexionar sobre el fracaso del género humano en evitar el genocidio: las víctimas se transforman en victimarios. Arriba, un texto en árabe que da nombre al trabajo está grabado a fuego. Abajo se repite el mismo texto, en inglés. El segundo trabajo pone el énfasis en la resistencia

Luego de haber ganado el Premio del Jurado en la anterior bienal egipcia, el escultor argentino fue especialmente invitado a la nueva edición, que finalizó durante el último fin de semana.

Panorama y experiencias.

del pueblo palestino y en la neutralidad (en realidad, indiferencia) del mundo civilizado y cuestiona tal “civilización”. Es una caja-valija armada desde los laterales hasta las bisagras con alambre, sin clavos, ni tornillos, ni pegamentos (ver foto). Y aquí, aclaro, busco el carácter elemental de una obra propia del “tercer mundo”. Al abrir la caja-valija en la parte superior aparecen dos textos: uno en árabe, escrito a fuego, y otro en inglés, escrito con alambre. En la parte inferior, dos textos reivindican los cincuenta y cinco años de resistencia del pueblo palestino. A su lado, una hilera de cincuenta y cinco fragmentos de huesos de cordero evocan el sacrificio y la inocencia. También colóqué dos hileras de cincuenta y cinco semillas mutiladas de olivo y de dátil, para recordar el crimen ecológico, mediante el cual el ejército israelí arranca esos árboles de los que vive el pueblo palestino.

—¿Qué le interesó de ambas ex-

periencias egipcias?

—Como se trata de un acontecimiento artístico en un país del tercer mundo, permíte ver la paja en el ojo ajeno, ya que las condiciones de dependencia cultural a las que está sometido ese país —y la mayoría de los de Medio Oriente— no difieren mucho de las del nuestro, y de las del resto de Latinoamérica. Esta impresión es confirmada por la fuerte actividad que desarrollan los institutos culturales como el Goethe, la Dante Alighieri, el Cervantes y la Alianza Francesa, así como por el hecho de que muchos de los “artistas representativos” de Egipto estudiaron, vivieron o viven en Europa —como en el caso del ganador de la presente bienal, Medhat Shafik—. Hace poco, durante una charla que di en la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón, uno de los alumnos dijo que Occidente “sólo reconoce como cultura a aquellos pueblos que logra aplastarlos”, por eso la sistemática ignorancia hacia China e India, dos de los países con culturas más antiguas y ricas del mundo.

—¿Y en relación con los envíos de los distintos países?

—Entre los artistas de Arabia Saudita se destaca Mahdi Al Gereby con una dramática instalación que por medio de diapositivas muestra a niños palestinos heridos, y una aséptica música de Vangelis da marco al tema tratado: *El sacrificio de una nueva generación*. Desde la pared opuesta, un doble signo de interrogación nos observa. En la participación egipcia destacó la instalación *El poder de la pirámide* de Hamdi Al Maati, que consiste en una sala oscura donde se levanta un telón que deja ver una pirámide de un metro y medio de altura, en cuyas caras se proyectan imágenes de botas y violencia. Las esculturas del artista jordano Mohamed Said muestran la parte inferior de cuatro maniquíes occidentales: un niño, dos hombres y una mujer pintados de amarillo, pero... todos portan armas automáticas en la cintura. Ser-

bia envió a Glahocak Zlatko, un escultor que llenó una escalera de mármol con huesos de poliuretano y al final, una gran caja con una figura con la boca amordazada (tomada de Francis Bacon).

El norteamericano Paul Pfeifer presentó una video-instalación con televisores pequeñísimos que mostraban escena trucadas donde una mujer boca abajo se revolcaba continuamente en un sofá; en otro, un jugador de básquet (una mole negra) no paraba de gritar; y en otro, una pelota naranja manoseada por infinitas manos que querían poseerla. En la pared opuesta, un enorme sol naranja se ocultaba. A la salida, en otra televisión se podía ver una muchedumbre que observaba un cuadrilátero donde se desarrollaba una pelea invisible. La suiza Lisa Schiess presentó una instalación de dos tevés que mostraban imágenes simultáneas de Suiza y de Egipto, con escenas de una ruta, un centro de esquí, tecnología y lujo —en Suiza— y “lo mismo” en Egipto: una ruta, las pirámides...primitivismo y pobreza. Luego lo mismo, pero dentro de dos bares, uno en Zurich y otro en El Cairo. Lo increíble es que, viendo lo positivo y negativo de ambos mundos, la suma y resta daba igual. La República Dominicana envió a Mario Dávalos con una serie de fotos de un gallo de riña con múltiples condecoraciones en diferentes actitudes, y una dentadura postiza. Por último, las obras de los artistas palestinos y del representante de Irak no traducían la menor correspondencia con la realidad de sus países. Muchas otras obras tenían una calidad media y una inmensa mayoría ya ha quedado sumergida en la zona gris de mi memoria.

Pero quiero volver al principio: presencié la denostación a una artista peruana por parte del comisario de ese país (porque envió tres retratos de aborígenes de su país). El comisario, que también es pintor, llevó un cuadro circular de veinte centímetros en el que pintó el Arca de Noé, muy adecuadamente, puesto sobre un pequeñísimo caballete y con una ampliación de un detalle del mismo, colgado de una pared (sin bastidor). Más allá del convencional montaje de la pintora y de lo imaginativo del comisario... viendo las imágenes de ambos, ¿quién se acerca más a lo que es ese país?



## cines

**7 AÑOS DE MATRIMONIO**

(Francia) Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20, 16.10, 18, 20 y 22 hs. (Mar 17 cerrado)

**21 GRAMOS**

Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

**800 BALAS**

(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 17.15 y 21.35 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER**

Dir.: Nancy Meyers, con Jack Nicholson, Diane Keaton y Keanu Reeves. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1 h.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.20 y 22.45 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.05 hs.

**ALMA DE HEROS**

Dir.: Gary Roos, con Tobey Maguire y Jeff Bridges. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.15 hs.

**ANITA NO PIERDE EL TREN**

(España) Dir.: Ventura Pons. S/R.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.30 y 20.40 hs.

**AUDITION**

(Japón-2001) Dir.: Takashi Miike. P/18.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.30 y 22.40 hs.

**CORAZONES ABIERTOS**

(Dinamarca) Dir.: Susanne Bier, con Sonja Richter y Nicolaj Lie Kaas. P/16.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45 y 18.55 hs.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 20.30 hs.

**DEVORADOR DE PECADOS**

con Health Leger. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL ARCA RUSA**

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

**ELF, EL DUENDE**

Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 hs.

**EL GATO**

Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16 y 17.50 hs.

**EL GRAN PEZ**

Dir.: Tim Burton, con Ewan McGregor, Jessica Lange y Danny De Vito. S/R.  
**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs.

**EL HADA IGNORANTE**

Dir.: Ferzan Ozpetek. P/16.  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10 y 19.40 hs.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16.50 y 20.30 hs. Vie y sáb. trasn. 0.05 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 16.20 y 21.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**EL ULTIMO SAMURAI** Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 15.25, 19.55 y 22.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.25 hs.  
**EL VIAJE DE CHIHIRO** (Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

**EN COMPANÍA DEL MIEDO**

Dir.: Matheu Kassowitz, con Halle Berry, Robert Downey Jr. y Penélope Cruz. P/16.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.15 y 19.50 hs.  
**ESCUELA DE ROCK** Dir.: Richard Linklater, con Joan Cusack y Mike White. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

hs.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.40 hs.

**LAS INVASIONES BARBARAS**

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.45 y 20.25 hs.  
**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.35 hs.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (Mar 17 cerrado)

**LAS MUJERES VERDADERAS TIENEN CURVAS** con América Ferrera y Lupe Ontiveros. S/R.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21 hs.

**LOONEY TUNES**

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 15.20, 18.10 y 21.10 hs.

**LOS RUBIOS**

Dir.: Albertina Carri, con Analía Couceyro. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.30, 20.10 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**LOS RUGRATS**

(Vacaciones salvajes). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.50 y 19.50 hs.

**LOS TESTIGOS**

Dir.: Brian Gilbert, con Christina Ricci. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.30, 18.05, 19.50, 21.35 y 23.20 hs. Vie y sáb. trasn. 1.15 hs.

**MAS BARATO POR DOCENA**

Dir.: Shawn Levy, con Steve Martin y Bonnie Hunt. S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 14.40 y 16.40 hs. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55 y 18.10 hs. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.30 y 17.40 hs.

**MATRIX REVOLUCIONES**

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

**MINI ESPIAS 3D**

Dir.: Robert Rodriguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20 y 15.05 hs.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.05 hs.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 16, 19.30 y 21.10 hs.

**OSCAR ALEMAN**

(Vida con Swing-Documental). Dir.: Hernán Gaffet. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 19.45 hs.

**PERDIDOS EN TOKIO**

Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.  
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 21 y 23 hs.

**REALMENTE AMOR**

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant, Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs.

**RIO MISTICO**

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 17.45 y 22.25 hs. Vie y sáb. trasn. 0.55 hs.

**SE QUIEN ERES**

Dir.: Patricia Ferreira. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.20 y 22 hs. (Sala "Mitha Legrand")

**SCARY MOVIE 3**

Dir.: David Zucker, con Pamela Anderson. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. P/13. Vie y sáb. trasn. 1.15 hs.

**THE RING**

(Japón-1998.) Dir.: Hideo Nakata. P/16.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 y 22.30 hs.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.10 y 22.40 hs.

**TIERRA DE OSOS**

de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10, 19.20 y 21 hs.

**UN HIJO GENIAL**

Dir.: José Luis Maza, con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 14.55 y 16.50 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.50 y 21.35 hs.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

**YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS**

(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.20, 17.35 y 20.35 hs. (Sala "Della Garcés")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 16.10 y 21.30 hs.

**ALTO PALERMO.**

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.  
**SCARY MOVIE 3:** 13, 14.50, 16.40, 18.25, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PASEO ALCORTA.**

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.  
**EL GRAN PEZ:** 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**PATTO BULLRICH.**

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**LAS INVASIONES BARBARAS:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**LA SONRISA DE MONA LISA:** 15.15 y 18.30 hs. S/R.  
**21 GRAMOS:** 16.40 hs. P/16.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del rey): 12.50 y 21.20 hs. P/13. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.  
**MINI ESPIAS 3D:** 15 hs. S/R.

**GENERAL PAZ.**

Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 12.30, 15, 17.25, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**PERDIDOS EN TOKIO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**SCARY MOVIE 3:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40 y 23.05 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**LA SONRISA DE MONA LISA:** 14 y 16.35 hs. S/R.

**PERDIDOS EN TOKIO:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**EL GRAN PEZ:** 11.40, 14.20, 17, 19.45 y 22.30 hs. S/R. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**EN COMPANÍA DEL MIEDO:** 12, 18.20 y 20.30 hs. P/16.

**ESCUELA DE ROCK:** 11.40, 15, 17.40 y 20.40 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**MAS BARATO POR DOCENA:** 11.15, 13.20 y 15.30 hs. S/R.

**EL ULTIMO SAMURAI:** 11.35, 14.40, 18, 19.15, 21.05 y 22.25 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del rey): 14.20 y 22.45 hs. P/13.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 11.45, 13.10, 14.30, 15.50, 17.20, 18.40, 20.10, 21.30 y 23.30. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**ESCUELA DE ROCK:** 12, 14.20, 17.10, 19.40 y 22.10. P/13. Vie y sáb. trasn.

**MAS BARATO POR DOCENA:** 12.40 y 14.50 hs. S/R.

**ALGUIEN TIENE QUE CEDER:** 11.50, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del rey): 17 y 21 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**EL GRAN PEZ:** 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23.10 hs. S/R. Vie y sáb. trasn.

**EN COMPANÍA DEL MIEDO:** 12.30, 16.40 y 23.15. P/16. Vie y sáb. trasn.

**EL ULTIMO SAMURAI:** 12.50, 15.50, 18.50 y 22.30 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**PERDIDOS EN TOKIO:** 13.10, 15.30, 18, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

<



**OJO!!!.** Unipersonal de Carlos Belloso. Jue: 21 hs., vie y sab: 23 hs., dom: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MARIA INÉS PORTILLO** pta.: "De Sobrenesa". Unipersonal de poseía. Sab: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **DES-ILUSIONES.** Comedia musical con más de 30 artistas en escena y banda en vivo. Dir.: Nicolás Perez Costa. Vie y sab: 23 hs. Ent. desde: \$ 10.

**NUEVAS DIRECTIVAS PARA TIEMPOS DE PAZ,** de Bosco Brasil. Con Arturo Bonin y Norberto Díaz. Dir.: Víctor García Peralta. Jue a sab: 21 hs., dom: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### LA PLAZA

Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Refrigeración; Estac. gratuito).

**EL GRAN REGRESO,** de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Mie y jue: 20.30 hs., vie: 21.30 hs., sab: 20 y 22 hs., dom: 21 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda").

**EL PROTAGONISTA,** Con Fabián Gnanola, Emilia Mazar, Laura Azcurra, Perla Santalla, Julián Howard y Martín Slipak. Libro y dir.: Luis Agustoni. Jue: 21 hs., vie: 22 hs., sab: 21 y 23 hs., dom: 21 hs. Pl. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso").

**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Vie y sab: 0 h., dom: 19 hs. Pl.: \$ 20 y \$ 15. (Sala "Pablo Neruda")

#### LA RURAL

Plaza Italia. Tel.: 5237-7200. "Triada producciones" pta. la superproducción: **BAJOREY**, Shaniar, Sherezada... y "Las mil y una noches". 65 artistas en escena. Coreog.: Sandy Brandauer. Danza aérea: Brenda Angiel. Música: Nico Cota. Dir.: Oscar Ferniú. Mie a dom: 21 hs. Ent. desde: \$ 5. (Venta tel. y grupos: 4503-4516)

#### LA ESCALA DE SAN TELMO

Passaje Giffura 371. Tel.: 4362-1187. **EL ETERNO MARIDO,** de Fedor Dostoiévski. Con Máximo Ballester, Claudio De Mattia y Pablo Mazza. Adapt. y dir.: Rolando Malé. Sabado: 21 hs. Bono contrib.: \$ 10.

#### LA TRASTIENDA

Balcarce 480. Tel.: 4342-7650. **MARTIN ROCCO** en: "Stand-up a full". Jue: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS SUSODICHOS** pta.: "Total". Con Ezequiel Díaz, Lucas Minvois, Azul Lombardía, Cecilia Monteagudo y elenco. Dir.: Ezequiel Díaz. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 10. **AY DE MI** Cabaret flamenco. Orquesta en vivo. Coreog.: Claudio Arias. Dir.: Eva Halac. Vie: 23 hs., sab: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **LO QUE ME COSTO EL AMOR DE LAURA,** de Alejandro Dolina. Grupo "Los 22". Comedia musical. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MATCH DE IMPROVISACION AMATEUR.** Compiten dos equipos de actores-jugadores, el público decide el resultado. Dir.: Ricky Behrens. Vie: 23 hs. Ent.: \$ 6. **EL VENDEDOR DE ENCICLOPEDIAS,** de Ricardo Hana. Dir.: Hector Olcott. Sab: 20 hs. Ent.: \$ 6.

**OTRAS NOSOTRAS,** de Darío Fó. Con Silvina Genta y Nora Martínez. Dir.: Fernando Alegre. Sab: 21 hs. Ent. libre.

**MATCH DE IMPROVISACION AMATEUR.** Teatro deportivo por la liga Amateur de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Sab: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**HUMOR MAS MALDITO.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sab: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**SOLO POR HOY.** Humor con Sergio Lumbardini y Hugo Filiz. Sab: 0.45 hs. Ent.: \$ 6. **AL CABARE NO VOY.** Con Ricardo MIGUELEZ. Dir.: Alicia Zanca. Dom: 20 hs. Ent. libre. **MONOLOGOS STAND UP.** Humor. Dom: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **CONFESIONES DEL PENE,** de José Montero. Con Nicolás Scarpino, Marcelo Cosentino y Pablo Novak. Dir.: Luis Rossini. Jue a sab: 21.30 hs., dom: 20 hs. Ent. libre. **CATCH** (lucha de barro + sexo entre chicas). Libro y dir.: José María Muscarri. Jue a sab: 23.30 hs., dom: 22 hs. Ent. a la gorra.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes y Bouchard. Tel.: 4311-5100. **MOSCU SOBRE HIELO.** El más deslumbrante espectáculo del verano... Mar a vie: 20.30 hs., sab: 17.30 y 21.30 hs., dom: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 8. Sala climatizada. Estac. sugerido Av. Corrientes 161.

#### MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: \$ 6)

**EL VIENTO SIGUE CANTANDO.** Un recorrido por la obra de Athualpa Yupanqui, Por Daniel Partucci. Vie: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala de Representantes) **POR AMOR A SHAKESPEARE.** Con Delma Ricci. Espectáculo didáctico y entretenido sobre la vida del Cisne inglés. Dir.: Orlando Junco. Sab: 19 hs. (Patio de Representantes)

**POSTALES DE ESPAÑA.** Con el Ballet "KYO". Cecilia Casais, Jessica Rosillo, Marysol Calvo, Mariana Vergara, Ricardo de Garay y el tenor Luciano Allegretti. Dir.: Ricardo de Garay. Danza española y arias de zarzuelas. Sab: 21 hs. (Patio de Representantes)

**LOS CHISMES DE LAS MUJERES,** de Carlos Goldoni. Dir.: Gustavo Di Leo. Sab: 21 hs. (Patio de la Procuraduría)

**FLORES SECAS,** textos de Federico García Lorca. Dir.: Alejandra Rubino. Sab: 21 hs. (Patio Mariano Moreno)

**EL GUERNICA,** de Gerardo Vidal. Dir.: Ricardo Aldemar. Sab: 22 hs. (Patio de Representantes)

#### METROPOLITAN

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL DIEZ** (Entre el cielo y el infierno). Con Emilio Bardi, Rita Tereanova, Franklin Caicedo, Coni Marino, Héctor Malamud y elenco. Libro y dir.: Daniel Datola y Héctor Berra. Jue y vie: 21.30 hs., sab: 22 hs., dom: 20.30 hs. (Sala I)

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mie a vie: 21.30 hs., sab: 20.30 y 22.30 hs., dom: 19.30 hs. (Sala II)

#### MOLIERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777. **LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohnan (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desolpiante

espectáculo de humor y música. Vie y sab: 21.30 hs.

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Mie y jue: 21 hs., vie: 21.30 hs., sab: 20 y 23 hs., dom: 20.30 hs.

**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Mie y jue: 21.30 hs., vie y sab: 22 hs., dom: 21 hs.

**LOS NIETOS NOS MIRAN,** de Juana Rotemberg. Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Mie y jue: 21.30 hs., vie y sab: 22 hs., dom: 21 hs.

#### MUSEO LARRETA

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**VENECIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Jue y vie: 21 hs., sab: 21 y 22.30 hs., dom: 21 hs. Ent.: \$ 8. (No se suspende por mal tiempo)

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **CHE, MORDISQUITO,** de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dir.: Miguel Amestoy. Sab: 21 hs. Pl.: \$ 10.

## chicos

#### CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **DAVID Y GOLIATH** (¿Quién dijo que la guerra y la libertad no son cosas de chicos?, de Luis Rivera López. Grupo "Libertablas". Dir.: Sergio Rower-Luis Rivera López. Sabado y dom: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Patio del Aljibe)

#### ABECEDARIO

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)

**La Cenicienta.** Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sab y dom: 15.30 hs.

**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sab y dom: 16.45 hs.

**El gato con botas.** Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sab y dom: 17.45 hs.

#### C. C. DE LA COOPERACION

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077. **HAY QUE ESCONDER AL ELEFANTE,** de Laura Monti. Teatro de titeres para chicos. Dir.: Nelly Scarpito. Sab y dom: 17.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**PAPANOMO MOSCAS** pta. su nuevo CD: "Sacando canas verdes". Rock infantil. Sab y dom: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Solidaridad")

#### FRAY MOCHO

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835. **Las enseñanzas de Basarex.** Obra teatral didáctica con titeres, para chicos de 5 a 10 años. Dir.: Juan Carlos Marsicano. Dom: 17 hs. Ent.: \$ 3.

#### GRANJA EDUCATIVA

Chorroarin 240. Tel.: 4523-9993. **Colonia de vacaciones.** El campo en la capital. Para grupos de 3 a 12 años. De 9 a 17 hs. Hasta el 29 de febrero (16 hs, animales de granja, lago, gallinero, conejos). Talleres de ordeñe, amasado de pan, huerta orgánica. Festejamos cumpleaños. (Las actividades se suspenden por mal tiempo). Visitas guiadas. Sab y dom: 15.30 a 20 hs.

#### MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Mar a dom: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 6 (menores de 3 años gratis)

#### MUSEO LARRETA

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**PICA AL CUENTO,** de Gustavo Sverdlík. Dir.: Santiago Doria. Jue a dom: 18 hs. Ent.: \$ 6.

## concert

#### ALMATANGO

Samiento 3501. Tel.: 4861-5761.

**ESTEBAN RIERA,** Ganador Pre-Cosquin y premio revelación del Festival de Cosquín 2004. Música: Omar Aon y Alfredo Albar. Música argentina. Bailan: Luján y Diego. Vie: 21.30 hs.

**GENTE DE TANGO** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor: "Héctor Morano". 12 músicos en escena. Invitados: Alfredo Albar y Omar Aon (música). Cantan: Claudio Di Palma y Esteban Riera. Bailan: Ana y Alberto, Luján y Diego. Idea y conduc.: Rody Groppo. Sab: 21.30 hs.

#### CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**CARLOS BUONO** (bandoneón). Quinteto: "Pichi" Sandri (guitarra), Daniel Cucchi (contrabajo), Leonardo Marconi (piano) y Mauricio Svidosky (violín). Invitado: Alberto Podestá (voz). Mie: 21 hs. Ent. libre.

**"CHANGO" SPASIUQ** (acordeón y dir.). Orquesta: Chacho Ruiz Guizañi (percusión), Sebastián Villalba (guitarra), Juan Núñez (bandoneón), Víctor Renaudeau (violín) y Marcos Nuñez (guitarra). En concierto. Jue: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**EL ARRANQUE** pta. su CD: "Clásico". Ariel Rodríguez (piano), Ignacio Varchausky (contrabajo), Camilo Ferrer-Juan Ramiro Boero (bandoneones), Ramiro Gallo-Pedro Pablo Pedrosio (violines), Martín Vázquez (guitarra) y Ariel Arditi (voz). Vie y sab: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.

**LOS AMADOS.** Espectáculo musical-teatral, evocando los años 40-50. Dir.: Alejandro Vida. Boleros, salsa y cha-cha-chá. Sab a l. h. Ent. desde: \$ 10.

#### DEL GLOBO

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **MARCELO TORRES.** Jue: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL CARDENAL.** Vie: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**AXEL KRYGIER-CHRISTIAN BASSO.** Sab: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL CONDADO

(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.

**MARILINA ROSS** Festejando su cumpleaños. Sab: 23 hs.

**WILLY CROOK TRIO** Anticipando temas de su nuevo CD. Sab 28: 23 hs.

#### EL GORRITI

(Restaurant). Gorriti 3780. Tel.: 4862-8031. **PATAN VIDAL** (piano). Trío: Deborah Dixon-Miguel Zabaleta (voz). Con Máximo "Pera" Renaud (bajo) y Adrián Fusta (batería). Jazz. Vie: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**SWING TIMERS:** Juan Carlos Cirigliano (piano), Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo) y Junior Cesari (batería). Jazz. Sab: 22 hs. Ent.: \$ 15.

#### FORO GANDHI

(Notorios musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**TERESA USANDIVARAS** (voz). Con Pablo Spiller (guitarra y voz) y Leila Cherro (cello y voz). Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**SERGIO PETRAVICH** (saxo tenor, soprano), Diego Mark (piano), Adrián Faanello (contrabajo) y Gustavo Goyhenche (batería). Jazz contemporáneo. Mie: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ULTRATANGO:** Leo Satragno (sintetizadores-batería electrónica), Gastón Satragno (sintetizadores), Sami Abadi (violín eléctrico), Braulio D'Aguiñe (percusión) y Julio Pérez (bandoneón). Jue: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**FERNANDO SAMALEA** (bandoneón) pta. temas de su nuevo CD: "FUN". Con Hernán Jacinto (teclados), Fernando Kabusacki (guitarra), Paola Pelzmajer (bajo) y Juan Pablo Jacinto (batería). Fusión tango, jazz, rock, flamenco, música oriental y electrónica. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LAS DEL ABASTO** (sexteto). Tangos, milongas y valsas. Vie: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ESTELARES** pta.: "Ardimos". Power pop. Vie trasn: 1 hs. Ent.: \$ 10.

**GENTE DE TANGO.** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor: "Héctor Morano". Fundada por Alfredo Grandado y Yolanda Navas. Sab: 21 hs. Ent.: \$ 10

**TRIO MELERO-MIGUEZ-IOVINO:** Mariana Melero (guitarra-voz), Hernán Miguez (piano) y Norma Iovino (percusión-voz). Bossa nova, samba. Sab: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL TERCETO:** Norberto Minichillo (batería, marimba y voz) Hernán Ríos (piano, voz y percusión). Dom: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### GOLDEN

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. **Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque

Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

#### LA BIBLIOTECA

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673. **CHEKERE,** Bolero, trova, son, música tradicional de cuba. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DET. PALO:** Andrés Cohen-Isabel Castillo (voz y acesorios), Carolina Coheh (voz y percusión). Músico invitado: Matías Furio (percusión). Música latinoamericana. Vie: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**ARTURO BASSINUEVA** y la Up Band. Latin jazz, ritmos cubanos y tango salsa. Sab: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

#### LA REVUELTA.

MARIA ALVARES DE TOLEDO y "Momo Funniers". Funniers. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**MARIANO OTERO** (bajo), JUAN PABLO ARREDONDO (guitarra). Jazz. Mie: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**TRIO ASENCIO-ALVAREZ-BOCCO** (piano-contrabajo-batería). Jazz. Jue: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**WILLY GONZALEZ** (bajo). Pepe Luna (guitarra) y Mario Gussio (percusión) pta.: "Verse negro". Vie: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**RICARDO CAVALLI-GUILLERMO ROMERO** (saxo-piano). Temas propios de jazz. Sab: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**SIVORI** (contrabajo)-GUERSCHBERG (piano) pian. Standards y temas propios. Dom: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA SEÑALADA

Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...

**CARLOS VELEZ-BLAS MARTINEZ RIERA GRUPO,** "Damas Cautivas". Vie: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**LORENZO "CHOCHIN" BALBUENA** y artistas invitados. Sab: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### MITOS ARGENTINOS

Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807. Rock nacional...

**Vie y sab** Después de las 3 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde las 0 h. Damas: \$ 2. Caballeros: \$ 5. Cons. mínima: \$ 3.

#### NOTORIOUS

Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473. **MARIA VOLONTE** pta.: "Encuentro...porque todos estamos buscando algo". Con Oscar Giunta (piano-contrabajo). Invitado: César Angelieri (guitarra). Mar: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**MANCEBOS** pta. su CD: "Rie Pagliato". Formación totalmente acústica. Mie: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ALEJANDRO HERRERA** (bajo) pta.: "Minority Report". Jue: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**WALTER MALOSESTI** (guitarra) pta. su último CD. Con Mariano Otero (contrabajo), Pepi Taveira (batería) y Santiago de Francisco (saxo). Jazz. Vie: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**ROXANA AMED** (voz) pta.: "Limbo". Con Alejandro Ridiñeri-Claudio Giuliano (guitarras), Fernando Galmayn (contrabajo) y Mario Gussio (percusión). Sab: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**BALTASAR COMOTTO** (guitarra-voz). Con Javier Martínez (batería), Big Vitor Sanders (contrabajo), "Rafa" Franceschelli (bajo), Ayelen Zuker y El "Negro" (voz). Dom: 21 hs. Ent.: \$ 10.

#### TUÑON

(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.

**BOTELLAS AL RIO DE LA PLATA** pta. "Canciones rioplatenses". Jue: 21.30 hs. Ent.: \$ 8)

**JUAN VATTUONE** pta. "Tangos al mango". Vie: 23.30 hs.

**CARACOL.** Tangos. Sab: 22 hs.

**FABIANA REY** en: "Alma en plena". Sab trasn: 0.30 hs.

#### UN GALLO PARA ESCULAPIO

Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.

**RUBEN "MONO" IZARRUADE** (flauta y voz) pta.: "Monotributo". Con Matías González (bajo) y Jerónimo Izarrualde (batería). Jue: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ADRIAN ABONIZO-SERGIO SAINZ** (voces y guitarras) pta. su CD: "Cualquier tren a ningún lado". Con Rodrigo Aberastegui (guitarra). Vie: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**AGUSTIN PEREYRA LUCENA** (guitarra). Con Adriana Ríos (voz) y Pablo Fernández (percusión). "Climas de Bossa". Sab: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**LOS HUANCAS** HUA: Pedro Farías Gómez (guitarra), Sebastián Farías Gómez (teclados-percusión), Rodolfo Raúl Cabrera (aerofonos) y Miguel Angel Oliva (charango). Dom: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**UNO Y MEDIO VALECUATRO** Suipacha 1025. Tel.: 4313-0255.

**MANCEBOS** pta. su CD: "Rie Pagliato". Formación totalmente acústica. Jue: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL TUNEL** pta. su CD: "Apto para instalaciones" + El "Mono" Fontana. Ciclo jazz "Nada sucede dos veces". Vie: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LAPUSU** pta. su CD: "OK". Música Surf swing. Sab: 22 hs. Ent.: \$ 8.

#### VACA PROFANA

Lavalle 3663. Tel.: 4867-0934.

**ERNESTO SNAJER** (guitarra) & Grupo: Guido Martínez (bajo), Alejandro Devries (piano) y Facundo Guevara (percusión). Pta. su CD: "Recuerdo Argentina". Vie:



## Rep



## CONTRATAPA

Por Juan Sasturain

Se sabe: el fútbol da para todo. Y ni hablar del discurso futbolero, usina de metáforas de progresivo uso común en cualquier ámbito, porque si hoy se permiten definiciones ideológicas del tipo “se juega como se vive” –Valdano dixit–, bien vale su versión reversible: “Se vive como se juega”. Y sin duda que hay formas de concebir el juego –de nombrarlo, de describirlo– que tienen su correspondencia en maneras de encarar cualquier aspecto de la vida, privada o pública. Y sin necesidad de recurrir a fáciles ejemplos maradonianos.

A lo largo de los años ‘60, por ejemplo, San Lorenzo tuvo dos equipos bárbaros, no exactamente sucesivos ni muy parecidos entre sí, pero asociados –en la memoria de hinchas felices y espectadores de buen paladar– por el fútbol bien jugado y la continuidad de algunos de sus emblemáticos jugadores. Esos equipos hicieron goles de todo tipo, ganaron muchos partidos, algún campeonato y, además, fueron definidos con la chapa identificatoria de dos apodosos memorables que mentaban sus virtudes de frescura y contundencia: Los Carasucias y Los Matadores. El tucumano Albrecht en el fondo y el tático Oveja Telch jugaron y crecieron en los dos planteles, pero uno recuerda siempre del medio para arriba cuando piensa en los apodos: y ahí sí, el Bambino Veira y el Loco Doval fueron auténticos carasucias y matadores.

Más allá de los mitos, las exageraciones y las distorsiones que provocan el paso del tiempo, esos dos planteles del Ciclón dejaron huella, pero la marca es diferente ya que los ricos apodosos hablan de distintas cosas: en un caso, *carasucias* era una condición; en el otro, *matadores* remitía a una aptitud. Mientras unos se definían por lo que eran, los otros, por lo que te hacían. Y realmente Pedrito González y el Lobo Fischer te mataban... Esos Matadores eran más sólidos y maduros, ganaron más e hicieron historia al salir campeones en 1968. Los previos Carasucias que arrancan saltando a primera en el ‘64 eran más atorrantes; duraron poco y celebraron menos. “Tú no has ganado nada” diría un pensador paraguayo que no es Roa Bastos. Pero fueron (son) leyenda.

El rótulo de *carasucias* tenía el antecedente del explosivo terceto central Campeón Sudamericano en Lima ‘57 –Maschio, Angelillo y Sívori– y connotaba juventud y desfachatez. Aunque no sé cuántas veces habrán jugado juntos, la delantera que vi y en el recuerdo asocio con la denominación es la de Doval, Toscano Rendo, el Nano Areán, Veira y el otro loco –después el Manco– Víctor Casa, un genuino buscapié. No es casual el apelativo alienado que define a ambos talentosos e imprevisibles wines; no es casual tampoco que al menos tres de estos carasucias no se hayan caracterizado precisamente por su disciplina fuera de la cancha. Pero estos atorrantes fueron un lujo, una gracia concedida al que los vio jugar.

Además, que Narciso Doval, además de tocarle (o no) el culo a una azafata en episodio emblemático y representativo en todo sentido, haya sido después durante lar-

gos años ídolo en el Flamengo de Río habla de una condición excepcional: para un criollo –o para cualquiera– jugar de wingen Brasil es como llegar a ser profesor de Metafísica en una universidad alemana.

Los Matadores mantuvieron el estilo jodón, pero fueron más eficaces. En el equipo campeón del Metro 68 seguía Rendo, estaba todavía el Bambino (con Doval suspendido por la historia de la azafata...), maniobraba el Toti Veglio y aparecía el Japonés Tojo junto a los contundentes Fischer y Pedrito, con Cocco y el Oveja detrás. Pero hay algo más: Los Matadores fueron, para la historia “el equipo de Tim”, y es sintomático que uno asocie ese grupo de jugadores y ese período del Ciclón con un brasileño dirigiendo al borde de la cancha: Elba de Padua Lima, más conocido por Tim, un hombre sabio.

Como en su momento Oswaldo Brandao en Independiente o el glorioso Didi en River –propulsor programático del “jogo bonito”– Tim es uno de esos entrenadores brasileños que le hicieron mucho bien a un fútbol argentino a menudo intoxicado por las modas del rigor táctico a la europea. Y aquel Tim –fue también gran jugador de selección en su juventud– no sólo dejó el recuerdo de su equipo audaz y vistoso sino algo más; dejó una gráfica definición respecto del juego al que dedicó su vida: “Jugar al fútbol es como tratar de taparse con una manta corta: si uno se cubre la cabeza es inevitable que se descubran los pies; y si se tapan los pies, queda afuera la cabeza”.

La comparación se convirtió en un clásico. Lo que más me gusta de la simple idea de Tim es que no pretende dar una definición científica y superadora o describir la panacea de un sistema que garantice el equilibrio de ganar sin exponerse, sino que acepta como un dato de la realidad, que el desequilibrio es inherente a las circunstancias del juego. Y que lo que está en juego es una elección que es personal, que incluso es estética e ideológica. Está el que arriesga y juega a hacer un gol más que el rival y se expone (a perder); está el que prioriza el cuidado –“primero el cero en el arco propio”– y se expone también (a no ganar).

La cuestión –siguiendo con la comparación de Tim– es dónde están los pies y la cabeza en un equipo de fútbol. Y sobre todo dónde pone el conductor su corazón. Con toda su capacidad, Héctor Cúper –por ejemplo– nunca tuvo ni podría tener un equipo llamado Los Carasucias ni Los Matadores. No nos atreveríamos a ponerle apodo a sus formaciones, aunque el título de alguna famosa novela de Victor Hugo no le caería mal.

Volviendo al principio, cabe extrapolar la metáfora de la manta a otros ámbitos. La economía no es un juego precisamente, pero es bien sabido que también su realidad opera como una problemática manta habitualmente corta: lo que hay no cubre a todos. Y hay que elegir a quién cubrir, a quién dejar expuesto; a quién cobrarle para poder pagar, a quién no pagarle para que te quede algo... Porque siempre, alguien paga: algún culo sangrará, dice la dura ley popular. Que no sea el de siempre.

## La manta corta

## CARTAS

### Toros y abusos

El día 29 de enero, los vecinos de Berazategui amanecieron con una novedad: en una de las plazas del barrio se podía observar un toro pastando. El inocente animal había logrado escapar a la muerte segura que le esperaba en un frigorífico de la zona (frigorífico es el eufemismo que usamos hoy en día para denominar a los mataderos). Ante la denuncia de uno de los vecinos, la policía concurrió al lugar para intentar atrapar al animal, pero su accionar no fue muy efectivo.

Sin que nadie actuara, el animal permaneció por horas en el barrio disfrutando su bien ganada libertad, sin dañar a nadie (ni personas ni bienes materiales). Finalmente fue conducido a los golpes a un terreno baldío, donde fue acorralado por un grupo de lugareños, aprovechando que sus pezuñas se encajaron en una zanja. Luego, mientras el toro yacía atrapado por cuerdas así como el peso de los sujetos que lo persiguieron, comenzó a ser maltratado y abusado sin razón alguna. A todo esto, me pregunto por qué razón se desató tanta violencia sobre un animal que simplemente intentaba preservar su vida tanto como usted o como yo. De la crónica periodística queda claro que el toro en ningún momento intentó dañar a nadie. Mientras tanto, la policía se limitaba a observar sin hacer absolutamente nada. ¿No es acaso el maltrato animal un delito? ¿Por qué la policía permitió esta barbarie? Lamentablemente la historia no termina bien, el animal fue conducido de nuevo al frigorífico, el infame lugar de donde con tanto tesón había intentado escapar.

Esta historia me recuerda que en Europa ocurrió un episodio similar, en el que dos cerditos evitaron la pena de muerte que pendía sobre sus cabezas al escapar de la empacadora de carne. Pero en este caso la historia tuvo un final diferente, ya que la cobertura de los medios en lugar de permanecer impávida tomó cartas en el asunto, apelando a la sensibilidad de los espectadores. Se organizó una rápida colecta para permitir que estos audaces protagonistas del “gran escape” fueran derivados a un santuario animal (esto es, un refugio donde podrán pasar el resto de sus días en paz), en vez terminar siendo asesinados en un matadero. ¡Qué hermoso sería que aquí en la Argentina ocurriera algo similar! ¿Acaso no fue el mismo M. Gandhi quien dijo que “la grandeza de una nación y su progreso moral pueden ser juzgados por la forma en que tratan a sus animales”?

Dra. Marcela Capobianco  
DNI 24.618.423

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente despejado. Brisas. Vientos del Oeste.  
Mínima: 19°. Máxima: 26°.

#### 14.30

◆ *Ciclo Polar, cine policial francés:* proyección de *Lee mis labios*, de Jacques Audiard. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

#### 15.00

◆ La Ciudad de Cartoon Network, con entretenimientos y espectáculos para chicos. En La Rural, Av. Sarmiento 2704.

#### 18.00

◆ Cine Club Núcleo: proyección de *Capitán de Mar y Tierra-La Costa más alejada del mundo*, de Peter Weir. En el cine Gaumont, Av. Rivadavia 1635. Repite a las 20.30. Informes e inscripción al 4825-4102.

#### 19.00

◆ Charla introductoria para el curso de Operador Terapéutico. En la Casa del Sur, Tucumán 3517. **Gratis.** Informes al 4865-4005.

#### 19.15

◆ *I Pagliacci*, ópera en dos actos con libreto y música de Ruggero Leoncavallo. En el Banco de la Nación Argentina, Av. Rivadavia 325. **Gratis.**

#### 20.00

◆ *Ciclo Una mirada al cine de oro italiano:* proyección de *Francesco*, de Rossellini. En el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ *Ciclo Temporada de verano* Percusión Sur en el Teatro Colón, Libertad 621.

#### 21.00

◆ *La Duarte*, espectáculo de danza-teatro de Silvia Vladimivski sobre una idea original de Lino Patalano. Con Eleonora Cassano. En el Teatro Maipo, Esmeralda 443.

◆ Presentación del trigésimo número de la revista *El Corsito*, dedicada al carnaval salteño. En el C. C. Rojas, Av. Corrientes 2038. **Gratis.**

#### 21.30

◆ Proyección de *The Beatles Anthology*, dirigida por George Woner, en su etapa comprendida entre agosto del '65 y junio del '67. En Kimia, Av. Santa Fe 5001. **Gratis.**

## Ahora tu Movicom también es el teléfono de tu casa.

Hacé y recibí llamadas desde tu Movicom a precio de telefonía fija.



**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

5321-1111

(1) PARA LLAMADAS LOCALES A TELEFONÍA FIJA. PRECIO MINUTO EXCEDENTE: \$0,051 + IMP. (IVA, IMPUESTOS INTERNOS, PERCEPCIÓN DE INGRESOS BRUTOS Y OTRAS CARGAS). CADA 3 MINUTOS. CON VALOR DE \$0,051 + IMP. POR LLAMADAS A OTROS DESTINOS Y ALCANCES DEL SERVICIO. SERVICIO EXCLUSIVO PARA EQUIPOS DIGITALES. MOVICOM Y BELL SOUTH SON MARCAS REGISTRADAS DE COMPAÑÍA DE RADIOCOMUNICACIONES MÓVILES S.A. (COM) Y BELL SOUTH CORPORATE. C/CTM: ING. BUTTY 240 PISO 20, CAPITAL. CUIT 30-6241865-0.